EXCLUSIF: LE GUIDE DE POCHE DE LA COUPE DU MONDE

onze

CONCOURS

GAGNEZ L'UN DES 25 VOYAGES POUR LA FINALE DE LA COUPE D'EUROPE DES CLUBS CHAMPIONS

GROUPE 2: ALORS LA FRANCE?

PLATINI: VOICI MES PRONOSTICS!

M 1746 – N° 70 – 9 F

BELG. 73 F.B. SUIS. 4,50 F.S. ESP. 140 PTAS. ITAL. 3300 LIRES. GABON, COTE D'IVOIRE, CAMEROUN, SENEGAL 450 CFA. NL 6 FL.

"S'il te plaît, invente-moi des spectacles !"

RADIOLA, *le spécialiste français de la télévision, lance le magnétoscope 20VR20 qui bénéficie des plus récentes innovations en matière de vidéo :*

- *La nouvelle cassette réversible 2×4h, avec accès direct à la séquence choisie. C'est l'heure de spectacle vidéo la plus économique.*
- *Le suivi dynamique de piste D.T.F. qui assure constamment une définition et une stabilité exceptionnelles de l'image.*
- *L'utilisation du microprocesseur qui rend toute fausse manœuvre impossible et permet d'enregistrer 5 émissions, 16 jours à l'avance.*

Magnétoscope 20VR20

RADIOLA
VIDEO

onze

INTERVIEW/11

Ralf Edström,
le Suédois de Monaco
nous raconte son histoire
et donne ses impressions
sur le football français.

PRONOSTICS/26

Platini pour la France,
Brady pour l'Eire,
Krol pour la Hollande,
(sur la photo)
Renquin pour la Belgique :
leurs pronostics du Groupe 2.

EUROPE/40

Giresse et Bordeaux :
toujours en course en U.E.F.A.

Coupes d'Europe 1er tour	6
Editorial	25
Thierry Roland	38
Concours : Onze de Onze	75
T'as vu Mahut?	80
F comme Football	84
Cher Onze	110

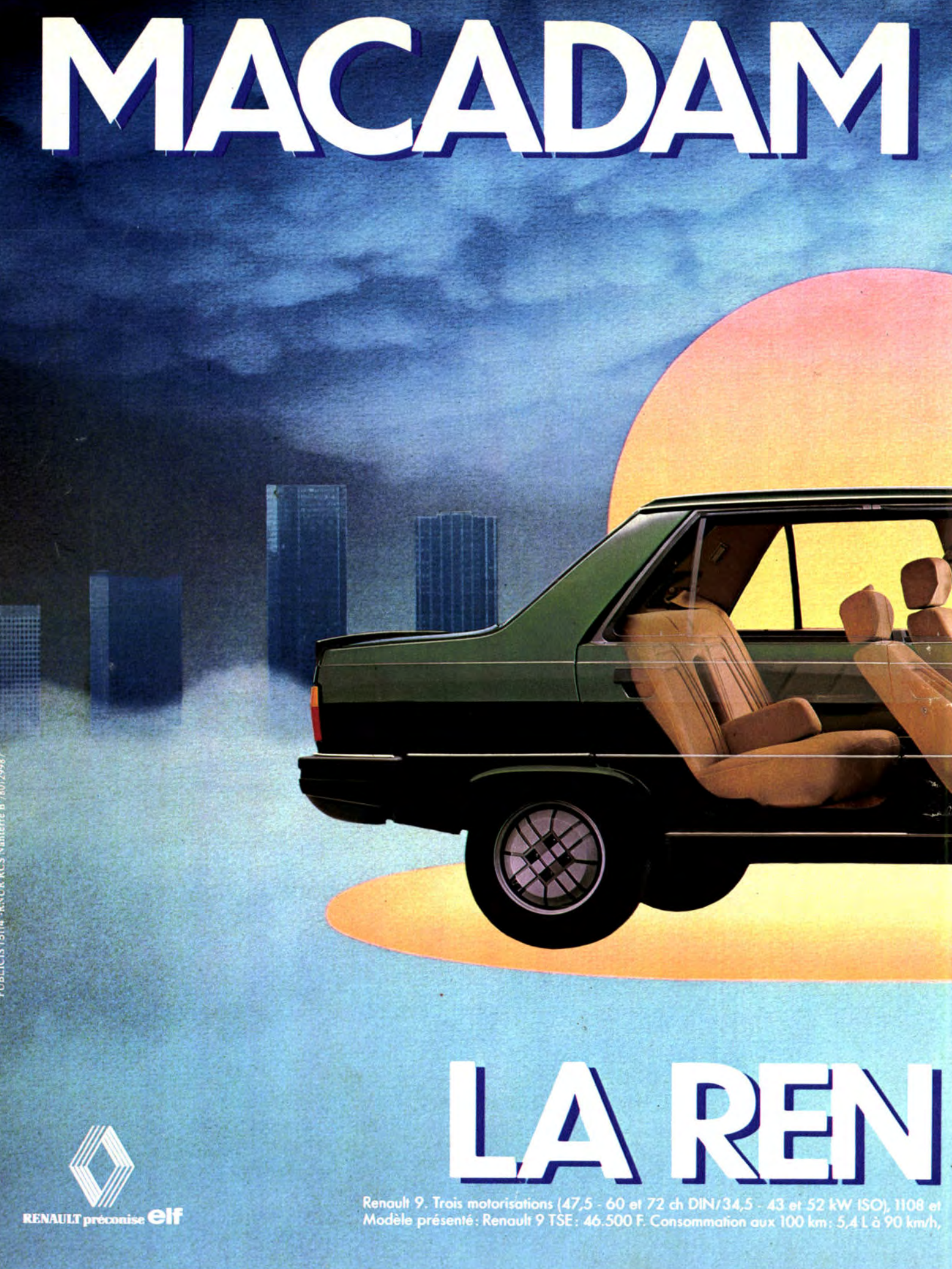
GUIDE/43

Le guide de poche
de la Coupe du Monde.

CALENDRIERS/85

Une belle Italienne
supportrice d'Udine.

MACADAM



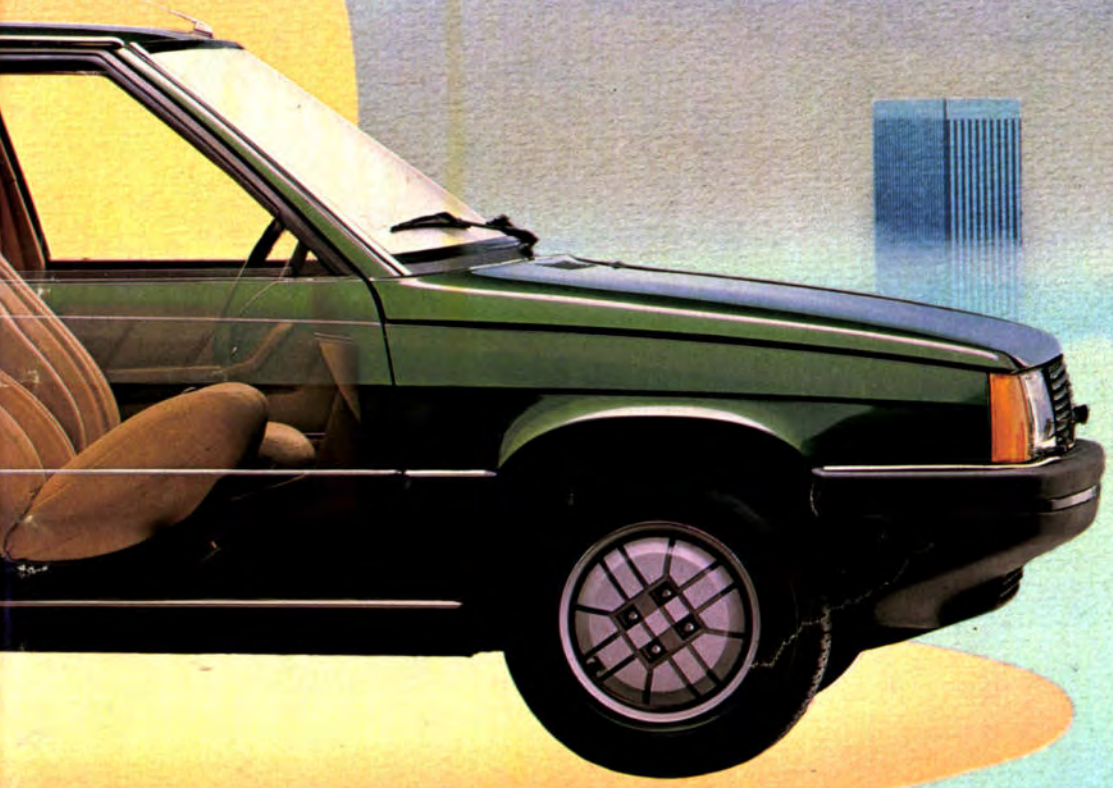
LA REN

Renault 9. Trois motorisations (47,5 - 60 et 72 ch DIN/34,5 - 43 et 52 kW ISO), 1108 et
Modèle présenté : Renault 9 TSE : 46.500 F. Consommation aux 100 km : 5,4 L à 90 km/h,

RENAULT préconise elf

STAR LE CONFORT

Renault lance une nouvelle star: la Renault 9. Avec sa consommation exceptionnelle: 5,4 L* aux 100 km, elle est la plus économique de sa catégorie. Proposée en 8 versions de 5 ou 7 CV, la Renault 9 bénéficie de tous les perfectionnements technologiques récents ainsi que des équipements de voitures de catégorie supérieure. Son train avant à déport négatif et ses 4 roues indépendantes procurent au conducteur une conduite de très haute précision. Sur la Renault 9, les sièges avant "monotrace" de conception entièrement nouvelle maintiennent les passagers dans une position de repos et de confort idéal, en libérant un maximum d'espace aux places arrière.



AULT 9

1397 cm³, 5 ou 7 CV. A partir de 35.900 F. Prix clés en main au 15/9/81. Millésime 82.
7,2 L à 120 km/h à vitesse stabilisée et 8,8 L en cycle urbain. *version GTS et TSE

COUPE DES CLUBS CHAMPIONS

Résultats des seizièmes de finale

Matches aller

Hibernians (Malte) - Etoile Rouge Belgrade (Youg.) 1-2
Oulun Palloseura (Finl.) - Liverpool (Angleterre) 0-1
C.S.K.A. Sofia (Bulgarie) - Real Sociedad (Espagne) 1-0
Benfica (Portugal) - Omonia Nicosie (Chypre) 3-0
Dynamo Kiev (U.R.S.S.) - Trabzonspor (Turquie) 1-0
Copenhague B.K. (Danemark) - Athlone (Eire) 1-1
Dynamo Berlin (R.D.A.) - F. C. Zurich (Suisse) 2-0
Oester (Suède) - Bayern Munich (R.F.A.) 0-1
Widzew Lodz (Pologne) - Anderlecht (Belgique) 1-4
Start Kristiansand (Norvège) - AZ'67 (Hollande) 1-3
Ferencvaros (Hongrie) - Banik Ostrava (Tchécos.) 3-2
Celtic Glasgow (Ecosse) - Juventus Turin (Italie) 1-0
Progrès Niedercorn (Lux.) - Glentoran (Irl. Nord) 1-1
Aston Villa (Angleterre) - Valur Reykjavik (Isl.) 5-0
Univ. Craiova (Roumanie) - Olympiakos Pirée (Grèce) .. 3-0
Austria Vienne (Autriche) - Partizan Tirana (Albanie) ... 3-1

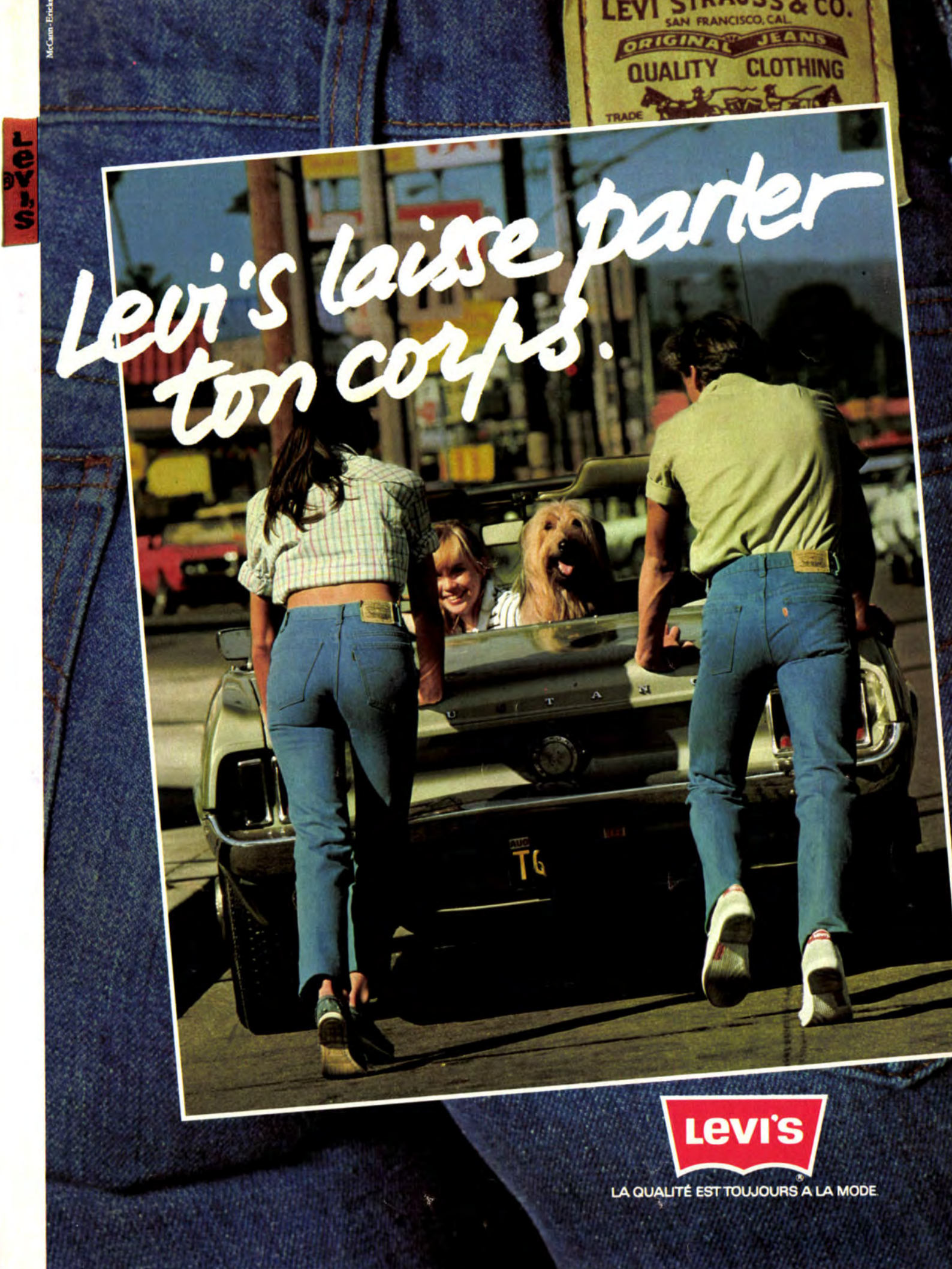
Matches retour

ETOILE ROUGE BELGRADE (YOU.) - Hibernians (Malte) .. 8-1
LIVERPOOL (ANGLETERRE) - Oulun Palloseura (Finlande) 7-0
Real Sociedad (Espagne) - C.S.K.A. SOFIA (BULGARIE) .. 0-0
Omonia Nicosie (Chypre) - BENFICA (PORTUGAL) 0-1
Trabzonspor (Turquie) - DYNAMO KIEV (U.R.S.S.) 1-1
Athlone (Eire) - B.K. COPENHAGUE (DANEMARK) 2-2
F.C. Zurich (Suisse) - DYNAMO BERLIN (R.D.A.) 3-1
BAYERN MUNICH (R.F.A.) - Oester (Suède) 5-0
ANDERLECHT (BELGIQUE) - Widzew Lodz (Pologne) 2-1
AZ'67 (PAYS-BAS) - Start Kristiansand (Norvège) 1-0
BANIK OSTRAVA (TCHE.) - Ferencvaros (Hongrie) 3-0
JUVENTUS TURIN (ITALIE) - Celtic Glasgow (Ecosse) .. 2-0
GLENTORAN (IRL. DU N.) - Progres Niedercorn (Lux.) .. 4-0
Valur Reykjavik (Islande) - ASTON VILLA (ANGLETERRE) 0-2
Olympiakos Pirée (Grèce) - Université CRAIOVA (ROU.) . 2-0
Partizan Tirana (Albanie) - AUSTRIA VIENNE (AUTRICHE) 1-0

NOS COMMENTAIRES

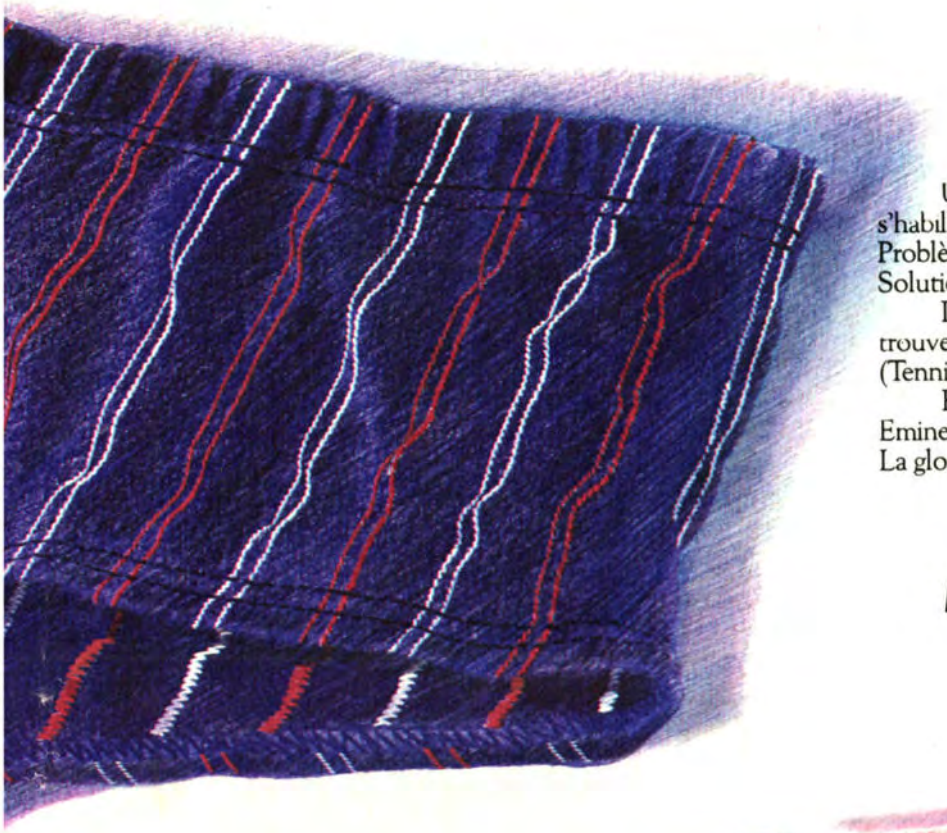
Ce premier tour de la Coupe d'Europe des Clubs champions n'a pas enregistré de surprises notables si ce n'est l'élimination du champion espagnol Real Sociedad face, cependant, à un adversaire qui n'était pas le premier venu en la personne du C.S.K. Sofia. Tous les grands noms et les favoris seront au rendez-vous du second tour : Anderlecht, Juventus, Liverpool, Bayern Munich, AZ' 67. D'autres ténors ne sont pas à négliger : Dynamo Berlin, Etoile Rouge de Belgrade, Dynamo Kiev, Aston Villa, Banik Ostrava, Benfica, Austria Vienne, C.S.K. Sofia, seront des clubs dangereux. Les seules équipes jugées un ton en dessous seront Glentoran, KB Copenhague et Université Craiova. Trois noms que tous les clubs dits forts auront eu envie de rencontrer au tour suivant.

VERCAUTEREN (Anderlecht)


LEVI STRAUSS & CO.
SAN FRANCISCO, CAL.
ORIGINAL JEANS
QUALITY CLOTHING
TRADE
Levi's laisse parler ton corps.
Levi's
LA QUALITÉ EST TOUJOURS À LA MODE

qu'il en
STYLE TENNIS
GGK

Il avait tellement l'esprit club portait les couleurs jusque sous son short.



Un jour, il avait pris la décision : ne plus s'habiller qu'en bleu et rouge.
Problème : trouver un slip bleu et rouge.
Solution : Eminence.

Il savait que dans la collection Eminence, il le trouverait. Carré ou mini, à rayures ou à carreaux, (Tennis ou Campus). Et il avait mis dans le mille.

Huit jours plus tard, tout le club jouait en rayés Eminence bleu et rouge. Et l'idée venait de lui.
La gloire !

Eminence®

POUR ÊTRE SÛR D'ÊTRE BIEN.

26 700F
IL Y EN A QUI VONT RIRE JAUNE !

COMPAREZ...

Pare-brise feuilleté	OUI
7 couches de peinture	OUI
Suspension à 4 roues indépendantes	OUI
Prédisposition radio	OUI
Lunette arrière dégivrante	OUI
Essuie-glace 2 vitesses, dont une intermittente	OUI
Allume-cigares	OUI
Déflecteurs aux vitres avant	OUI
Moquette à l'avant et à l'arrière	OUI
Sièges avant à dossier inclinable	OUI
Grand hayon et banquette arrière repliable façon break	OUI
Feu de recul	OUI

MAC

Pour 30 000 F, ce serait déjà une voiture très bien équipée.
Pour 26 700 F, clés en main (prix tout compris au 15.06.81), c'est à piquer un sprint chez votre concessionnaire !

FIAT 127 SPECIAL
5 CV TRACTION AVANT

GARANTIE DIAMANT FIAT

FIAT

RALF EDSTRÖM

INTERVIEW

Grand par la taille, grand par le talent, le Suédois Ralf Edström s'est confié au micro d'Alain Leiblang. Il lui a raconté ses expériences à l'étranger, et annoncé que Monaco ne serait pas loin du titre 81-82.

ONZE : D'abord, bon anniversaire puisque le 7 octobre, tu as fêté tes vingt-neuf ans.

EDSTROM : Merci. En effet, je suis né en 1952 à Degerfors en Suède.

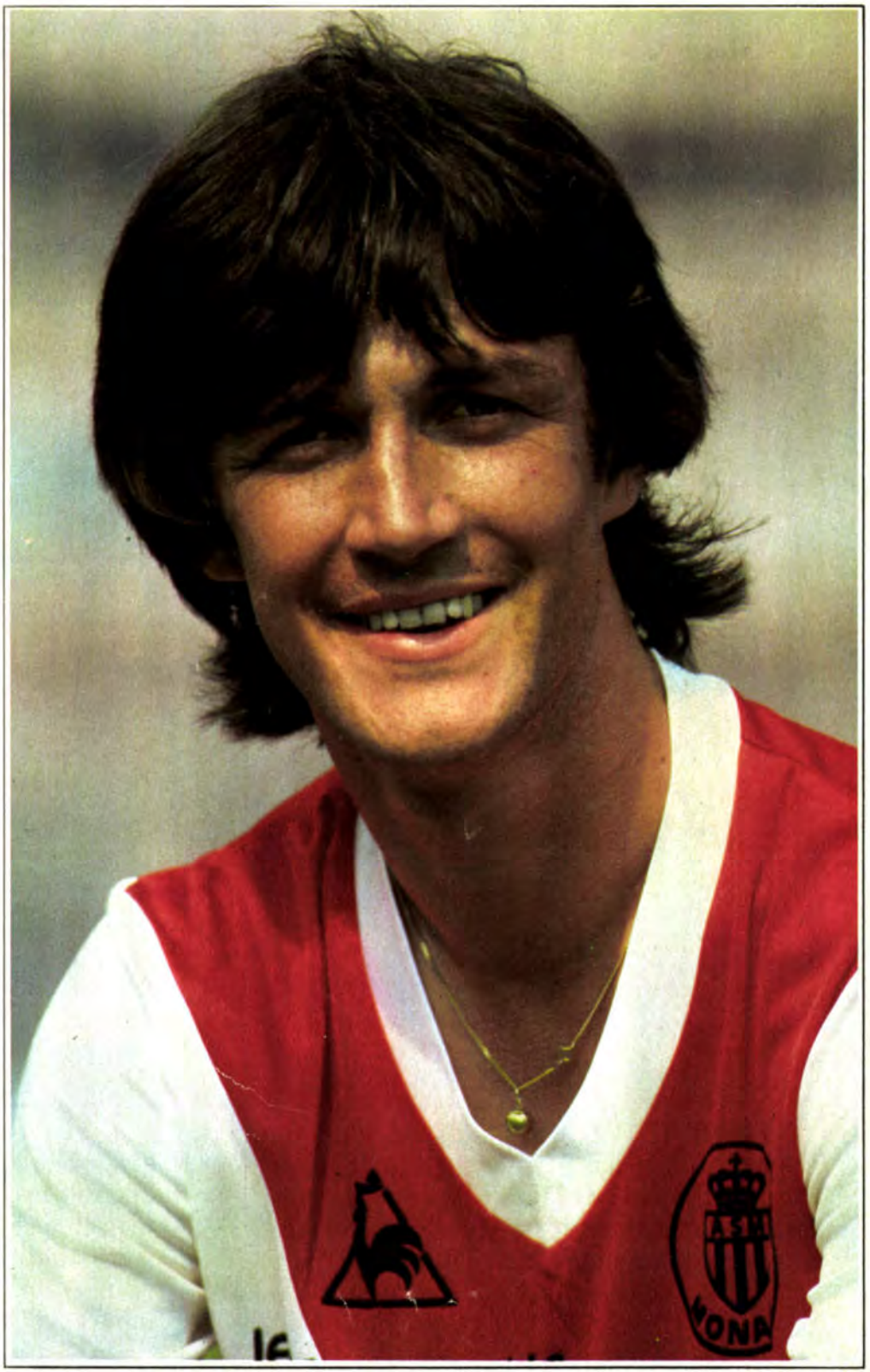
ONZE : Tu as déjà une très longue carrière de joueur derrière toi, et elle n'est pas finie, il serait intéressant que tu nous la racontes.

EDSTROM : J'ai débuté au Degerfors IF, le club de ma ville natale et dès l'âge de dix-sept ans, je jouais en Deuxième Division. En 1971, je partais pour Atvidaberg et en Première Division. Puis j'étais transféré en Hollande, au P.S.V. Eindhoven en 1972. J'avais remporté deux Coupes de Suède et un titre de champion. Je suis resté en Hollande de 1973 à 1977, et retourné en Suède, à I.F.K. Göteborg. J'y ai joué deux années et ensuite au Standard de Liège. Après deux saisons, l'A.S. Monaco est venue me chercher.

ONZE : Tu jouis d'une certaine expérience au cours des transferts que tu as connus. Quelles sont les différences essentielles que tu as pu remarquer ?

EDSTRÖM : En Suède, du fait que les joueurs sont tous amateurs, la différence est énorme avec le football français, belge ou hollandais. Lorsque j'étais jeune, les entraînements n'avaient lieu que trois fois par semaine. A présent, il y a cinq séances mais après le travail seulement. Les Suédois forcent beaucoup sur le physique mais ils sont moins habiles techniquement. En Hollande et en Belgique,

→



on joue très dur. Les contacts sont très violents. Enfin, en France, les joueurs sont meilleurs techniquement et jouent très individuellement. Les Belges et les Hollandais recherchent plus à jouer pour l'équipe. Mais le style pratiqué ici me convient mieux parce que j'aime cette façon de jouer au ballon.

ONZE : Les résultats obtenus en compétition par le P.S.V. Eindhoven prouveraient qu'un jeu plus physique permet de décrocher des titres.

EDSTROM : Bon. La première année, nous avions gagné la Coupe. Mais ce n'est que la deuxième saison que nous avons très bien joué. Il faut du temps pour parvenir à quelque chose. A Monaco, il devrait en être de même. Nous ne jouons que depuis trois mois ensemble. Ce n'est pas assez pour acquérir un style plaisant et efficace.

ONZE : Lorsque tu étais à Eindhoven, tu as connu de graves ennuis de santé. Que s'est-il passé ?

EDSTROM : J'ai eu des problèmes avec mon dos. Je suis rentré en Suède parce que j'estimais que ces ennuis étaient dus à ma situation de professionnel. On me disait toujours qu'il fallait jouer et je ne pouvais jamais me soigner énergiquement et surtout efficacement. Le mal venait de l'os iliaque. La dernière saison avec le P.S.V., je n'avais disputé que quinze rencontres et je n'étais âgé que de vingt-cinq ans. C'était trop tôt pour m'arrêter. J'ai vu un chiropracteur suédois qui m'a remis d'aplomb. Mais il m'a fallu du temps pour retrouver tous mes moyens.

ONZE : Tu as dû sacrément être heureux de revenir sur le terrain de sport ?

EDSTROM : Oui, bien sûr. En Suède, on disait que j'étais né avec tous les dons pour jouer au football, mais que je ne m'exprimais que sur la pelouse sans faire d'efforts aux entraînements. J'ai voulu prouver avec ma rééducation que j'avais aussi du caractère et qu'il me fallait travailler comme mes camarades. Que rien n'était jamais acquis. Et je suis content d'être redevenu un professionnel à part entière.

ONZE : Sur un terrain, tu passes facilement pour un « mou ». On ne sent pas en toi une grosse santé, sinon une grande débauche d'énergie.

EDSTROM : Oui, je sais, mais c'est mon style.

ONZE : Mais dans le football actuel qui est très engagé, c'est assez étrange.

EDSTROM : Lorsque je joue, j'essaie tout d'abord de penser aux autres, à mes équipiers. Je n'aime pas me dépenser pour rien et courir stupidement après tous les ballons. On y perd son

Un entretien sans détour avec un Ralf optimiste.

« Lorsque je joue, j'essaie tout d'abord de penser aux autres, à mes coéquipiers. »

C'est avec des outils pré

Pour BOSCH, il n'y a qu'une seule forme de bricolage, celle qui permet de réussir totalement ce qu'on a décidé de faire.

En suivant son imagination, ses idées, sa fantaisie. Du moment que l'outil est précis.

La façon la plus simple d'avoir un travail net, est de se servir d'outils dont pourraient se servir des professionnels, comme la scie circulaire PKS 46. C'est une intégrale, sa seule fonction est de scier, scier et droit. Quand on fait une seule chose, on la fait à fond.

Adaptée à la forme de la main, la PKS 46 permet de faire toutes les coupes longitudinales, transversales ou en biais. La scie circulaire PKS 46

influx nerveux et on est moins efficace. Un professionnel doit jouer uniquement en fonction de l'efficacité. Il faut jouer avec sa tête. Elle permet d'économiser son souffle. Mais devant le but par exemple il faut tout donner et au bon moment. C'est pour cette raison qu'on a l'impression que je ne joue pas à chaque instant à cent pour cent de mes moyens.

ONZE : Et tu as toujours eu le même style ?

EDSTROM : Quand j'étais jeune, je jouais physiquement et courais après tous les ballons. Ça m'a passé et maintenant je joue comme un adulte. J'étais partout sur le terrain et pourtant je touchais moins la balle qu'aujourd'hui. Je joue plus avec ma tête.

ONZE : Comment t'es-tu retrouvé à Monaco ?

EDSTROM : En avril dernier, j'ai discuté avec le président du Standard de Liège. Je lui ai fait part de mon désir de partir car ma famille n'arrivait pas à s'acclimater à Liège. Il pleuvait tout le temps et le climat était vraiment trop mauvais. J'avais des offres des Etats-Unis et également de Hong Kong. Puis un manager m'a appelé pour me dire que Monaco était intéressé. Dans le même temps, je discutais avec ma femme de l'opportunité de partir aux Etats-Unis. Là-bas, le football n'est pas aussi bon qu'en Europe et s'établir outre-Atlantique signifiait l'arrêt de ma carrière à court terme. Aussi l'offre pour Monaco m'a fait plaisir. Le seul club qui pouvait me retenir en Europe c'était Monaco. Et précisément la seule offre que je recevais venait de Monaco. Quel bonheur ! J'ai encore

INTERVIEW

deux ou trois belles années devant moi à jouer au plus haut niveau.

ONZE : Connaissais-tu Monaco avant ton transfert ?

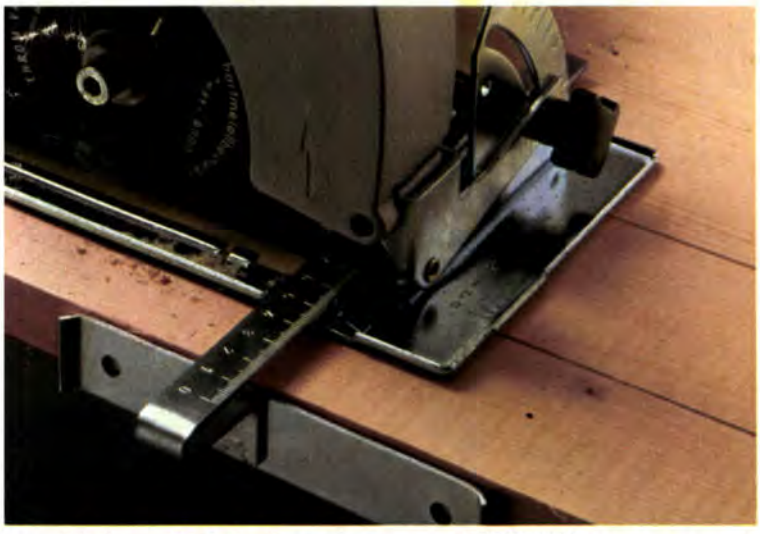
EDSTROM : J'en avais entendu parler et j'avais vu à la télévision quelques extraits de matches. Quant à la ville elle-même, je ne la connaissais pas. J'avais seulement fait un tour à Nice il y a une dizaine d'années. Je regrette aujourd'hui, car l'endroit est merveilleux. Ma famille, ma femme et mes deux enfants se plaisent beaucoup ici. Et enfin, nous avons le soleil.

ONZE : As-tu des contacts avec ton compatriote tennisman Borg ?

EDSTROM : Je n'ai pas encore eu l'occasion de le rencontrer à Monaco. Il joue beaucoup de tournois dans le monde entier et n'est pas souvent à Monaco. Mais je crois que cet hiver, je le verrai. Nous nous connaissons depuis 1974, et nous nous apprécions mutuellement. C'est un gentil garçon.

ONZE : Pourquoi ne joues-tu plus avec l'équipe nationale *(suite page 103)*

cis que tout devient simple.



est légère (2,9 kg), puissante (600 W tournant à 4400 tr/mn), isolée doublement, sa sécurité électrique est totale.

Le capot très enveloppant reprend automatiquement sa position protectrice.

Sa mécanique montée sur trois roulements à billes assure une rotation parfaite de l'axe sans aucune vibration. La lame se bloque ? Le moteur débraye automatiquement.

Plus un outil est parfait, plus son utilisation est simple. Cela paraît évident.

BOSCH

COUPE DES COUPES

Résultats des seizièmes de finale
Matches aller

Kotka T.P. (Finlande) - Bastia (France) 0-0
Ajax Amsterdam (Holl.) - Tottenham (Angl.) 1-3
Eintracht Francfort (R.F.A.) - P.A.O.K. Salonique (Grèce) . 2-0
Dynamo Tbilissi (U.R.S.S.) - Graz A.K. (Autriche) 2-0
F.C. Barcelone (Espagne) - Trakia Plovdiv (Bulgarie) ... 4-1
Swansea (Galles) - Lokomotive Leipzig (R.D.A.) 0-1
Vaalerengens Oslo (Norvège) - Legia Varsovie (Pologne) 2-2
Rostov (U.R.S.S.) - Ankaragücü (Turquie) 3-0
Paralimni (Chypre) - Vasas Budapest (Hongrie) 1-0
Ballymera (Irlande N.) - A.S. Rome (Italie) 0-2
Lausanne (Suisse) - Kalmar (Suède) 2-1
Jeunesse Esch (Lux.) - Velez Mostar (Youg.) 1-1
Standard Liège (Belgique) - Floriana La Valette (Malte) . 3-1
Fram Reykjavik (Islande) - Dundalk (Eire) 2-1
Dukla Prague (Tchéc.) - Glasgow Rangers (Ecosse) 3-0
Vejle B.K. (Danemark) - F. C. Porto (Portugal 2-1

Matches retour

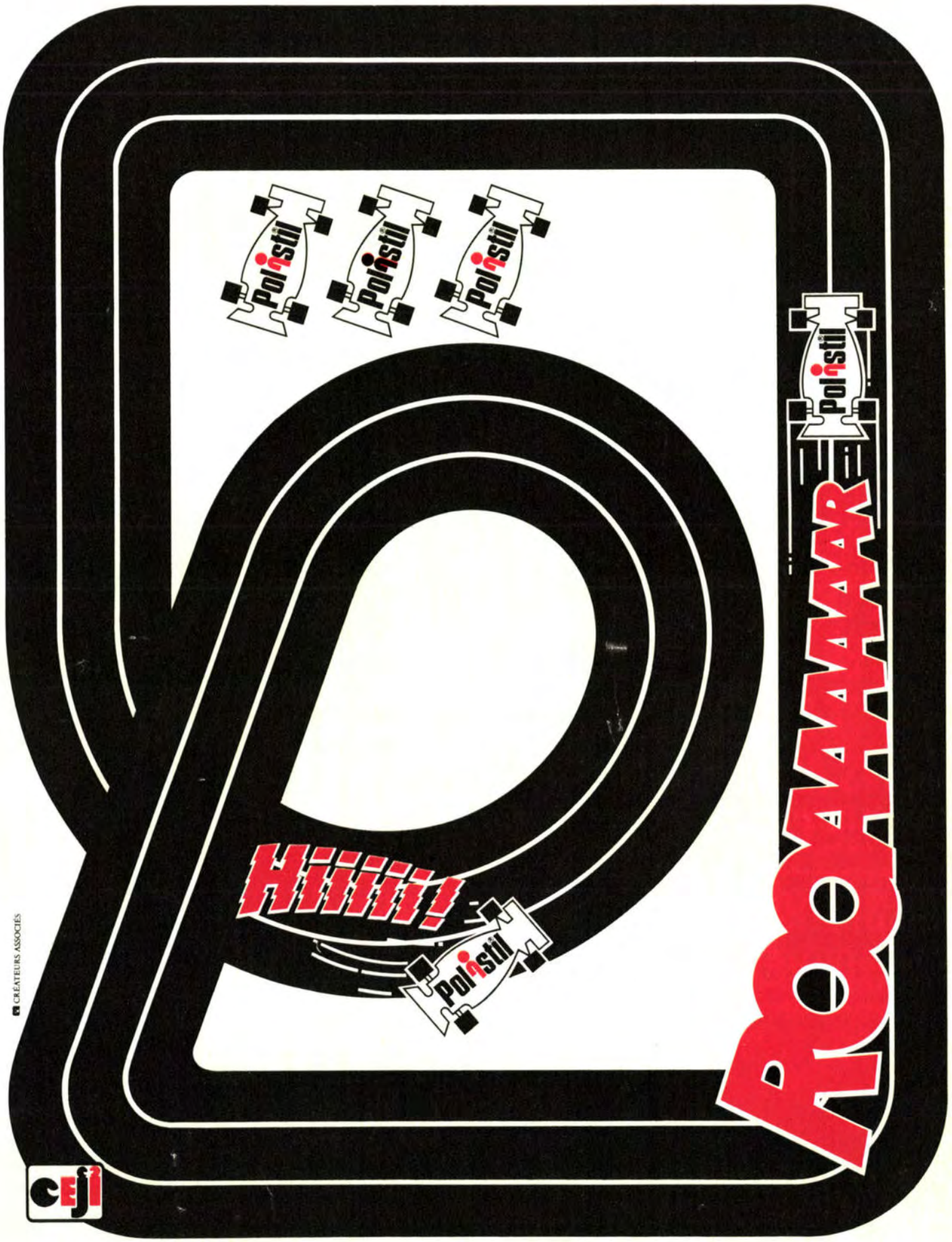
BASTIA (FRANCE) - Kotka T.P. (Finlande) 5-0
TOTTENHAM (ANGL.) - Ajax Amsterdam (Pays-Bas) 3-0
P.A.O.K. Salonique (G.) - EINTRACHT FRANCFORT (R.F.A.) 2-0
Graz A.K. (Autriche) - DYNAMO TBILISSI (U.R.S.S.) 2-2
Trakia Plovdiv (Bulgarie) - F.C. BARCELONE (ESPAGNE) 1-0
LOKOMOTIVE LEIPZIG (R.D.A.) - Swansea (Galles) 2-1
LEGIA VARSOVIE (POL.) - Vaalerengens Oslo (Norv.) ... 4-1
Ankaragücü (Turquie) - ROSTOV (U.R.S.S.) 0-2
VASAS BUDAPEST (HONGRIE) - Paralimi (Chrypre) 8-0
A.S. ROME (ITALIE) - Ballymera (Irlande du Nord) 4-0
KALMAR (SUEDE) - Lausanne (Suisse) 3-2
VELEZ MOSTAR (YOU.) - Jeunesse Esch (Lux.) 6-1
STANDARD LIEGE (BEL.) - Floriana La Valette (Malte) .. 0-0
DUNDALK (EIRE) - Fram Reykjavik (Islande) 4-0
GLASGOWS RANGERS (ECOSSE) - Dukla Prague (Tché.) 2-1
F.C. PROTO (PORTUGAL) - Vejle B.K. (Danemark) 0-0

NOS COMMENTAIRES

En ce qui concerne la Coupe des Vainqueurs de Coupe, les résultats du premier tour sont un peu similaires à ceux de la Coupe des Champions. Aucun club jugé au départ supérieur à l'autre n'a connu l'élimination. La seule véritable surprise aura été les six buts encaissés en deux matches par l'Ajax d'Amsterdam contre Tottenham. Eintracht Francfort est passé très près de la punition à Salonique, ne devant son sauvetage qu'au tir de penalty. Tous les favoris demeurent donc dans la compétition. Le rêve de tous, cette fois, aura été de se voir désigné les modestes irlandais de Dundalk. Au contraire des années précédentes, la Coupe des Vainqueurs de Coupe 1981-1982 promet d'être très disputée lorsque les concurrents s'appellent Tottenham, Eintracht Francfort, Dynamo Tbilissi, F.C. Barcelone, sans oublier... Bastia.

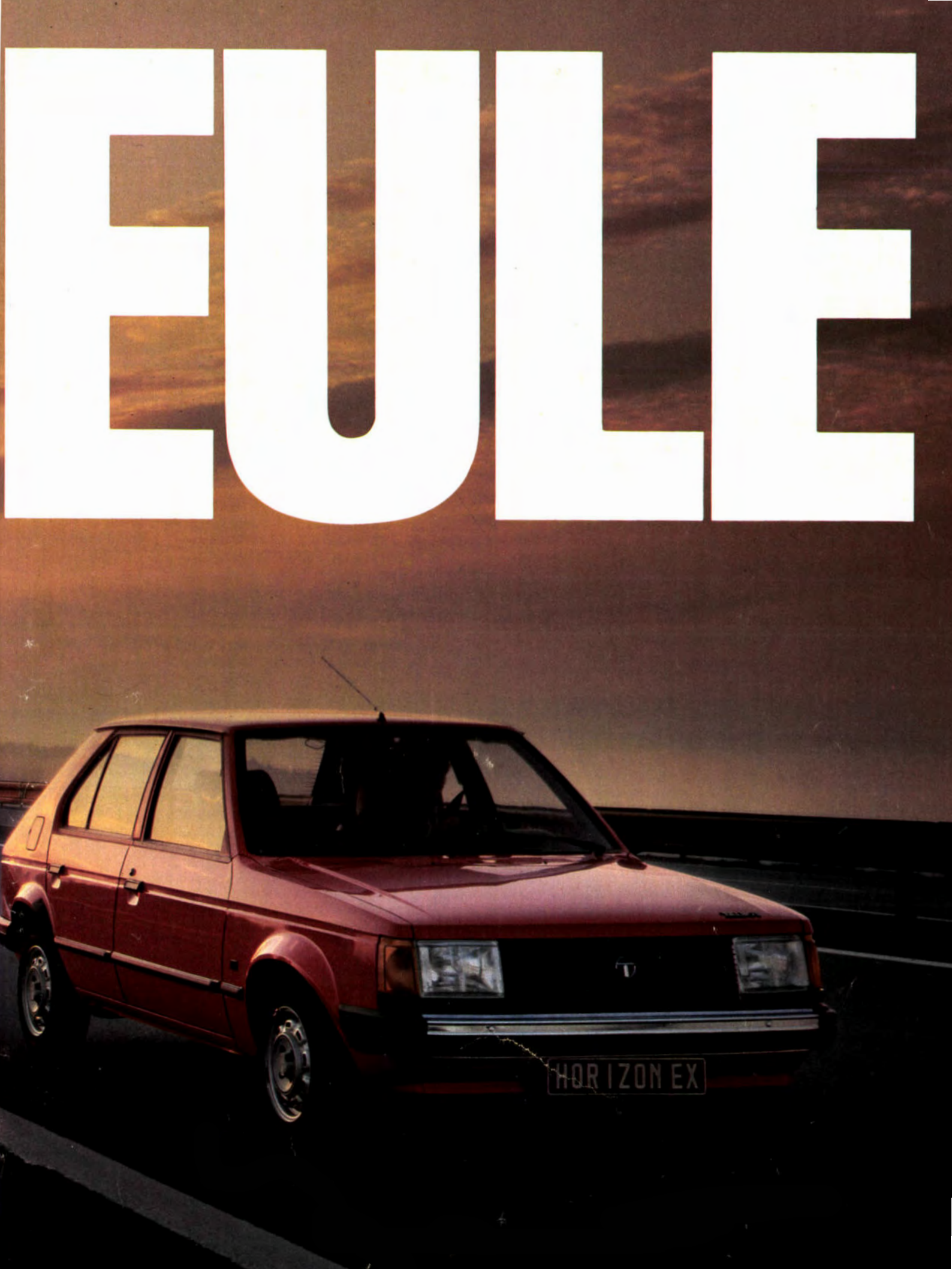
FALCAO (Rome)

POLISTIL-LES CIRCUITS LES PLUS RAPIDES DU MONDE



LA S
5 PORTES, 7 CV, AVEC ALLUMAGE ELECTRONIQUE, ECONOSCOPE, SIEGES DE VELOURS, LEVE-GLACES AVANT ELECTRIQUES, GARANTIE 6 ANS ANTI-CORROSION, ET QUI NE CONSOMME QUE 5,5 L.*
VOLANT D'OR TALBOT DE L'ECONOMIE
5,5L*
TALBOT HORIZON E-X. FAITES DONC UN NOUVEAU TOUR D'HORIZON.
TALBOT HORIZON E-X
Modele presente : Talbot Horizon E-X. Annee modele 1982. *Consommation normes UTAC : 5,5 l à 90 km/h, 7,6 l à 120 km/h, 8,6 l en parcours urbain. Garantie 6 ans anticorrosion Talbot. TALBOT A CHOISI SHELL.

EULE



KEEGAN
(Southampton)

COUPE U.E.F.A.

Résultats des trente-deuxièmes de finale - Matches aller

Vikingur Reykjavik (Islande) - Bordeaux (France) 0-4
Nantes (France) - Lokeren (Belgique) 1-1
Monaco (France) - Dundee United (Ecosse) 2-5
Bohemians Prague (Tchéc.) - Valence (Espagne) 0-1
Limerick (Eire) - Southampton (Angleterre) 0-3
Sporting (Portugal) - Red Boys Differdange (Lux.) 4-0
P.S.V. Eindhoven (Pays-Bas) - Naestved (Danemark) 7-0
Boavista (Portugal) - Atletico Madrid (Espagne) 4-1
Rapid Vienne (Autriche) - Videoton (Hongrie) 2-2
Apoel Nicosie (Chypre) - Arges Pitesti (Roumanie) 1-1
Adanaspor (Turquie) - Inter Milan (Italie) 1-3
Hajduk Split (Yougoslavie) - Stuttgart R.F.A.) 3-1
Dinamo Bucarest (Roum.) - Levski Spartak Sofia (Bulg.) 3-0
Sturm Graz (Autriche) - C.S.K.A. Moscou (U.R.S.S.) 1-0
Neuchâtel Xamax (Suisse) - Sparta Prague (Tchéc.) 4-0
Dynamo Tirana (Albanie) - Carl Zeiss Iena (R.D.A.) 1-0
Naples (Italie) - Radnicki Nis (Yougoslavie) 2-2
Tatabanyai (Hongrie) - Real Madrid (Espagne) 2-1
Aris Salonique (Grèce) - Sliema Wanderers (Malte) 4-0
Malmo F.F. (Suède) - Wisla Cracovie (Pologne) 2-0
Hambourg (R.F.A.) - F. C. Utrecht (Pays-Bas) 0-1
Grasshopper Zurich (Suisse) - West Bromwich (Angl.) .. 1-0
Feyenoord (Pays-Bas) - Szombierki Bytom (Pologne) ... 2-0
Ipswich (Angleterre) - Aberdeen (Ecosse) 1-1
Bryne (Norvège) - Winterslag (Belgique) 0-2
Zenit Leningrad (U.R.S.S.) - Dynamo Dresde (R.D.A.) 1-2
Magdebourg (R.D.A.) - Mönchengladbach (R.F.A.) 3-1
Beveren (Belgique) - Linfield (Irlande Nord) 3-0
Haka Valkeakoska (Finlande) - I.F.K. Göteborg (Suède) . 2-3
Panathinaïkos (Grèce) - Arsenal (Angleterre) 0-2
Spartak Moscou (U.R.S.S.) - F. C. Bruges (Belgique) 3-1
Kaiserslautern (R.F.A.) - Akademik Sofia (Bulgarie) 1-0

Matches retour

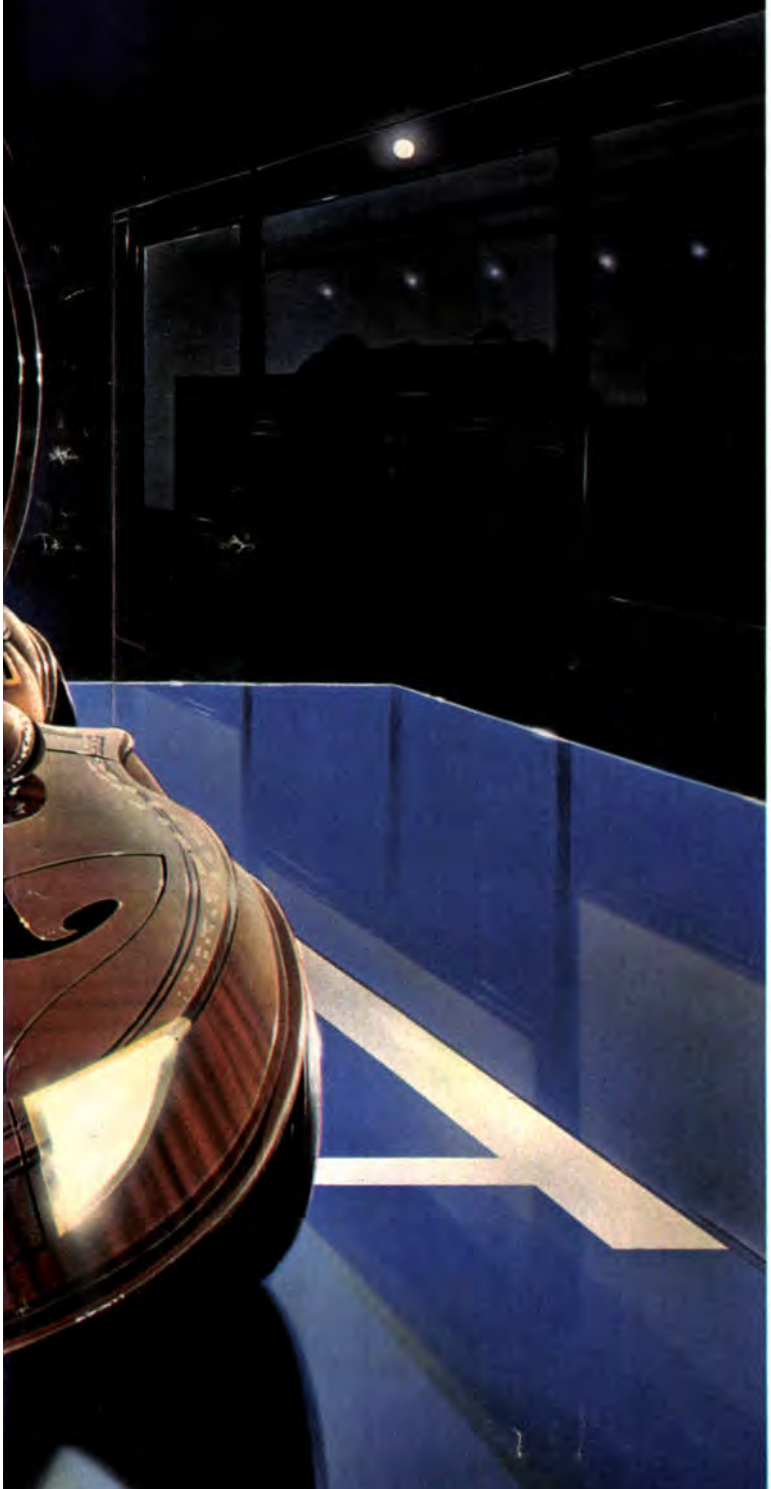
BORDEAUX (FRANCE) - Vikingur Reykjavik (Islande) ... 4-0
LOKEREN (BELGIQUE) - Nantes (France) 4-2
Dundee United (Ecosse) - MONACO (FRANCE) 1-2
VALENCE (ESPAGNE) - Bohemians Prague (Tché.) 1-0
SOUTHAMPTON (ANGLETERRE) - Limerick (Eire) 1-1
Red Boys Differdange (Lux.) - SPORTING (PORTUGAL) .. 0-7
Naestved (Danemark) - P.S.V. EINDHOVEN (PAYS-BAS) . 2-1
Atletico Madrid (Espagne) - BOAVISTA (PORTUGAL) ... 0-0
Videoton (Hongrie) - RAPID VIENNE (AUTRICHE) 0-2
ARGES PITESTI (ROUMANIE) - Apoel Nicosie (Chypre) . 4-0
INTER MILAN (ITALIE) - Adanaspor (Turquie) 4-1
Stuttgart (R.F.A.) - HAJDUK SPLIT (YOUGOSLAVIE) 2-2
Levski Spartak Sofia (Bul.) - DINAMO BUCAREST (ROU.) 2-1
C.S.K.A. Moscou (U.R.S.S.) - Sturm Graz (Autriche) 2-1
Sparta Prague (Tché.) - NEUCHÂTEL XAMAX (SUISSE) .. 3-2
CARL ZEISS IENA (R.D.A.) - Dynamo Tirana (Albanie) ... 4-0
RADNICKI NIS (YOUGOSLAVIE) - Naples (Italie) 0-0
REAL MADRID (ESPAGNE) - Tababanya (Hongrie) 1-0
Sliema Wanderers (Malte) - ARIS SALONIQUE (GRÈCE) . 2-4
Wisla Cracovie (Pologne) - MALMOE F.F. (SUÈDE) 1-3
F.C. Utrecht (Pays-Bas) - HAMBOURG (R.F.A.) 3-6
West Bromwich (Angl.) - GRASSHOPPER ZURICH (SUI.) . 1-3
Szombierki Bytom (Pologne) - FEYENOORD (PAYS-BAS) . 1-1
ABERDEEN (ECOSSE) - Ipswich (Angleterre) 3-1
Bryne (Norvège) - WINTERSLAG (BELGIQUE) 2-1
DYNAMO DRESDE (R.D.A.) - Zenit Leningrad (U.R.S.S.) .. 4-1
MÖNCHENGLADBACH (R.F.A.) - Magdebourg (R.D.A.) ... 2-0
Linfield (Irlande du Nord) - BEVEREN (BELGIQUE) 0-5
I.F.K. GÖTEBORG (SUÈDE) - Haka Valkeakoska (Finlande) 4-0
ARSENAL (ANGLETERRE) - Panathinaïkos (Grèce) 1-0
F.C. Bruges (Belgique) - SPARTAK MOSCOU (U.R.S.S.) .. 1-3
Akademik Sofia (Bulgarie) - KAISERSLAUTERN (R.F.A.) . 1-2

SEITANES

... la modération des teneurs en nicotine et goudrons.

LA PIONEER KE
LA PERFECTIO

X73.
N.



Etonnez-vous. Montez à bord de la Pioneer KEX 73.

Prenez d'abord le temps d'apprécier la sobriété du tableau de bord où s'intègrent parfaitement les touches de commande et les raffinements techniques de la KEX 73 : la discrétion sied à l'élégance.

Prêt ? Contact. Un simple effleurement des doigts suffit. La recherche des stations préréglables est automatique et indéréglable : vous voilà à Salzbourg en modulation de fréquence mais libre à vous de pousser la Pioneer jusqu'à Nashville le temps d'une cassette.

Ce sera pour vous l'occasion de tester toutes les qualités de la KEX 73 : le sélecteur bande métal, le système Dolby, le loudness (correcteur physiologique), l'inversion automatique du sens de lecture de la cassette (autoreverse), la recherche intermittente de stations, la commande séparée des graves et des aigus. C'est plus qu'une démonstration, c'est une révélation.

Avec la KEX 73 et son amplificateur, vous découvrez un nouvel espace qui donne à la musique tout son relief et sa réalité, loin des embouteillages et des interdits. C'est cela la perfection.

PIONEER
AUTOSTEREO

NUMEROS DISPONIBLES					
1 Epuisé.	12 Les 11 joueurs de l'année 1976	24 Les 11 joueurs de l'année 1977		48 Les 11 joueurs de 1979	59 Poster géant : la France
2 Avec le poster des Verts 1976	13 Spécial Brésil, poster Keegan	25 Bastia et la Coupe UEFA		49 20 gardiens de Division 1	
3 Le premier sujet sur Platini		26 Onze photos : Rocheteau		50 Spécial numéro 50	
4 Les Verts en Coupe d'Europe		27 Le football brésilien		51 Onze photos : Liverpool	
		28 Bastia en finale UEFA		52 Les Canaris européens	
	14 Posters : Janvion et Beckenbauer	29 Présentation : Mundial 1978		37 Posters : Michel et Bianchi	
	15 Les Verts contre Liverpool	30 Spécial (1) Coupe du Monde		38 Les archives : Europe 1978	60 Les 11 joueurs de 1980
	16 Les onze photos : Dino Zoff	31 Spécial (2) Coupe du Monde		39 Spécial Coupe d'Europe	61 Spécial 5e anniversaire
5 La finale de Glasgow	17 Europe 1977 : les finalistes	**Complétez votre collection**			62 Le Mundialito d'Uruguay
6 Le « Soccer » aux U.S.A.				53 Posters : Platini et Maradona	63 Championze : Rummenigge
7 Spécial bilan Europe 76				54 Championnat d'Europe 1980	64 Maradona star de Boca
8 Les J.O. de Montréal		32 Archives : Coupe du Monde	40 Le bilan d'Hidalgo	55 Les grands moments 1980	
9 Rocheteau en poster géant		33 Poster : la France 1978	41 25 écussons : troisième série	56 Zico, Trésor, Rocheteau à Paris	
10 Bulgarie-France : toutes les photos	18 La finale de Rome		42 Les Bleus aux U.S.A.	57 Les J.O. de Moscou	HS 9 Le championnat 1980-1981
	19 Spécial Amérique du Sud		43 Les Argentins en Europe		65 France-Belgique, le Brésil 1981
	20 Keegan à Hambourg		44 Rep et Platini chez les Verts		66 Les grands moments 1981
	21 Cosmos et Pelé : rois du « Soccer »		45 Les Chinois en Angleterre		HS 10 Finale Coupe : Les Verts-Bastia
	22 Les adieux de Pelé	34 Cruijff aux U.S.A.	46 Piazza en Argentine		67 Spécial Jeux d'été
11 Posters : Trésor et Baratelli	23 Les Chinois en Amérique	35 Portrait : Mario Kempes	47 Poster : Mundial 82	58 Platini chez lui	68 Le calendrier de poche 81-82
					69 Poster : le club France

POUR RECEVOIR LES NUMÉROS DE ONZE QUI VOUS MANQUENT, REMPLISSEZ LE BON CI-DESSOUS.

BON DE COMMANDE

à retourner accompagné du règlement avant le 15.01.82 à : "COLLECTION ONZE" 23-25, rue de Berri 75388 PARIS CEDEX 08

Je désire recevoir le (ou les) numéro(s) [cocher la (ou les) case(s) correspondante(s)].
Numéros normaux : 9 F.
Hors série N° 9 : 12 F.
Hors série N° 10 : 6 F.
Somme que je vous règle par chèque bancaire, postal à l'ordre de "ONZE".

2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36
37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 HS9 HS10

Prénom Nom

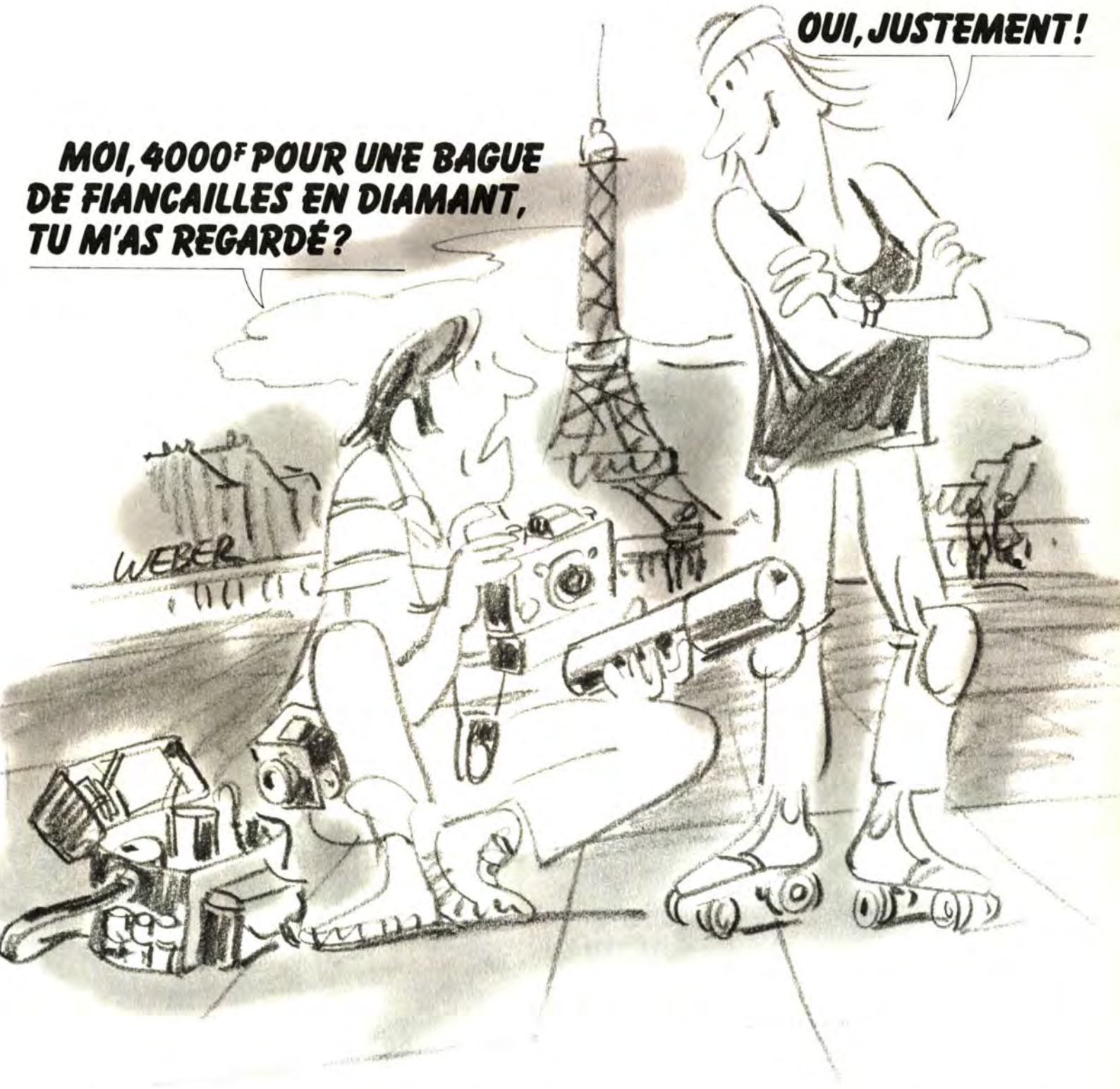
Adresse

N° Rue

Ville

Code postal

Année de naissance facultatif 1 9 Année



C'est vrai ça.. faites le compte de toutes ces choses bien agréables mais quand même un peu égoïstes que vous vous offrez. Faites vos comptes et oubliez-les, juste pendant quelque temps puisque pour environ un mois de salaire (somme traditionnellement réservée à cet achat), vous pouvez faire le cadeau le plus important de votre vie. Lui offrir une bague de fiançailles avec un diamant. Ce qu'il y a de plus beau, de plus pur... d'éternel. Voyez votre bijoutier, il saura vous informer, vous conseiller en tenant compte de votre goût et de votre budget... même si vous avez besoin de facilités de paiement.

0,17 ct 0,27 ct 0,35 ct 0,51 ct 1,00 carat (grosseur réelle)

INFORMEZ-VOUS ICI SUR LA BAGUE DE FIANÇAILLES EN DIAMANT

Fédération Nationale des Bijoutiers-Joailliers

Quand vous verrez le panonceau ci-dessus demandez la brochure éditée par le Centre d'Information du Diamant 22 avenue Matignon, 75008 Paris

De Beers. Un diamant est éternel

LA VIE STYLE FIESTA 82

NOUVELLES FIESTA 82
NOUVEAU LOOK
NOUVEAUX EQUIPEMENTS

Nouvelle ligne 82 : pare-chocs enveloppants, nouveaux sièges, nouvel aménagement intérieur, suspension confort. Nouveaux équipements de série, sans supplément. Et en plus toutes les Fiesta 82 sont équipées de la radio (sauf la Junior).

La vie à l'aise. 4 vraies places, un grand coffre avec hayon arrière et banquette arrière rabattable.

La vie active : traction avant, moteur transversal et du punch en 3,64 m hors tout.

La vie moins chère : 5,6 l d'ordinaire aux 100*. Première révision des 2.500 km gratuite, révisions principales tous les 20.000 km. Traitement anti-corrosion. En option, 2 ans de plus de tranquillité garantie : la Longue Durée Ford.

La vie style Fiesta 82. 19 modèles 5, 6, 7 cv à partir de 28.900 F.** Essayez la Fiesta de votre choix chez votre concessionnaire Ford.

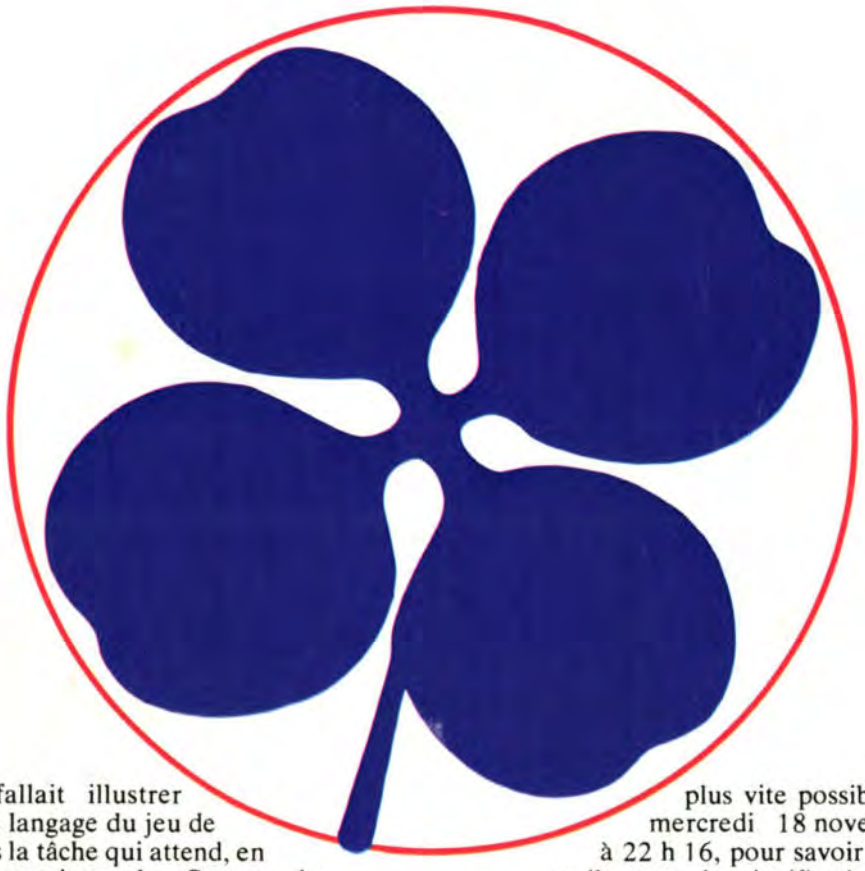
*Fiesta 5 cv (b.c.). A 90 km/h, 8,2 litres à 120 km/h et 7,9 litres en circuit urbain (normes UTAC).
**Prix clés en main au 24.7.81, hors frais d'immatriculation. Modèle 82. Modèle présenté : Fiesta 1100S, 37.160 F, phares de pointe à iode, peinture métallisée, crosses de pare-chocs en option.

FORD FIESTA. 5CV EN LIBERTE.

Ford

Légendaire robustesse et sécurité.

ATOUT TREFLE



S'il fallait illustrer par le langage du jeu de cartes la tâche qui attend, en éliminatoires de Coupe du Monde, les Bleus de France, c'est d'abord d'atout trèfle dont aura besoin le 14 octobre, Michel Hidalgo. Et même, disons d'atout trèfle à quatre feuilles pour obtenir à Dublin ce petit point du match nul qui vaudrait si cher au bilan final. Personne, raisonnablement, ne parierait sur une victoire tricolore à Lansdowne Road. Encore que le football a parfois de ces mystères ! Perdre par le plus petit écart possible, c'est le minimum que nous doivent les Coqs. Et avec la manière, si possible !

Pendant ce temps-là, prions pour que nos cousins belges ne permettent pas aux Hollandais de se refaire une santé ! Bref, et quoi qu'il arrive, nous serons des millions, dans les prochains jours et les prochaines semaines, à souhaiter d'être le plus vite possible au mercredi 18 novembre à 22 h 16, pour savoir enfin quelle sera la signification du France-Chypre du 7 décembre. Logiquement, la France devrait se qualifier même si c'est seulement au goal-average. Mais, si ce n'était pas le cas, réfléchissons à ce qui vient d'arriver à Saint-Etienne. Les Verts, éliminés de la Coupe d'Europe des Clubs Champions, étaient donnés comme morts. Or, quelques jours plus tard, ils effectuaient une remontée spectaculaire, fringants comme à leurs plus beaux jours. Les hommes de Robert Herbin alignaient succès sur succès, inscrivant pas moins de dix-sept buts en l'espace de cinq matches ! En football, la vérité du jour n'est pas celle du lendemain. Gardons-nous de porter des jugements trop hâtifs. Apprendre à être sages ? Même en cas de victoire, ou de qualification ? Sûrement... ⚽ *J.-P. Frimbois*

LIAM BRADY "EIRE-FRANCE ? LE MATCH DE NOTRE VIE !"

Tout donner à Dublin pendant quatre-vingt-dix minutes pour garder l'espoir d'une qualification de l'Eire. C'est ce qu'a promis Brady à sa jeune femme Sarah qui rêve que l'Eire sera présente en juin prochain pour le Mundial 82

«CE SERA L'ENFER POUR LA FR

La presse anglaise a titré, l'autre jour : « Trop tard pour l'Irlande. »
« What ? What'd you say ? »
« Trop tard pour l'Irlande. C'était après votre match nul à Rotterdam... »
« Elle a bonne mine la presse anglaise. Elle est formidable ! Elle ne parle jamais de nous, sauf pour nous éreinter. Evidemment, nous, les Irlandais, ne sommes pas Britanniques. Elle ne nous le pardonne toujours pas. Au fait, qu'a fait l'équipe d'Angleterre en Norvège ? Battue 2-1 ! La presse anglaise ferait mieux de s'occuper de ses affaires. »
Sur ce sujet aussi sulfureux, Liam Brady pourrait monologuer une heure durant. Il le connaît sur le bout des crampons. En tirant sa révérence aux dirigeants d'Arsenal, l'an passé, le meneur de jeu de l'équipe d'Irlande a réglé quelques comptes dans un livre à succès (« So far, so good », autrement dit : « Jusqu'ici, c'est bon »). Il a notamment croisé la plume contre les journalistes d'écriture des pages sportives londoniennes. Et leurs vedettes.
Rien de tel en tout cas pour le chauffer. Depuis une heure l'entraînement de la Juventus de Turin est terminé. Liam, claudiquant pour un mauvais coup reçu à Avellino, était aux soins. Bettega aussi, qui a manqué le dernier Italie-Bulgarie amical. Comme toujours, en quittant le stadio Comunale, Brady a serré quelques mains. Il est monté dans sa Fiat de fonction et s'est fait un chemin entre deux haies de « tifosi » oisifs et débonnaires. Chez lui, une maison moderne, sur jardin, nichée entre deux immeubles ocres sans cachet, il a sorti la bouteille de Jameson. Du whiskey (Irish) douze ans d'âge. Mais Sarah, sa femme, une blonde sucrée, a préféré lui servir une tasse de thé plus conventionnelle. Bien calé sur son divan entre les livres et les trophées, Liam ne s'est pas fait prier pour embrayer :
« Je ne sais pas si nous irons au Mundial. Ce que je sais c'est que l'Angleterre, elle, restera chez elle. Avec les moyens dont elle dispose ! Et les joueurs ! Incroyable... Après le championnat d'Europe des Nations en Italie, Greenwood aurait dû renvoyer la moitié de son équipe, garder Keegan et appeler des jeunes. Bon, je ne suis pas Greenwood, ce n'est finalement pas mon problème... »
« Vous avez déjà réservé vos chambres en Espagne ? »
Il rit. Sarah aussi. Elle : « Nous sommes déjà allés en vacances là-bas. »
Lui : « On en saura plus après le match de Dublin. Si la France prenait un point chez nous, nous pourrions dire « Adios Espana ». Nous irions en vacances en Amérique. Je ne supporterais pas de suivre le « Mundial » dans les tribunes. Mais nous n'en sommes pas là. »
« Irlande et France, c'est du fifty-fifty pour l'Espagne ? »
« La France est favorite. C'est normal. Elle a de très bons joueurs. Je sais que Platini est toujours capable de faire la différence sur un match. Mais je crois en nous. »
« Tu sais qu'il a été sifflé au Parc des Princes ? »
« J'ai lu ça. Mais ça ne change rien. Moi aussi j'ai été sifflé à Dublin et pourtant nous avions gagné 6-0. C'était contre Chypre ! A Dublin, on ne me passe rien. Pour le public, je n'ai pas le droit d'être moyen. C'est pareil pour Platini. »
« Il a dit, l'autre jour : « J'espère que Brady ne sera pas trop dur avec nous, à Dublin. »
« Sorry, mais là, il se trompe. Nous devons gagner. C'est le match le plus important de notre vie. »
« Pas plus qu'Irlande-Angleterre, tout de même, ou le match des deux Irlande ? »
« Si. En dehors du côté symbolique, nous les avions joués assez tôt dans le groupe qualificatif du dernier championnat d'Europe des Nations. Nous avons fait deux fois 0-0. Nous avions compromis nos chances assez tôt. Cette fois, c'est différent. C'est notre dernier match avec enjeu à Dublin. Et nous sommes toujours dans le coup... Il y aura de l'ambiance à Lansdowne Road. Comptez sur nous ce jour-là. »
« L'équipe de France ne compte pas ? »
« Si, évidemment. Nous ne sommes pas idiots. Tout le monde connaît la valeur des joueurs français : Platini, Larios, Six, Zimako... »
« On l'appelle Zigzag... »
Nouveau rire :
« Je trouve qu'il fait plus souvent zig que zag... Il fonce toujours tête baissée. Il est imprévisible, donc dangereux. »
« Ne pas aller en Espagne serait catastrophique pour le football irlandais ? »

Un capitaine concentré sur la pelouse de Lansdowne Road

Contre la Belgique avec Vandereycken

ANCE A LANSDOWNE ROAD !"

« C'est la première fois que nous aurons une chance de jouer la Coupe du Monde. Nous ne pouvons pas la laisser passer ! »

Coup franc sous l'œil de Grealish

« Ce serait très injuste et très frustrant. Grâce à Johnny Giles, notre football est sorti depuis dix ans de l'anonymat. C'est un football qui compte et nous avons de vrais champions en Angleterre. »

« Comme Stapleton ? »

« Oui, comme Stapleton à Manchester United, Lawrenson à Liverpool, Dave O'Leary à Arsenal. D'autres encore. »

« Vous avez un public ? »

« Il y avait six mille fans à Paris, autant à Bruxelles et Rotterdam. Si nous allions à Madrid, ils seraient dix mille. Formidable pour un petit pays ! »

« Avec un peu de chance on pourrait retrouver les deux Irlande en Espagne ? »

« Avec un peu de malchance, il pourrait n'y en avoir aucune... »

« Tu penses souvent à la division de ton pays ? »

« Comment ne pas y penser ! C'est comme une maladie incurable. Les Irlandais naissent avec elle... »

« Et meurent avec ? »

« C'est ça, oui. Exactement ça. »

« Tu t'es souvent exprimé sur la question ? »

« Quand je jouais pour Arsenal, on nous appelait la brigade verte. Nous étions cinq Irlandais du Nord et cinq de la République, bref, la première sélection unifiée. Entre joueurs, nous parlions souvent du problème. Nous étions tous d'accord pour jouer sous le même maillot, comme au rugby. S'il était possible d'aligner les onze meilleurs Irlandais du moment, sans distinction d'origine géographique, politique ou religieuse, nous ne serions pas en train de compter les points ou les buts pour nous qualifier.*(suite p. 114)*

« MES PRONOSTICS »

EIRE-FRANCE : 1-0. La République d'Irlande n'a pas le droit de perdre un point à Dublin. Nous en avons gaspillé bêtement un devant la Belgique. Jamais encore pour un dernier match de poule qualificative, nous n'avons été en position de franchir l'obstacle. J'y crois, mais par un petit score d'écart.

HOLLANDE-BELGIQUE : 1-1. Les Pays-Bas restent une équipe redoutable. Ils gardent des joueurs d'expérience comme Rudi Krol, les frères Van de Kherkof ou Johnny Rep. Bien que qualifiée, la Belgique ne fera aucun cadeau à la Hollande.

Chez lui, avec Patrick Mahé

FRANCE-HOLLANDE : 2-2. Sur ce que j'ai vu de l'équipe de France à la télévision néerlandaise, elle a les moyens de marquer des buts... mais aussi d'en encaisser !

FRANCE-CHYPRE. Je ne veux même pas y penser. Je n'imagine pas de me tromper dans mes pronostics antérieurs et d'être battu à la différence de buts. Ce serait injuste et frustrant. Evidemment, il peut toujours y avoir un poteau, une barre, un penalty, un mauvais arbitre... Et mes vacances espagnoles à reporter sur l'Amérique !

Si un joueur français a bien été mortifié par ce qui s'est passé en ce triste mois de septembre, c'est bien Michel Platini. Il a digéré plus facilement les terribles sifflets du Parc-des-Princes à son encontre, que les mauvais matches contre le Dynamo de Berlin-Est avec Saint-Etienne, ou celui de Bruxelles, contre la Belgique, avec l'équipe de France. « Il ne faut pas tout mélanger, dit-il d'entrée, contre Berlin-Est, la rencontre aller à Saint-Etienne a été décisive. Sur la physionomie du match, on doit gagner facile, avec quatre ou cinq buts d'avance, car, nous avons passé tout le match dans le camp est-allemand, et nous avons peut-être fait l'un de nos meilleurs matches de Coupe d'Europe depuis que je suis à Saint-Etienne. Au lieu de cela, on se marque un but nous-mêmes et on tombe sur un gardien de but en super-réussite. C'est le football, ce sont des choses qui arrivent... Pour moi, c'est un accident de parcours. Un accident ennuyeux, certes, mais un accident. C'est tout. Pour Belgique - France et Bruxelles, c'est plus grave, et c'est aussi autre chose. Ecoute, dit-il en devenant soudain grave et sérieux, il faut être logique et lucide. On savait très bien, lorsque le tirage au sort nous a donné la Belgique et les Pays-Bas comme adversaires, que nous ne gagnerions pas, sauf miracle, ni à Rotterdam, ni à Bruxelles. Après tout, les Néerlandais sont tout de même les finalistes des deux dernières Coupes du Monde et les Belges sont, quant à eux, les vice-champions d'Europe. Excuse du peu... Par contre, en gagnant d'entrée 7-0 à Chypre, nous avons pris un point à tout le monde. Non, ce qui est grave, dans la rencontre de Bruxelles, et à mes yeux, c'est beaucoup plus important que le résultat, c'est que nous avons mal joué. Nous sommes complètement passés à travers. Il y a eu trop de carences individuelles le même jour, poursuit le capitaine de l'équipe de France, des carences inexplicables. Il ne faut incriminer ni la préparation, ni le stage, c'est individuellement que nous n'avons pas été bons. »

« Moi, je constate que j'ai toujours été bon en équipe de France avec Dominique Bathenay, par exemple, et que, lorsque l'équipe de France jouait, comme on dit, « pour moi » on gagnait. Depuis qu'on ne joue plus « pour moi », on ne gagne plus. C'est un fait, il y a en football des choses qu'on ne peut pas dire et que je ne dirai pas, mais c'est vrai que l'équipe de France, et moi avec elle, nous n'avons pas fait un grand match depuis assez longtemps. Plus qu'Irlande-France, France-Hollande du mois prochain sera capital pour tout le monde. Avant France-Bulgarie de 1977 on était sûr de gagner, là, moins, mais on va gagner, et pourtant. Avant, on était insouciant, on jouait pour le plaisir. Aujourd'hui, on joue pour ne pas se faire critiquer, et moi, tu vois, avec toujours un mec sur le dos, je ne pourrai m'exprimer que si l'équipe de France, toute l'équipe de France est bonne. C'est aussi simple que ça. »

Thierry Roland

« MES PRONOSTICS »

EIRE-FRANCE
« Je penche pour un match nul, 0-0, non plutôt 1-1. »

HOLLANDE-BELGIQUE
« La Hollande va gagner parce que les Belges, déjà qualifiés, vont surtout chercher à ne pas prendre trop de coups. La motivation ne sera pas belge, mais elle sera hollandaise. Les Néerlandais disputent leur match de la dernier chance. »

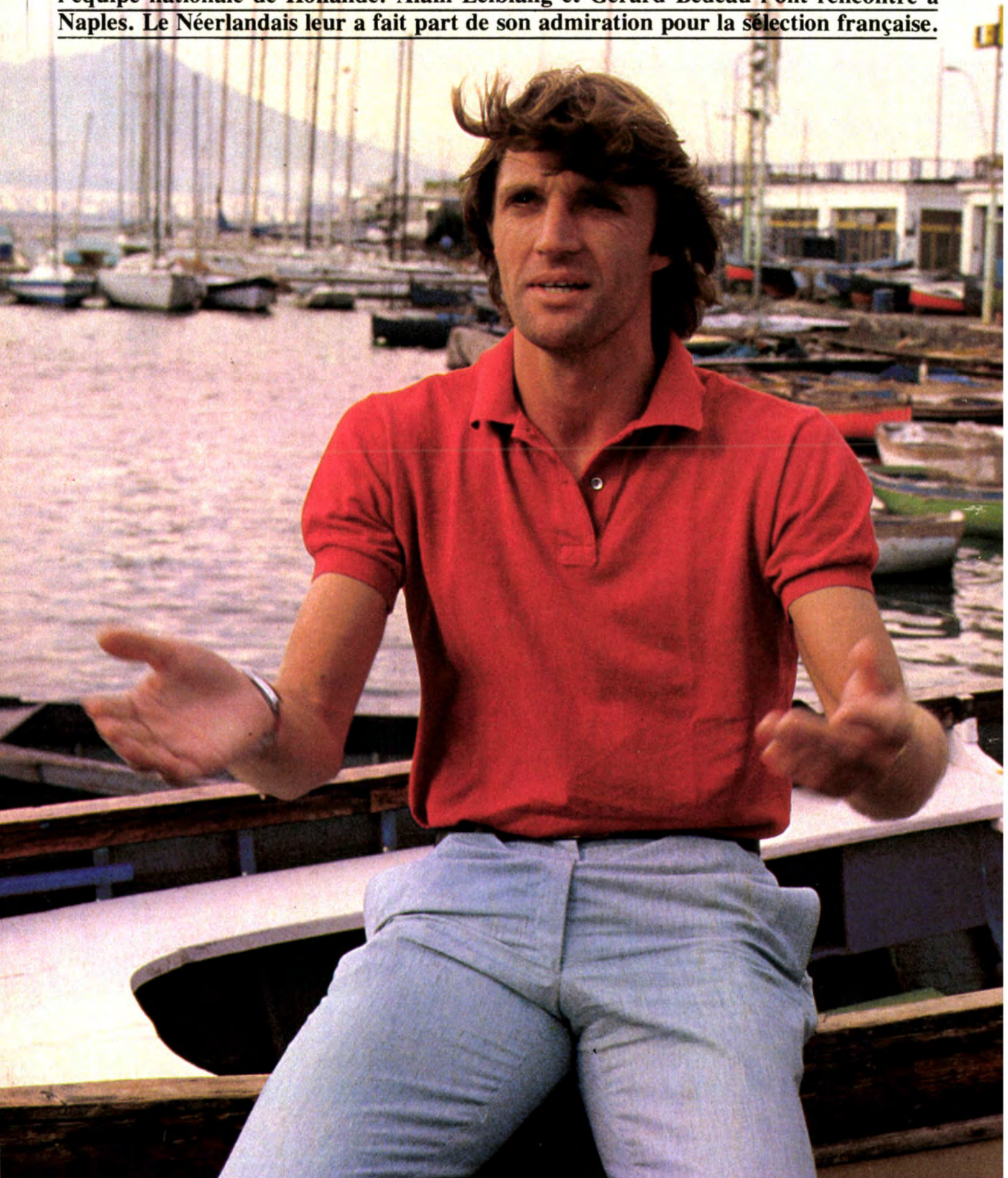
FRANCE-HOLLANDE
« Notre match de l'année, nous allons gagner, car à la fin des 90 minutes, nous serons qualifiés pour la phase finale de la Coupe du Monde. »

FRANCE-CHYPRE
« Pas de problème, nous ferons ce qu'il faut faire pour gagner et cela le plus nettement possible. Comme à Chypre... »

PLATINI: "PERDRE A DUBLIN ? CE NE SERAIT PAS UN DRAME ! L'IMPORTANT, C'EST DE GAGNER FRANCE-HOLLANDE !"

KROL: «JE VOIS LA FRANCE...»

Finaliste des Coupes du Monde 74 et 78, Ruud Krol est aujourd'hui capitaine de l'équipe nationale de Hollande. Alain Leiblang et Gérard Bedeau l'ont rencontré à Naples. Le Néerlandais leur a fait part de son admiration pour la sélection française.



Le soleil napolitain illumine le sourire de Krol. Mais la Hollande n'est pas qualifiée pour autant.

« JE CROIS QUE LES BELGES VONT TOUT FAIRE POUR NOUS EMPÊCHER D'ALLER EN ESPAGNE ! »

Naples et sa baie. Naples et son bruit. Naples, ville-reine de la débrouille. Naples et son football. Un public bruyant, violent et coloré. Une foule fidèle pour applaudir ses champions au maillot bleu : bleu comme le ciel de Naples. Parmi ces joueurs, un grand garçon venu du Nord, heureux de vivre sous le soleil permanent. Un homme qui a connu de grands moments de football et qui est venu à Naples pour tenter une seconde carrière. Pas le plus facile dans ce football italien fermé et violent. Les signes de cette violence je les ai devant moi. Ruud Krol me montre son œil suturé de cinq points : « C'est un de mes équipiers dimanche dernier, contre Catanzaro qui a voulu mettre un ballon en corner. Il s'est affolé alors que je m'apprêtais à contrôler. » Mais le plus grave ce n'est pas la tête, docteur. Trois jours plus tard, en Coupe U.E.F.A. à domicile contre l'équipe yougoslave de Radnicki Nis, Krol écope d'une nouvelle blessure. Une longue balle vers son but, l'avant-centre yougoslave qui lutte pour sa conquête, épaule contre épaule, avec le Hollandais et voilà que Castellini, le gardien napolitain, arrive comme une fusée dans les jambes des deux joueurs. Résultat : une entorse du genou pour Krol et plusieurs jours d'immobilisation après une série ininterrompue de soixante-trois matches sous le maillot de Naples. Tout le monde est vraiment trop nerveux en Italie. C'est d'ailleurs surtout pour cette raison qu'on ne marque pas plus de buts car les occasions ne manquent pas. Rudy est réaliste en ce qui concerne le football italien, mais aussi pour ce qu'il en est de son équipe. « Notre classement à la troisième place l'an dernier est flatteur. Je crains que cette année soit moins bonne. D'autant que quatre joueurs sont arrivés pour jouer au même poste. Nous avons trop de créateurs et personne ne veut courir en pointe. Ça nous faciliterait pourtant la tâche, lorsqu'il s'agit de donner le ballon. » Mais Krol, qui malgré ces critiques se délecte du soleil napolitain et s'en paye une bonne tranche, en arrive bientôt au sujet qui lui tient tellement à cœur : la Coupe du Monde. Capitaine de la Hollande 81-82, il reste un des derniers survivants de la grande époque 74 (avec un revival en 78). Une image devenue lieu commun mais qui donne justement un poids certain aux jugements que Krol peut porter sur le football actuel et la situation dans le groupe 2. « Quand je repense à notre match contre l'Eire le mois dernier, je suis furieux. Non seulement nous aurions dû gagner car nous avons très bien joué, mais en plus la presse nous a beaucoup critiqués. C'est vrai qu'aligner quatre attaquants peut paraître osé. Mais le football actuel se refuse à prendre des risques. Il faut faire évoluer les tactiques dans le sens offensif ». Rudy sait de quoi il parle. Défenseur de toujours, il adore le jeu d'attaque. A ce titre, il est un fervent supporter du Onze de France. Impressionné par les Tricolores à Rotterdam, il souhaiterait presque la qualification des Bleus au détriment des Oranges. Mais sans aller jusque-là, la présence des Français en Espagne ne fait aucun doute, ou si peu. Quant à la Hollande, elle est en passe de retrouver selon Krol une grande équipe. « L'ancienne époque est bel et bien terminée. On ne peut pas vivre éternellement sur des souvenirs. Il en a certainement été de même chez vous après la Coupe du Monde 58. Vous aviez bénéficié d'une génération d'excellents joueurs. En 1974, la Hollande a eu la même réussite. Maintenant, il faut tirer un trait. L'équipe qui a joué

Sous le maillot de Naples...

... comme devant Ceulemans au Stade du Heysel...

... Krol, l'un des meilleurs liberos du monde.

contre l'Eire a un bel avenir. Espérons que nous aurons le temps de concrétiser ces espoirs. Mais les deux dernières rencontres de qualification risquent d'arriver un peu tôt. »

Les Oranges sont donc à la croisée des chemins. Le capitaine Krol continue à mener ses joueurs du geste et de la voix. Chacun l'écoute humblement car le grand Rudy montre l'exemple à l'occasion de chaque rencontre. A ses côtés, tous se sentent transcendés. Comme Johnny Rep, par exemple, qui a réalisé face aux Irlandais un de ses meilleurs matches depuis longtemps. « Johnny a toutes les qualités d'un très grand joueur. S'il le voulait, il pourrait être un des meilleurs européens. » Mis à part Rep, les autres ne sont pas mauvais du tout. Et même Geels que l'on avait cru un instant perdu pour le football a réussi un retour au premier plan très remarqué. Enfin, les demis Thijssen et Muhren, revenant de temps en temps d'Ipswich, donnent un sérieux coup de main à l'équipe. Surtout quand ils sévissent comme contre l'Eire en marquant des buts. Aujourd'hui, les Hollandais, à l'image des Krol, Thijssen, Muhren et autre Rep, quittent leur pays. La valeur de l'équipe nationale ne s'en ressent pas pour autant. ⚽ *Alain Leiblang*

« MES PRONOSTICS »

HOLLANDE-BELGIQUE
« Bien que les Belges soient qualifiés, ils mettent toujours un point d'honneur à nous battre. Ce sera une rencontre très difficile que je vois très bien se terminer sur un score nul. »

EIRE-FRANCE
« C'est vrai que j'ai un faible pour le jeu pratiqué par l'équipe de France. Son football est ouvert et offensif. C'est si rare de nos jours ! Elle devrait au moins accrocher un match nul. »

FRANCE-HOLLANDE
« Tout le monde pense que ce sera la rencontre décisive et partant de là, la plus dure. Ce n'est pas évident si l'on se réfère aux matches précédents. Un nul risquerait de ne pas nous suffire. Et encore faudrait-il l'obtenir ! Une victoire française à domicile serait tout à fait logique. »

FRANCE-CHYPRE
« Une formalité pour les Français surtout s'ils ont besoin d'une victoire pour se qualifier définitivement. »

Michel Renquin a le sourire. Vous me direz : c'est une habitude chez lui. D'accord. Mais je vous répondrai que Michel Renquin a particulièrement le sourire en ce moment. D'une part, il vient de réussir une bonne opération financière par son passage du Standard de Liège à Anderlecht. Dans un pays, petit, où le professionnalisme n'existe à proprement parler que dans quelques clubs où tous les déplacements se font dans la journée et où règne une ambiance plus familiale que rigoriste, il faut saisir la réussite quand elle se présente. Mais ce n'est pas le plus important, et pas plus pour Michel que pour un quelconque footballeur : sur un terrain, les problèmes d'argent sont oubliés. Non, le plus important, et ce qui réjouit véritablement notre néo-Bruxellois, c'est cette qualification pour la Coupe du Monde que la Belgique espérait depuis douze ans. « Pensez qu'un pays d'une dizaine de millions d'habitants se retrouve au même niveau que l'Allemagne fédérale ou le Brésil : c'est formidable pour nous! ».

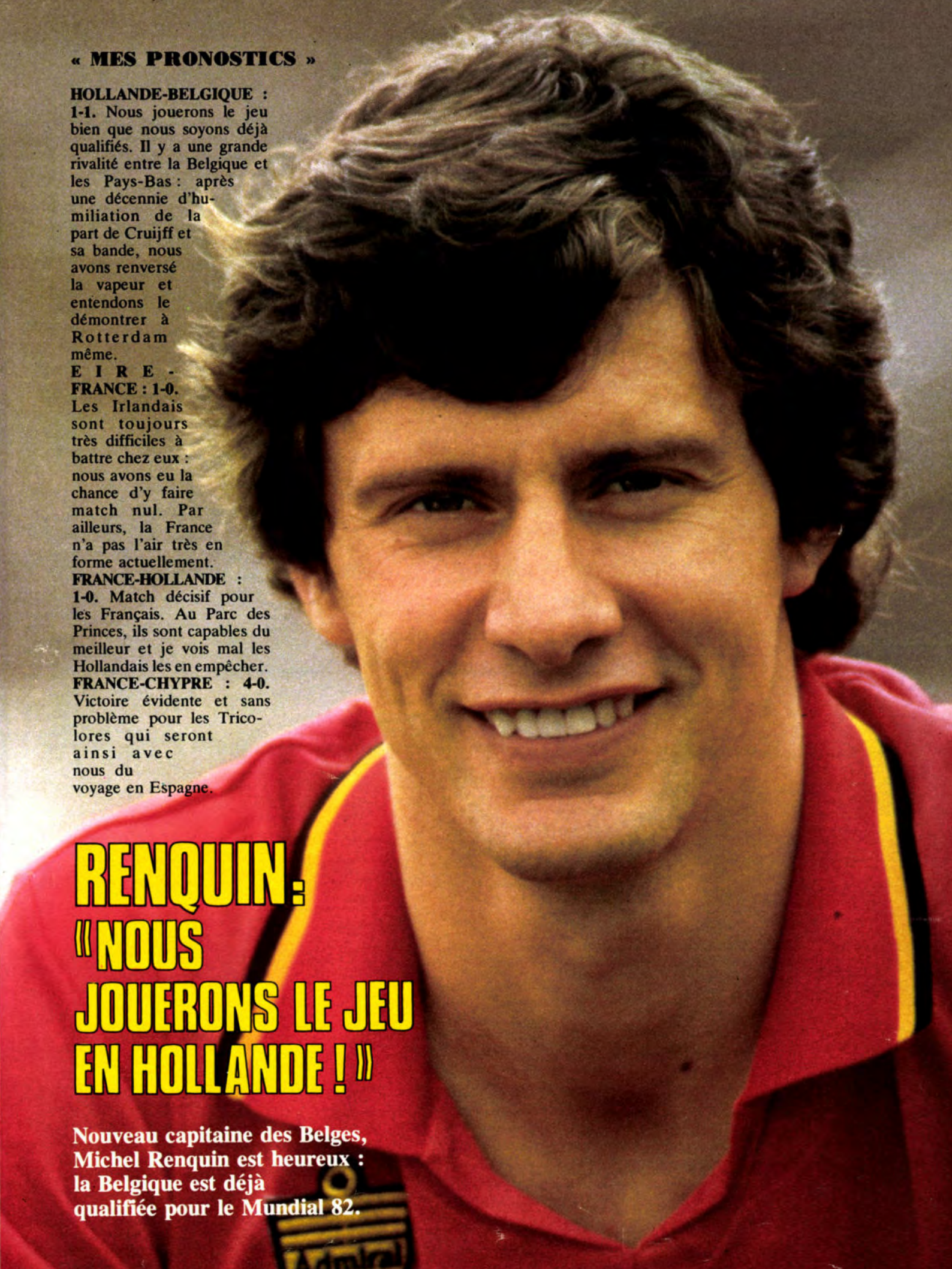
Et cette qualification fait d'autant plus sourire ce Wallon de Renquin qu'elle fut obtenue, avant terme pourrait-on dire, devant la France.

« C'est face aux Tricolores que nous avons réalisé notre plus mauvais match (au Parc des Princes), mais aussi notre meilleur (au Heysel) », explique Michel, promu capitaine et homme de confiance de Guy Thys en l'absence de Gerets et en prévision de la retraite désormais certaine du vénérable Van Moer. « Mais je crois que nous avons abordé cette rencontre décisive pour nous dans d'excellentes conditions psychologiques et avec une motivation extrême : nous savions tous que la qualification pour l'Espagne était à la clé d'une heure et demie de boulot. On a donc lutté au maximum pendant une heure et demie. »

Je demande à Michel ce qui lui a semblé, vu de près, manquer à cette équipe de France dont les performances régressent à la mesure de la qualité déclinante de son jeu et des incertitudes de son responsable. « Les défenseurs français jouent trop sur leur seule valeur individuelle. On ne sent pas en eux la cohésion. Ils ont l'air de se chercher sans réussir à se trouver. Ils pèchent souvent par excès d'individualisme. Au contraire, nous autres Belges, nous avons une bonne mentalité. Nous sommes solidaires et quand quelqu'un commet une erreur, ce qui peut toujours arriver, il y a tout de suite trois ou quatre partenaires pour tenter de la réparer. Tout le monde est au service de l'équipe, ce qui se comprend mieux quand on sait que, depuis cinq ans, Guy Thys a formé un groupe homogène d'une vingtaine de joueurs qui ne font pas de hiérarchie entre eux. Résultat : homogénéité et bonne ambiance. Enfin, je crois qu'aujourd'hui il ne faut pas se rendre chez l'adversaire avec la certitude qu'on va réussir quelque chose, comme en territoire conquis. Le nivellement des valeurs oblige à une certaine modestie. »

Les partenaires de Michel (Platini) sauront-ils écouter les propos de Michel (Renquin) à l'heure de se rendre à Dublin? Réponse le 14 octobre en fin de journée, à l'heure où Hollandais et Belges affûteront leurs crampons pour un match qui ne manquera pas de tension, c'est de règle entre les deux voisins. Le nouveau « back droit » d'Anderlecht aura la conscience tranquille. Ce sera sa trente-deuxième sélection et puisque le résultat n'aura de conséquence ni pour lui ni pour ses coéquipiers, il pourra à loisir dérouler le film d'une carrière qui prit sa source sous le numéro 9 d'une petite équipe de province que Raymond Goethals dénicha pour le titulariser comme arrière latéral au tournoi Espoir de Toulon en 1974. A la suite de quoi, Michel se retrouva à dix-huit ans au Standard de Liège, l'un des meilleurs clubs belges. En 1976, c'est la première sélection, à vingt et un ans, en 1980, c'est la finale du championnat d'Europe des Nations où personne n'attendait les Belges, en 1982 la Coupe du Monde en Espagne. ⚽

F.-R. Simon



RENQUIN : « NOUS JOUERONS LE JEU EN HOLLANDE ! »

Nouveau capitaine des Belges, Michel Renquin est heureux : la Belgique est déjà qualifiée pour le Mundial 82.

« MES PRONOSTICS »

HOLLANDE-BELGIQUE : 1-1. Nous jouerons le jeu bien que nous soyons déjà qualifiés. Il y a une grande rivalité entre la Belgique et les Pays-Bas : après une décennie d'humiliation de la part de Cruijff et sa bande, nous avons renversé la vapeur et entendons le démontrer à Rotterdam même.

EIRE - FRANCE : 1-0. Les Irlandais sont toujours très difficiles à battre chez eux : nous avons eu la chance d'y faire match nul. Par ailleurs, la France n'a pas l'air très en forme actuellement.

FRANCE-HOLLANDE : 1-0. Match décisif pour les Français. Au Parc des Princes, ils sont capables du meilleur et je vois mal les Hollandais les en empêcher.

FRANCE-CHYPRE : 4-0. Victoire évidente et sans problème pour les Tricolores qui seront ainsi avec nous du voyage en Espagne.

L'Association Sportive Nancy-Lorraine est une des équipes surprises de cette première partie de la saison. Avec un match en retard, à disputer à domicile contre Strasbourg, les Lorrains occupent une très bonne place dans la première moitié du classement et cela grâce à une organisation de jeu rigoureuse, un sérieux bien dans le style de la maison : « A domicile, on attaque de tous les côtés, nous dit Paco Rubio, quelques instants après l'entraînement où, pour « Onze », il a accepté en compagnie de Jean-Michel Moutier, dit « Moumoute », le gardien de but de l'équipe, de faire quelques tirs supplémentaires, mais à l'extérieur, on joue plus derrière, on joue un peu le contre. Il faut dire qu'en début de saison, les spécialistes ne donnaient pas cher de notre peau. Notre capitaine Olivier Rouyer était parti à Strasbourg, et pour combler ce grand vide, aucun recrutement. On nous *(suite p. 106)*

LES RENDEZ-VOUS

DE THIERRY ROLAND

PACO RUBIO

L'avant-centre de Nancy parle de son club, bien sûr, mais aussi de l'équipe de France.

Les supporters de Liverpool toujours le plus

COUPES D'EUROPE: SECOND TOUR

Matches aller le mercredi 21 octobre, matches retour le 4 novembre, un second tour de Coupes d'Europe difficile pour les clubs français contre Hambourg et Tbilissi.

COUPE DES CHAMPIONS

Anderlecht (Belg.)-Juventus (Ital.) .....
AZ'67 (Holl.)-Liverpool (Angl.) .....
Benfica (Port.)-Bayern (R.F.A.) .....
Dyn. Berlin (R.D.A.)-Aston Villa (Angl.)
Ostrava (Tch.)-Etoile Rouge (Youg.) ....
C.S.K.A. (Bulg.)-Glentoran (Irl. Nord)..
Copenhague (Dan.)-Craiova (Roum.)....
Austria (Autr.)-Dynamo Kiev (URSS) ...

Quelques chocs, déjà, pour ces huitièmes de finale de la Coupe des Champions. Que pensez-vous par exemple de cet Anderlecht-Juventus qui doit rappeler aux partenaires de Bettega, éliminés en 1978 par le FC Bruges de la même compétition, qu'ils auraient tort de mépriser le football belge. D'autant qu'Anderlecht est bien décidé a revenir au premier plan européen après avoir reconquis le titre royal. Les Anglais de Liverpool et d'Aston Villa auront l'avantage d'accueillir respectivement AZ'67 et Dynamo Berlin pour le match retour. On sait l'accueil que réservent les fans britanniques au adversaires de leurs couleurs. Austria de Vienne tentera de se qualifier dans les rigueurs climatiques de Kiev mais éprouvera bien des difficultés, car le club du toujours sémillant Blokhine marche très fort cette saison. Benfica - Bayern Munich opposera deux ex-vainqueurs de la compétion. Mais les temps changent et les données diffèrent. Avantage aux coéquipiers de Breitner, cependant, font d'ores et déjà figure de favoris pour cette édition de la coupe des champions. Une rencontre entre pays de l'Est : Banik Ostrava affrontera la redoutable Etoile Rouge de Belgrade, décidément toujours présente dans les compétions européennes. Enfin, les clubs de deuxième dimension, le C.S.K.A. Sofia et l'Université de Craiova, également de l'Est puisque bulgares et roumains, se voient offrir KB Copenhague et Glentoran.

COUPE DES COUPES

Bastia (France)-Dyn. Tbilissi (URSS) ....
Legia Varsovia (Pol)-Lausanne (Suisse) ..
SKA. Rostov (URSS)-Francfort (R.F.A.)
Dukla Prague (Tch.)-Barcelone (Esp.) ...
Porto (Port.)-A.S. Roma (Ital.) .....
Dundalk (Eire)-Tottenham (Angl.) .....
Vasas (Hong.)-Standard Liège (Belg.) ...
Leipzig (R.D.A.)-Velez Mostar (Youg.) ..

Les Bastiais n'auront pas le temps de musarder. Après les Finlandais de Kotka, modestes et vrais amateurs, voilà les Géorgiens de Tbilissi sur la route des Corses. Autrement dit, les détenteurs du trophée, tout simplement. Rude morceau pour les Bleus à tête de Maure, qui souffriront de surcroît d'un match retour à l'extérieur. Mais depuis la campagne de 1978, plus personne ne fait peur aux Corses d'autant que leurs adversaires seront privés de leur atout n° 1 et maître à jouer Kipiani. C'est de bonne augure ! Deux confrontations à sortir du lot : Dukla Prague-Barcelone, d'abord, et Porto-A.S. Roma ensuite. Les Catalans, appuyés par plus de cent mille fidèles, sont lancés à la reconquête de leur trophée. Les Tchèques voudraient franchir enfin des quarts de finale européennes. Porto mène la danse dans le championnat portugais alors que l'A.S. Roma vit plutôt sur son acquis de l'an passé et tarde à retrouver la grande forme. Un léger avantage, cependant au club recevant lors du match retour.

Enfin, la Coupe des Coupes permet aux petits noms de l'Europe de faire leur apparition à un haut niveau. C'est ainsi que Lausanne, Rostov, Dundalk et Belez Mostar, l'ancien club du Nantais Halilodzic, tenteront d'éliminer le legia Varsovie, Francfort, Tottenham, et Leipzig tandis qu'entre le Standard de Liège et le Vasas de Budapest, on serait bien en peine de désigner un favori. →

COUPE U.E.F.A

Bordeaux (France)-Hambourg (R.F.A.) .
Southampton (Angl.)-Sporting (Port.) ...
Grasshopper (Suisse)-Radnicki (Youg.) ..
Aris Salonique (Grèce)-Lokeren (Belg.) ..
Rapid (Autr.)-PSV Eindhoven (Holl.) ...
Valence (Esp.)-Boavista (Port.) .....
Malmö (Suède)-Neuchâtel (Suisse) .....
Spartak Moscou (URSS)-K'lautern (R.F.A.) .....
Arsenal (Angl.)-Winterslag (Belg.) .....
Aberdeen (Ecosse)-Arges Pitesti (Roum.)
Feyenoord (Holl.)-Dyn. Dresde (R.D.A.).
Inter (Ital.)-Dyn. Bucarest (Roum).....
Sturm Graz (Autr.)-ISK Göteborg (Suède)
M'Gladbach (R.F.A.)-Dundee (Ecosse)...
Beveren (Belg.)-Hadjduk Split (Youg.) ..
Real Madrid (Esp.)-C.Z. Iéna (R.D.A.) .

Pour Bordeaux, le problème est simple : refaire le coup de Saint-Etienne l'an passé. Mais d'une part l'effet de surprise est passé et d'autre part, les Girondins devront se déplacer lors du second match. Autant dire que si le problème est simple, la solution n'est pas facile et le tirage au sort n'a pas favorisé nos derniers (déjà) représentants en U.E.F.A. après les faux pas de Nantes et de Monaco. Cependant, on ne peut considérer *a priori* que les hommes d'Aimé Jacquet vont terminer là leur parcours européen ; certes, l'os hambourgeois est de taille, mais peut-être plus tout à fait de la même taille que par le passé. Alors, pourquoi ne pas espérer que les Bordelais, qui ne seront pas favoris, sauront surmonter le très important obstacle qui les attend ?

Il est d'ailleurs remarquable que les « petits » ne sont pas légion dans cette « C3 » qui a l'air d'un parent pauvre de la Coupe d'Europe mais où l'on retrouve des équipes comme P.S.V., Feyenoord, Arsenal, Dynamo Dresde, Moenchengladbach, Inter de Milan, Valence et Southampton, sans oublier bien sûr le Real Madrid, grandissime favori, plus en raison de son palmarès passé et de ses formidables moyens que de la valeur réelle de son effectif. On voit mal, néanmoins, les Allemands de l'Est de Carl Zeiss Iéna se dresser sur sa route. Parmi les seize rencontres de ces trente-deuxièmes de finale (il y aura un tour supplémentaire aux mois de novembre et décembre), il faut extraire M'Gladbach-Dundee, Arsenal-Winterslag et Feyenoord-Dynamo Dresde, qui semblent à première vue les plus attirantes. Mais place au jeu avant de se faire une opinion !

Marius Trésor et Bordeaux : au rendez-vous de Kaltz et Hrubesch.

ONZE DE ONZE 1981

PATRONNÉ PAR **BRAUN**

DESIGNEZ LES ONZE MEILLEURS JOUEURS DE L'ANNÉE

Gardien de buts : Peter Shilton. Arrière droit : Manfred Kaltz. Stoppeur : Karl Heinz Förster. Libero : Ruud Krol. Arrière gauche : Maxime Bossis. Demi défensif : Hanz Peter Briegel. Demi tournant : Liam Brady. Demi offensif : Kevin Keegan, Onze d'argent, second meilleur joueur de l'année. Ailier droit : Karl Heinz Rummenigge, Onze d'or, meilleur joueur européen de l'année. Avant-centre : Hortz Hrubesch, Onze de bronze, troisième meilleur joueur européen de l'année. Ailier gauche : Jan Ceulemans.

Tel fut votre verdict, l'année dernière. Cette année encore nous vous proposons de désigner les onze meilleurs joueurs de l'année 1981, joueurs opérant en Europe et quelle que soit leur nationalité. Nous avons établi, poste par poste, une première liste de cinquante-cinq joueurs qui se sont distingués en 1981. Reportez, dans le bulletin de vote (que vous découperez ou recopierez) le nom des onze joueurs que vous avez choisis. Cette liste que nous avons établie n'est qu'indicative et vous pouvez parfaitement voter pour un ou plusieurs autres joueurs. Désignez aussi (Onze d'or, Onze d'argent, Onze de bronze) les trois joueurs de votre liste qui vous ont semblé être les meilleurs.

Puis envoyez votre vote à « Onze d'or 1981, B.P. 108 08, 75363 Paris Cedex 08 ». Les bulletins-réponses devront nous parvenir avant le vendredi 6 novembre 1981 à minuit (le cachet de la poste faisant foi).

Les gagnants seront ceux qui auront désigné sur leur bulletin les trois meilleurs joueurs de l'année 1981 désigné par l'ensemble des réponses (Onze d'or, Onze d'argent et Onze de bronze) ou qui s'en rapprocheront le plus.

Un tirage au sort sous contrôle d'huissier permettra de départager les éventuels ex aequo.

Règlement complet déposé chez Me Cantrel, huissier de Justice à Paris-4e.

A GAGNER:

25 VOYAGES A ROTTERDAM POUR LA FINALE DE LA COUPE D'EUROPE DES CLUBS CHAMPIONS

300 RASOIRS

ETUI INEDIT ANTICHOCS (RASOIR SUPER PROTEGE)

Le tout nouveau Braun Synchron S Start le rasoir des sportifs

CONCOURS

GARDIENS

ARCONADA
REAL SOCIEDAD
ESPAGNE

Le Basque a été un des principaux artisans de la victoire historique de son club en championnat d'Espagne. Un pilier de la sélection.

CLEMENCE
LIVERPOOL
ANGLETERRE

Il a joué en équipe nationale plus souvent que son concurrent Shilton et surtout il a remporté, à Paris, sa troisième Coupe d'Europe.

PANTELIC
BORDEAUX
YOUGOSLAVIE

Sa présence physique, sa sûreté et ses penalties permettent au gardien bordelais d'être un digne représentant de la célèbre école yougoslave.

PFAFF
BEVEREN
BELGIQUE

Après une sévère suspension, il a retrouvé son poste en équipe nationale. Ainsi, le voilà qualifié pour la Coupe du Monde en Espagne.

ZOFF
JUVENTUS
ITALIE

A trente-neuf ans et à la fin d'une carrière truffée de titres, Dino méritait de figurer dans notre présélection. Un exemple de longévité !

ARRIERES DROITS

CAMACHO
REAL MADRID
ESPAGNE

Une très grave blessure l'avait éloigné des terrains pendant de nombreux mois. Le voilà revenu à son meilleur niveau et prêt pour le Mundial.

GERETS
STANDARD DE LIEGE

Toujours aussi offensif le défenseur belge et intraitable dans les tacles même si une méchante blessure l'a écarté momentanément de la sélection.

KALTZ
HAMBOURG
R.F.A.

Aucun titre de gagné la saison dernière pour le capitaine hambourgeois mais une sacrée présence sur le terrain quel que soit l'adversaire.

KOSTAVA
DYNAMO TBILISSI
U.R.S.S.

Presque un inconnu qui a éclaté en finale de la Coupe des Coupes. Pourtant sa valeur n'est pas à mettre en cause tant il est actif sur la pelouse.

MC GRAIN
CELTIC GLASGOW
ECOSSE

Absent en Argentine pour cause de blessure, il a juré d'aller en Espagne avec l'Ecosse et, pourquoi pas, gagner une Coupe Européenne.

ARRIERES GAUCHES

BOSSIS
NANTES
FRANCE

Le grand Max, vainqueur à son poste l'an dernier, a confirmé cette année qu'il était bien l'un des meilleurs malgré le manque de brionantais.

BRIEGEL
KAISERSLAUTERN
R.F.A.

Demi défensif, stoppeur, arrière gauche : l'athlète Briegel peut jouer à de nombreux postes. En équipe nationale, il a pris la place de Dietz.

CABRINI
JUVENTUS
ITALIE

Un moment de méforme pour cet arrière offensif mais le réveil de la Juventus lui a permis de revenir à son meilleur niveau, celui de 1978.

MILLS
IPSWICH
ANGLETERRE

Capitaine d'Ipswich, remarquable vainqueur de la Coupe U.E.F.A. et malheureux second de la League, Mick Mills, homme d'expérience.

RENQUIN
ANDERLECHT
BELGIQUE

Une adaptation difficile avec son nouveau club, Anderlecht, mais Thys lui a remis le pied à l'étrier en lui faisant confiance avec la sélection.

LIBEROS

KROL
NAPLES
HOLLANDE

Le grand Ruud a réussi à s'imposer en Italie ce qui n'est pas une mince affaire. Il a même mené son club à la troisième place en championnat.

LOPEZ
SAINT-ETIENNE
FRANCE

Ses tacles glissés ne sont plus à présenter. Toujours régulier avec les Verts ou les Bleus, Christian est devenu indispensable aux Tricolores.

MEEUWS
CLUB BRUGES
BELGIQUE

Inséparable de Millecamps, son compère de l'équipe nationale, Meeuws a adapté avec brio le poste de libero dans une défense de ligne.

PEZZEY
EINTRACHT FRANCFORT
AUTRICHE

Non content de s'opposer avec classe aux attaquants adverses, l'Autrichien de Francfort se permet également de marquer.

STIELIKE
REAL MADRID
R.F.A.

Parfois libero, parfois milieu de terrain, l'Allemand est aussi bon à un poste qu'à un autre. Plus technique que physique, c'est aussi un buteur.

STOPPEURS

COLLOVATI
MILAN A.C.
ITALIE

Après une saison passée en Deuxième Division, il est revenu au sommet avec le même allant et la même rigueur qu'auparavant.

K.H. FORSTER
STUTTGART
R.F.A.

Blessure et suspension ont en partie gâché sa saison passée. Mais dès son retour, il a montré qu'il n'avait rien perdu de son grand talent.

METGOD
AZ'67
HOLLANDE

Il n'est pas élégant mais il est costaud et quel abattage sur le terrain ! Révélation de la saison passée il a acquis la pointure internationale.

MILLECAMPS
WAREGEM
BELGIQUE

Un grand joueur pour ce petit club. Avec son équipier Meeuws il s'entend comme larron en foire pour annihiler les attaques des adversaires.

TENDILLO
VALENCE
ESPAGNE

Nous l'avions annoncé comme un grand espoir et le voilà devenu une pièce maîtresse de l'équipe espagnole. A suivre au Mundial.

DEMIS DEFENSIFS

R. KENNEDY
LIVERPOOL

Bien que vieillissant, Ray a été l'un des principaux artisans de la troisième victoire des Reds en Coupe d'Europe des Clubs Champions.

SCHUSTER
BARCELONE

Vainqueur de la Coupe d'Espagne, le blond Schuster pourrait être le meilleur demi d'Europe mais il refuse toute sélection.

TARDELLI
JUVENTUS
ITALIE

Le milieu de terrain de la « vieille dame » n'a pas son pareil pour museler l'organisateur de jeu adverse. Champion d'Italie, avec la Juve.

THIJSSEN
IPSWICH
HOLLANDE

Sa tête de Viking et ses feintes astucieuses ont émergé tant en finale de la Coupe U.E.F.A. qu'au sein d'une équipe de Hollande enfin revivifiée.

VERCAUTEREN
ANDERLECHT
BELGIQUE

Petit mais infatigable, rageur mais excellent technicien, Franckie est devenu la saison dernière le poumon d'Anderlecht et de la Belgique.

DEMIS TOURNANTS

ARDILES
TOTTENHAM
ARGENTINE

Avec son air de pas y toucher, Osvaldo a réussi à imposer son football technique au pays de l'engagement physique. A même remporté la Cup.

BRADY
JUVENTUS
EIRE

Première saison en Italie et victoire en championnat : quelle réussite et quel succès pour cet infatigable leader qui n'est jamais battu.

BREITNER
BAYERN
R.F.A.

Le retour au bercail de l'enfant terrible du football allemand a coïncidé avec un nouveau titre des Bavarois. A aussi retrouvé la sélection.

MC DERMOTT
LIVERPOOL
ANGLETERRE

Dans un football anglais qui se pose des questions, le gaucher moustachu promène sa décontraction et son humour. Champion d'Europe.

MUHREN
IPSWICH
HOLLANDE

Victoire en Coupe U.E.F.A. et retour en sélection pour l'élégant gaucher d'Ipswich Town. Son but contre la France, Drapsy s'en souvient.

DEMIS OFFENSIFS

ANTOGNONI
FIORENTINA
ITALIE

Technique éblouissante, élégance à l'italienne, le beau Giancarlo a tout pour réussir : meneur de jeu inamovible de la Squadra Azzura.

KEEGAN
SOUTHAMPTON
ANGLETERRE

Kevin a conduit son club en Coupe U.E.F.A. Le manque de réussite de l'équipe d'Angleterre ne saurait faire douter de sa valeur.

KIPIANI
DYNAMO TBILISSI
U.R.S.S.

Le Géorgien chauve et moustachu a littéralement éclaté en finale de la Coupe des Coupes contre Iéna. Egalement stratège de l'U.R.S.S.

HANSI MULLER
STUTTGART
R.F.A.

Elégant virtuose, digne des meilleurs techniciens d'Amérique du Sud, Hansi est devenu une pièce indispensable du onze de Jupp Derwall.

WARK
IPSWICH
ECOSSE

La spécialité du demi offensif des Bleus d'Ipswich, c'est de... marquer des buts. Quatorze en Coupe de l'U.E.F.A., ce qui constitue un record.

AILIERS DROITS

JUANITO
REAL MADRID
ESPAGNE

Finaliste européen, manquant le titre d'un cheveu, le brillant ailier du Real Madrid espère tenir sa revanche l'été prochain au Mundial.

RUMMENIGGE
BAYERN
R.F.A.

Champion d'Allemagne et capitaine de la sélection, les années se suivent et se ressemblent pour Karl-Heinz, « Onze » d'or 1980.

SCHACHNER
CESENA
AUTRICHE

Le bouillant Walter n'a pas choisi la facilité en émigrant chez les Italiens de Cesena. C'est en tout cas un titulaire de la sélection d'Autriche.

SIMONSEN
BARCELONE
DANEMARK

Le petit Danois s'est finalement imposé chez les Catalans, pourtant très exigeants. A réussi quelques « trucs » avec le Danemark.

SUSIC
SARAJEVO
YOUGOSLAVIE

On a beaucoup parlé de lui, la saison passée : sa technique de spécialiste lui a valu la gloire tant à Sarajevo qu'avec l'équipe nationale.

AVANTS CENTRES

DALGLISH
LIVERPOOL
ECOSSE

Le successeur de Keegan chez les Reds est devenu la coqueluche du Kop qui aime ses feintes, ses buts. Champion d'Europe.

HRUBESCH
HAMBOURG
R.F.A.

On le croit fruste, c'est un malin aussi bien des jambes que de la tête, qui reste malgré tout son point fort. A les faveurs de Jupp Derwall.

NEHODA
DUKLA PRAGUE
TCHECOSLOVAQUIE

Indifféremment avant-centre ou ailier, le Tchèque est le type même de pointe moderne : rapide, vif et doté du sens du but.

SLAVKOV
TRAKIA PLOVDIV
BULGARIE

Inconnu hier, meilleur buteur européen la saison passée en marquant quatre buts lors de la dernière journée : le Rummenigge bulgare.

VANDENBERGH
LIERSE
BELGIQUE

L'ancien meilleur buteur européen s'est surtout fait remarquer l'an dernier au sein de l'équipe de Belgique, déjà qualifiée pour le Mundial.

AILIERS GAUCHES

BETTEGA
JUVENTUS
ITALIE

Immuable et inamovible « Bobby-gol », qui joue indifféremment avant-centre ou ailer gauche, pour le bonheur de la Juve et de la Squadra Azzura.

BLOKHINE
DYNAMO KIEV
U.R.S.S.

Le meilleur ailier gauche d'Union soviétique n'a toujours pas trouvé de successeur, ni au Dynamo Kiev, ni en sélection d'U.R.S.S.

BRAZIL
IPSWICH TOWN
ECOSSE

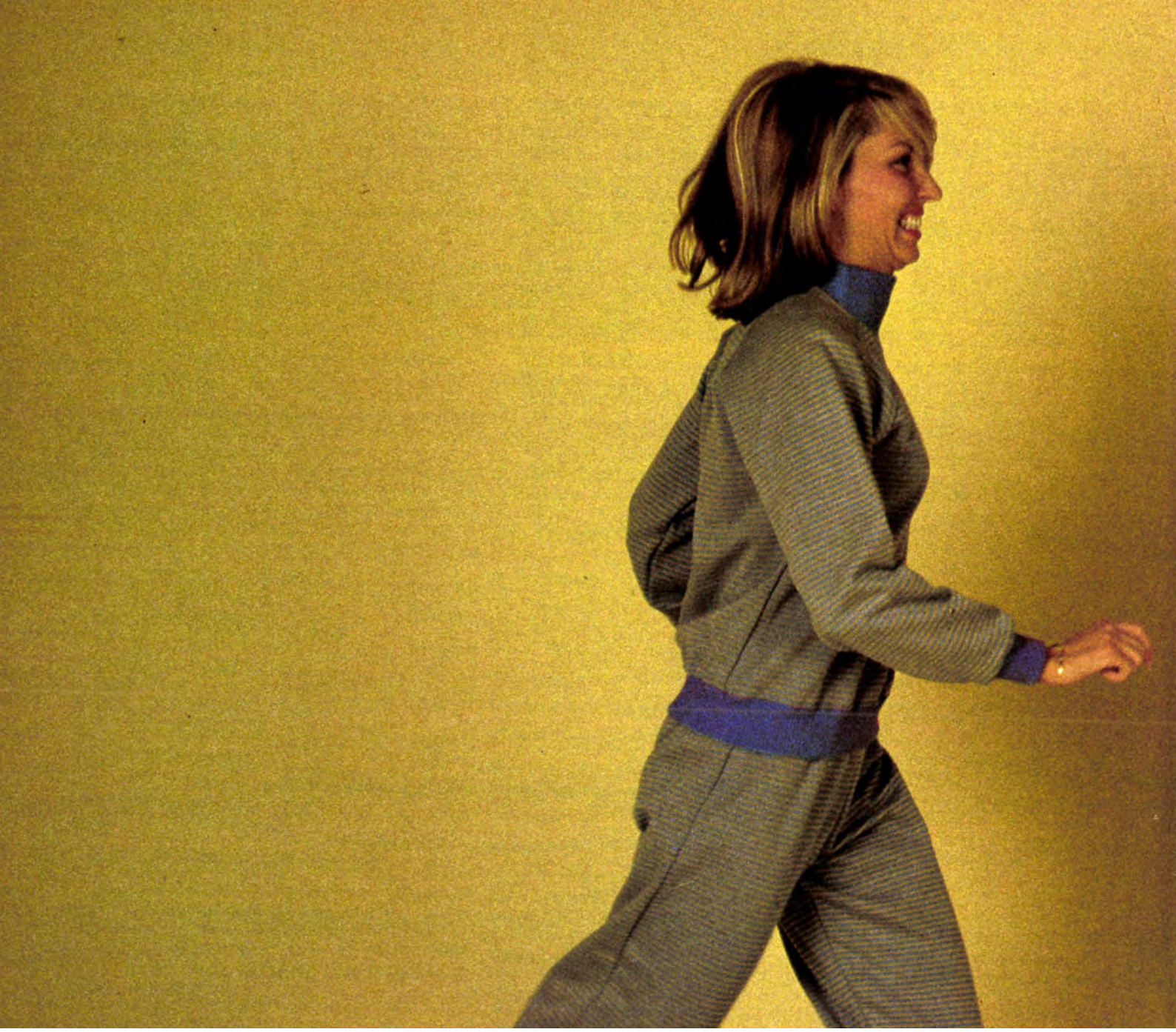
L'ailier gauche des favoris du championnat anglais est un brillant technicien aux crochets et aux débordements particulièrement efficaces.

CEULEMANS
F.C. BRUGES
BELGIQUE

Dans le genre vire-voltant et accélérant, on fait difficilement mieux que le Brugeois tant redouté par Hidalgo et par tous les arrières droits.

SIX
STUTTGART
FRANCE

Didier à l'épreuve du football allemand : un pari difficile mais que notre plus débordant des ailiers est en passe de réussir très brillamment.



T'AS VU MAHUT ?

Hier inconnu, aujourd'hui retenu : c'est l'aventure de Philippe Mahut, à qui Michel Hidalgo maintient sa confiance malgré l'échec de Bruxelles. Et voilà le jeune capitaine messin propulsé vers les sommets internationaux, alors même que son club va plutôt mal.

« JE NE SUIS PAS CE QUI S'APPELLE UN JOUEUR MÉCHANT... BIEN SÛR, J'AI DU TEMPÉRAMENT ET N'AIME PAS ÊTRE BATTU. »

Il ressemble à Schuster mais ce n'est pas Schuster. Il a des airs de Rubio mais ce n'est pas Rubio. On dirait Untel mais ce n'est pas Untel. C'est Philippe Mahut. De loin, on peut confondre. Mais le nouveau stoppeur de l'Equipe de France a son caractère bien à lui. Un caractère bien trempé d'ailleurs. D'où une certaine réputation : parlez-en aux quatre coins de l'hexagone, Philippe Mahut, tout le monde vous le dira, c'est un méchant. Du genre à mettre la semelle, à tâcler par derrière, etc. Eh bien tout cela est faux dans le cas de Philippe Mahut, au demeurant le meilleur homme du monde : souriant, prévenant, et tout et tout. D'ailleurs, il sait se faire lui-même son propre avocat.

« Je ne suis pas ce qui s'appelle un joueur méchant. Bien sûr, j'ai du tempérament, et je n'aime pas être battu. Mais de là à commettre une agression, il y a une marge que je n'ai franchie qu'en deux occasions dans toute ma carrière. C'est peu ! Au reste, pour ce qui est des coups de coude dans le ventre, et des insultes en tout genre, j'ai eu ma dose. »

Philippe n'est peut-être pas un tendre, mais ce n'est pas un dur. Au contraire, ses interventions sont empreintes d'une élégance naturelle qui fait s'attirer sur lui des regards admiratifs. Elles révèlent en tout cas cette énergie et cette volonté de gagner qui sont les atouts maîtres du néo-capitaine messin. Lequel marquera d'une pierre blanche cette année 1981 qu'il considère, à vingt-cinq ans, comme celle de l'épanouissement. En tant qu'être humain tout d'abord, avec la naissance de son fils David qui a parachevé en quelque sorte son mûrissement et lui a donné le sens et le goût des responsabilités. En tant que footballeur ensuite avec cette promotion au titre de capitaine du F.C. Metz et cette première sélection en équipe de France qui ressemble tellement (mais après coup) à une chausse-trappe : si les Tricolores avaient réussi quelque chose au Heysel, comme tous en étaient persuadés au coup de sifflet inaugural de l'arbitre hongrois M. Palotaï, c'eût été pour Philippe Mahut une grande première. Hélas, on sait que l'histoire belge contée ce soir-là aux Tricolores ne les fit par rire du tout !

« J'ai complètement raté mes débuts, se lamente le blond messin, dont la bévue sur le premier but belge hante encore la mémoire. Je ne crois pas avoir joué sur ma véritable valeur. Du moins je l'espère, j'espère que ma valeur « internationale » est plus riche. En tout cas, je tiens à me racheter. »

On voudrait rassurer Philippe Mahut, lui dire qu'il fut un des rares à échapper au naufrage, que sa valeur n'est pas en cause et que Michel Hidalgo a déjà laissé entendre qu'il lui maintenait sa confiance pour le match de Dublin. Mais notre nouveau stoppeur national est un inquiet de nature. Il sait que le football est un monde où les valeurs sont sans cesse chamboulées et les individus sans cesse remis en question. Ses phrases sont ponctuées de « peut-être », de « je ne sais pas » qui indiquent moins un manque d'assurance qu'une conviction profonde : en football, nul ne saurait détenir la vérité. « Et à Bruxelles, poursuit encore Philippe, nous aurions dû jouer comme les Belges : attendre dans notre camp et miser sur la contre-attaque. Ce n'était pas à nous de faire le jeu. Peut-être avons-nous souffert d'un manque de préparation. C'était la première fois pour ma part que je jouais aux côtés de Lopez. Enfin, je ne sais pas, je ne voudrais pas critiquer : l'ambiance et l'accueil du club France, ça a été formidable pour moi ! »

Une sélection qui a surpris tout le monde, sauf l'intéressé : Kasperczak et Michel Hidalgo s'étaient entretenus des qualités de Philippe, cet été, lors d'un stage de l'entraîneur polonais de Metz à l'I.N.F. Vichy. Et Mahut s'attendait à être retenu plutôt en match amical contre Stuttgart qu'en match officiel de Coupe du Monde contre la Belgique.

Depuis quatre ans, à Metz, Philippe Mahut rayonne. Après ses débuts à Fontainebleau, son passage remarqué dans les rangs de feu de T.A.F. (Troyes Aube Football club), il vient de prolonger de deux années le contrat qui le lie avec une ville qu'il adore et un maillot grenat qu'il porte très sérieusement : à vingt-cinq ans, on doit avoir le sens des responsabilités.

« Je n'aurais pas aimé avoir été retenu plus jeune en équipe de France, prévient Philippe dans un sourire plein de sous-entendus. Regardez Laurent Roussey, on l'a monté, monté, et qu'en est-il aujourd'hui ? Au contraire, j'ai le sentiment d'être plus mûr et plus solide qu'avant. Plus expérimenté aussi. Ça compte. »

Kasperczak n'a pas hésité à lui confier le brassard de capitaine pour mener à bon port la barque messine, frêle et jeune embarcation, où l'absence des Hugos argentins (entendez Curioni et Bargas) fait naître des vapeurs de nostalgie. Car dans cette équipe de Metz qui manque à l'évidence d'un grand meneur de jeu, Philippe Mahut assume son nouveau grade dans des conditions difficiles. L'effectif est jeune, donc perfectible, et il y aura fatalement, demain, des jours meilleurs, des soirs de victoire, des remontées au classement, des vestiaires enfiévrés et pleins de bonne humeur. C'est tout ce qu'on peut souhaiter à Philippe Mahut, ce jeune homme mûr de demain. ⚽ *François-René Simon*

F.F.F.

F comme Football

Les coulisses du football

COPA C

Les footballeurs uruguayens, éliminés du Mundial, vont reporter tous leurs espoirs sur la Coupe Libertadores et les demi-finales opposeront curieusement le Nacional et Penarol. Ça va bouillir le 21 octobre à Montevideo!

G GOAL

Evénement à Manchester United : au cours du match contre Swansea (1-0), le seul but a été inscrit par Gary Birtles! Cela faisait trente matches que le jeune Gary n'avait pas marqué le moindre goal.

O OUT

Décidément, le Real n'a pas de chance avec Laurie Cunningham. Après avoir loupé une bonne partie de la dernière saison, l'Anglais est de nouveau out pour plusieurs mois : rupture des ligaments croisés du genou.

S

SOCCER BOWL

Le Cosmos New York, vainqueur en demi-finale de Fort Lauderdale (4-3 et 4-1) a affronté en finale du Soccer Bowl les Chicago Stings, qui se sont débarrassés au bout de trois matches de San Diego (2-1, 1-2 et 1-0). Le titre est revenu à Chicago (1-0).

TELEX...

BANQUEROUTE. River Plate et Boca Juniors sont dans le collimateur des inspecteurs argentins du fisc. La banqueroute guette les « millionarios »...

BETTEGA. C'est bien parti pour Roberto Bettega : lors de la première journée du Calcio, il a marqué trois des six buts de la Juventus. Autant qu'au cours de la dernière saison!

CEREZZO. Tontinho Cerezzo, le milieu international de l'Atletico Mineiro, est mis en vente par son club pour... 1 300 000 dollars.

COLOMBIE. Turbay Ayala, le président de l'État colombien, a enterré définitivement le Mundial 1986 : son pays n'est pas en mesure de l'organiser. Le Brésil et le Chili sont maintenant sur les rangs.

CHINAGLIA. Nouvelle distinction pour Giorgio Chinaglia, de nouveau désigné comme meilleur joueur de la saison aux Etats-Unis.

EUROPE 1984. Le gouvernement français a donné son feu vert pour l'agrandissement ou la construction de six stades en France (Lens, Saint-Etienne, Lyon, Strasbourg, Nantes et Marseille), appelés à abriter le prochain championnat d'Europe 1984.

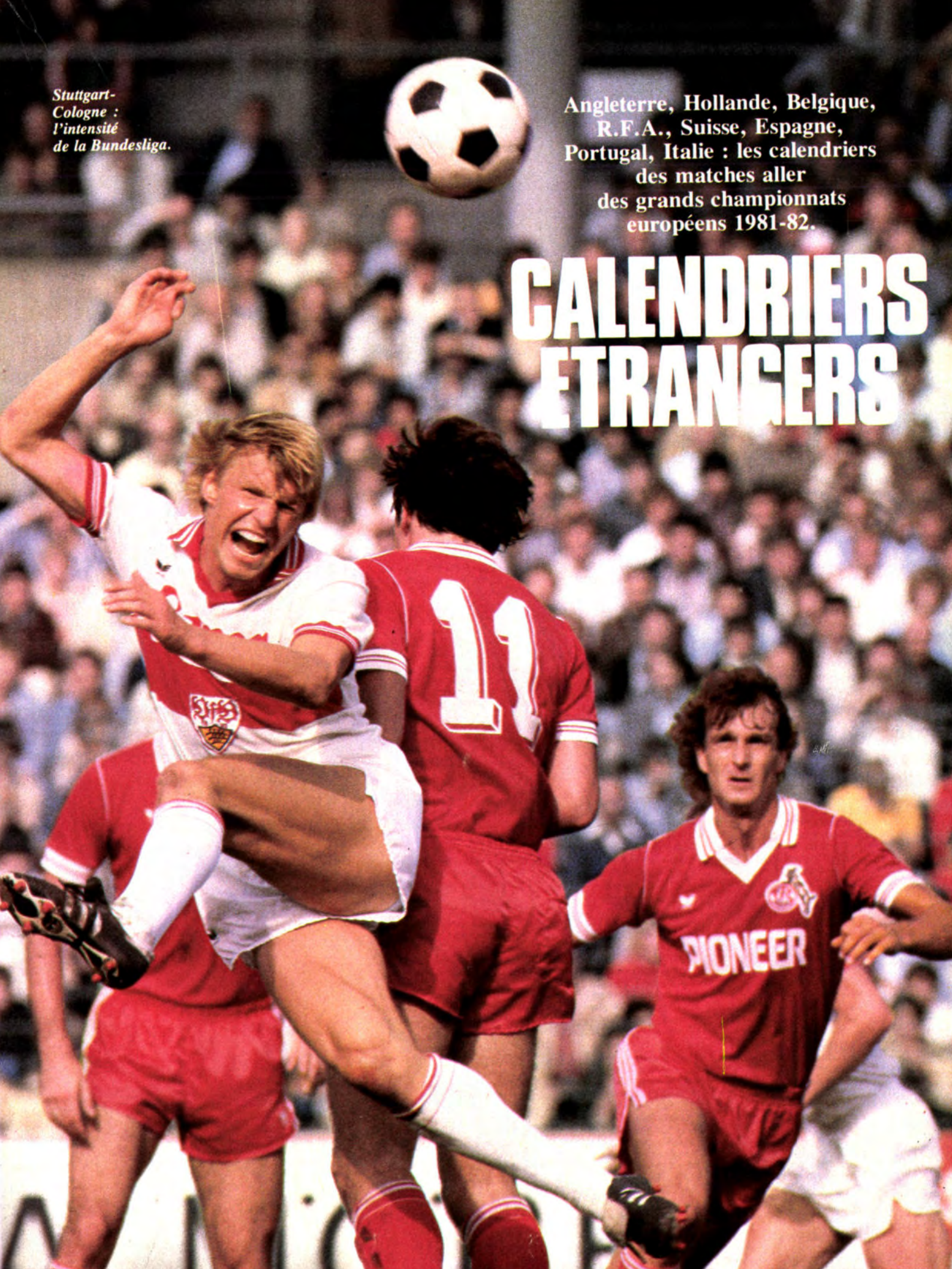
KEMPES. Grand retour de Mario Kempes. Il n'a jamais été en si belle forme depuis son retour en Argentine. River Plate et Menotti se frottent les mains...

NOMINATION. A TF 1, François Janin a été nommé chef des sports alors qu'à France Inter c'est notre ami, le sympathique Pierre Loctin, qui est devenu le numéro un.

SIX. Le Français Didier Six, émigré au V.F.B. Stuttgart, a été désigné par ses pairs comme le meilleur joueur du mois (15 août-15 septembre), par les dix-huit capitaines de la Bundesliga.

TRANSFERTS. Ça continue de bouger en Angleterre : Trevor Francis a quitté Forest pour Manchester City, Justin Fashanu l'y a remplacé, le Finlandais Lahtinen est arrivé à Nottingham lui aussi et Charlie George a quitté les « Saints » pour le Bulova de Hong Kong!

VICTORINO. Waldemar Victorino en avait marre de l'Uruguay : il a signé pour trois ans au Deportivo Cali, club colombien qualifié pour les demi finales de la Coupe Libertadores.



Stuttgart-Cologne : l'intensité de la Bundesliga.

Angleterre, Hollande, Belgique, R.F.A., Suisse, Espagne, Portugal, Italie : les calendriers des matches aller des grands championnats européens 1981-82.

CALENDRIERS ETRANGERS

ANGLETERRE

1re JOURNEE : 29/08/81		2e JOURNEE : 1/09/81		3e JOURNEE : 5/09/81	
Arsenal-Stoke City	0-1	Manchester U.-Nottingham	0-0	Birmingham-Nottingham	4-3
Aston Villa-Notts County	0-1	Birmingham-Ipswich	1-1	Brighton-Middlesbrough	2-0
Coventry- Manchester U.	2-1	Brighton-Swansea	1-2	Leeds-Wolverhampton	3-0
Everton-Birmingham	3-1	Liverpool-Middlesbrough	1-1	Liverpool-Arsenal	2-0
Manchester C.-West Brom.	2-1	Notts County-Manchester C.	1-1	Manchester U.-Ipswich	1-2
Middlesbrough-Tottenham	1-3	Southampton-Wolves	4-1	Notts County-Coventry	2-1
Nottingham-Southampton	2-1	Leeds-Everton	1-1	Southampton-Everton	1-0
Swansea-Leeds	5-1	Stoke City-Coventry	4-0	Stoke City-Manchester C.	1-3
West Ham-Brighton	1-1	Sunderland-Aston Villa	0-2	Sunderland-West Ham	0-4
Wolverhampton-Liverpool	1-0	Tottenham-West Ham	0-2	Tottenham-Aston Villa	1-3
Ipswich-Sunderland	3-3	West Bromwich-Arsenal	0-2	West Bromwich-Swansea	4-1
4e JOURNEE : 12/09/81		**5e JOURNEE : 19/09/81**		**6e JOURNEE : 22/09/81**	
Arsenal-Sunderland	1-1	Birmingham-Manchester C.	3-0	Arsenal-Birmingham	1-0
Aston Villa-Manchester U.	1-1	Brighton-Coventry	2-2	Coventry-Liverpool	1-2
Coventry-Leeds	4-0	Leeds-Arsenal	0-0	Everton-Notts County	3-1
Everton-Brighton	1-1	Liverpool-Aston Villa	0-0	Ipswich-West Bromwich	1-0
Ipswich-Liverpool	2-0	Manchester U.-Swansea	1-0	Middlesb.-Manchester U.	0-2
Manchester C.-Southampton	1-1	Notts County-Ipswich	1-4	Swansea-Tottenham	2-1
Middlesbrough-Birmingham	2-1	Southampton-Middlesbrough	2-0	West Ham-Southampton	4-2
Nottingham-West Bromwich	0-0	Stoke City-Nottingham	1-2	Wolverhampton-Brighton	0-1
Swansea-Notts County	3-2	Sunderland-Wolverhampton	0-0	Aston Villa-Stoke City	2-2
West Ham-Stoke City	3-2	West Bromwich-West Ham	0-0	Manchester C.-Leeds	4-0
Wolverhampton-Tottenham	0-1	Tottenham-Everton	3-0	Nottingham-Sunderland	2-0
7e JOURNEE : 26/09/81		**8e JOURNEE : 3/10/81**		**9e JOURNEE : 10/10/81**	
Arsenal-Manchester U.	0-0	Birmingham-West Ham		Birmingham-Southampton	
Aston Villa-Birmingham	0-0	Brighton-Manchester C.		Coventry-Aston Villa	
Coventry-Southampton	4-2	Leeds-Aston Villa		Ipswich-Wolverhampton	
Everton-West Bromwich	1-0	Liverpool-Swansea		Liverpool-Leeds	
Ipswich-Leeds	2-1	Manchester U.-Wolverhampton		Manchester C.-Manchester U.	
Manchester C.-Tottenham	0-1	Notts County-Arsenal		Middlesbrough-Nottingham	
Middlesbrough-Stoke City	3-2	Southampton-Ipswich		Notts County-Sunderland	
Swansea-Sunderland	2-0	Stoke City-Everton		Swansea-Arsenal	
West Ham-Liverpool	1-1	Sunderland-Coventy		Tottenham-Stoke City	
Wolves-Notts County	3-2	Tottenham-Nottingham		West Bromwich-Brighton	
Nottingham-Brighton	2-1	West Bromwich-Middlesbrough		West Ham-Everton	
10e JOURNEE : 17/10/81		**11e JOURNEE : 24/10/81**		**12e JOURNEE : 31/10/81**	
Arsenal-Manchester C.		Coventry-Swansea		Arsenal-Coventy	
Aston Villa-West Ham		Ipswich-Arsenal		Aston Villa-Ipswich	
Brighton-Liverpool		Leeds-Sunderland		Birmingham-West Bromwich	
Everton-Ipswich		Liverpool-Manchester U.		Brighton-Stoke City	
Leeds-West Bromwich		Manchester C.-Nottingham		Everton-Manchester C.	
Manchester U.-Birmingham		Middlesbrough-Everton		Manchester U.-Notts County	
Nottingham-Coventry		Notts County-West Ham		Nottingham-Leeds	
Southampton-Notts County		Stoke City-Birmingham		Southampton-Tottenham	
Stoke City-Swansea		Tottenham-Brighton		Sunderland-Liverpool	
Sunderland-Tottenham		West Bromwich-Southampton		Swansea-Wolverhampton	
Wolverhampton-Middlesbrough		Wolverhampton-Aston Villa		West Ham-Middlesbrough	
13e JOURNEE : 7/11/81		**14e JOURNEE : 14/11/81**		**15e JOURNEE : 21/11/81**	
Aston Villa-Arsenal		Arsenal-Wolverhampton		Birmingham-Wolverhampton	
Brighton-Birmingham		Birmingham-Tottenham		Brighton-Notts County	
Ipswich-Swansea		Coventry-Ipswich		Everton-Sunderland	
Leeds-Notts County		Everton-Nottingham		Manchester C.-Swansea	
Liverpool-Everton		Manchester U.-Leeds		Middlesbrough-Aston Villa	
Manchester C.-Middlesbrough		Middlesbrough-Sunderland		Nottingham-Arsenal	
Nottingham-West Ham		Notts County-Liverpool		Southampton-Leeds	
Stoke City-Southampton		Southampton-Brighton		Stoke City-Ipswich	
Sunderland-Manchester U.		Swansea-Aston Villa		Tottenham-Manchester U.	
Tottenham-West Bromwich		West Bromwich-Stoke City		West Bromwich-Liverpool	
Wolverhampton-Coventry		West Ham-Manchester C.		West Ham-Coventry	
16e JOURNEE : 24/11/81		**17e JOURNEE : 28/11/81**		**18e JOURNEE : 5/12/81**	
Arsenal-West Bromwich		Arsenal-Everton		Birmingham-Notts County	
Coventry-Stoke City		Aston Villa-Nottingham		Brighton-Sunderland	
Ipswich-Birmingham		Coventry-Middlesbrough		Everton-Swansea	
Liverpool-West Ham		Ipswich-Manchester C.		Manchester C.-Aston Villa	
Notts County-Everton		Leeds-West Ham		Middlesbrough-Ipswich	
Swansea-Brighton		Liverpool-Southampton		Nottingham-Liverpool	
Wolverhampton-Southampton		Manchester U.-Brighton		Southampton-Manchester U.	
Aston Villa-Tottenham		Notts County-Tottenham		Stoke City-Leeds	
Leeds-Manchester C.		Sunderland-West Bromwich		Tottenham-Coventry	
Sunderland-Nottingham		Swansea-Birmingham		West Bromwich-Wolverhampton	
Middlesb.-Manchester U. (21/10)		Wolverhampton-Stoke City		West Ham-Arsenal	
19e JOURNEE : 12/12/81		**20e JOURNEE : 19/12/81**		**21e JOURNEE : 26/12/81**	
Arsenal-Middlesbrough		Birmingham-Coventry		Arsenal-Brighton	
Aston Villa-West Bromwich		Brighton-Leeds		Aston Villa-Southampton	
Coventry-Manchester C.		Everton-Aston Villa		Coventry-West Bromwich	
Ipswich-Brighton		Manchester C.-Sunderland		Ipswich-Tottenham	
Liverpool-Birmingham		Middlesbrough-Swansea		Leeds-Birmingham	
Leeds-Tottenham		Southampton-Arsenal		Liverpool-Manchester C.	
Manchester U.-West Ham		Stoke City-Manchester U.		Manchester U.-Everton	
Notts County-Stoke City		Tottenham-Liverpool		Notts County-Middlesbrough	
Sunderland-Southampton		West Bromwich-Notts County		Sunderland-Stoke City	
Swansea-Nottingham		West Ham-Wolverhampton		Swansea-West Ham	
Wolverhampton-Everton		Nottingham-Ipswich		Wolverhampton-Nottingham	

McCall et Wark : attention à Ipswich !

Principaux transferts

ETRANGERS : Stapleton (de Arsenal à Manchester United). Lawrenson (de Brighton à Liverpool).

ANGLAIS : Fashanu (de Norwich à Nottingham Forest). Barnes (de West Bromwich à Leeds). Armstrong (de Middlesbrough à Southampton). McKenzie (de Manchester City à West Bromwich). Proctor (de Middlesbrough à Nottingham Forest). Case (de Liverpool à Brighton). Irwin (de Liverpool à Swansea). Gidman (d'Everton à Manchester United). Clemence (de Liverpool à Tottenham). Francis (de Nottingham Forest à Manchester City).

Le championnat-marathon anglais a débuté le 29 août pour se terminer le 15 mai prochain. La League ne connaît pas de trêve (il y aura même une journée complète le 26 décembre) ce qui fait que bon nombre de footballeurs joueront une soixantaine de matches de compétition. Et lorsque l'on connaît le climat anglais, il est tout à fait justifié de nommer ce championnat le plus difficile du monde. Vainqueur surprise la saison passée, Aston Villa aura beaucoup de mal à conserver sa couronne. On s'en est aperçu dès les premières rencontres et ce, malgré l'apport du demi Andy Blair transfuge de Coventry. Les favoris on les connaît. Parmi eux Liverpool bien sûr, auteur d'un départ relativement modeste dû surtout à un renouvellement partiel de son effectif. Autre favori, Ipswich : battu de justesse par Aston Villa l'an dernier mais auteur d'une remarquable Coupe U.E.F.A., « The Blues » devraient faire très mal cette saison. Derrière ces deux grands, il faut citer Nottingham Forest (grâce aux arrivées du demi Proctor et de l'attaquant Fashanu et malgré les départs de Francis et les démêlés de Robertson avec le manager Clough), Manchester City (emmené par Trevor Francis et le milieu O'Neill), Manchester United (avec le transfert de l'année, Frank Stapleton en remplacement de Jordan parti en Italie), Tottenham (avec ses Argentins Ardiles et Villa, son gardien Clemence et son buteur-joker Mark Falco) et enfin Southampton (toujours avec sa vedette, Kevin Keegan). ⚽ ***Alan Whitemilk***

Principaux transferts

ETRANGERS : Olsen (de Naestved à Ajax). Thoresen (de Twente à PSV). Christensen (de PSV à Aarhus).

HOLLANDAIS : Van Hanegem (de Utrecht à Feyenoord). Notten (de Feyenoord à Harelbeke). Geels (de Sparta à PSV). Postuma (de PSV à Berghem). Van Geel (d'Ajax à Roda).

Qui succédera au champion 1980-1981, AZ'67? Rappelons d'abord l'extraordinaire saison qu'a réalisée le club d'Alkmaar. Une seule défaite en trente-quatre rencontres, cent un buts marqués, trente encaissés, douze points d'avance sur le second, Ajax, une finale de Coupe U.E.F.A. (perdue) et tout plein de joueurs sélectionnés en équipe nationale. Un véritable raz-de-marée rouge et blanc. A l'inter-saison, l'Autrichien Welzl (20 buts l'an dernier) est parti à Valence. Et déjà AZ a doublé son total de défaites. Pourtant, Kist a retrouvé le chemin des filets, mais l'effet AZ semble s'être émoussé.

Peut-être est-ce à cause de l'envie de revanche de ses adversaires, à commencer par l'Ajax Amsterdam? Arnesen est parti (lui aussi à Valence), Van Geel est à Roda et Meutstege s'est arrêté. Olsen est arrivé du Danemark pour jouer à l'aile gauche et fait déjà des prouesses. Apparemment l'Ajax a bien digéré le départ de ses vedettes Krol et Tahamata. Mais il aura fallu un an pour faire la soudure. Le PSV Eindhoven est toujours là et bien là. Geels est arrivé, meilleur que jamais après ses graves ennuis de santé, Thorensen, à l'aile gauche, s'est aussitôt imposé et comme René Van de Kerkhof n'est pas parti à Wolverhampton, l'équipe a fière allure. Elle ne devrait pas être loin du titre, ce qui permettrait à la Corée du Sud de connaître son premier champion de Hollande par l'intermédiaire de l'ailier droit du PSV, Jung Moog Huh. Le quatrième grand c'est Feyenoord. Très affaibli par les transferts de Notten et Petursson, la formation de Rotterdam a placé ses espoirs en Jeliazkov (Slavia Sofia) et Willy Van Hanegem, âgé de trente-sept ans! On a du mal à imaginer ce vieux briscard emmener Feyenoord au sommet. ⚽

Alain Leiblang

Hovenkamp à la poursuite du titre

HOLLANDE

1re JOURNEE : 15-16/08/81

Utrecht-Go Ahead	2-0
Roda J.C.-P.S.V.	2-3
AZ'67-N.A.C.	4-0
Haarlem-Sparta	0-0
N.E.C.-Groningue	2-2
Feyenoord-La Haye	2-1
Willem II-Ajax	1-7
Zwolle-De Graafschap	3-1
M.V.V.-Twente	3-1

2e JOURNEE : 19/08/81

Go Ahead-M.V.V.	4-1
P.S.V.-Utrecht	3-1
N.A.C.-Roda J.C.	3-1
Sparta-AZ'67	2-1
Groningue-Haarlem	1-1
La Haye-N.E.C.	0-1
Ajax-Feyenoord	1-1
De Graafschap-Willem II	0-0
Twente-Zwolle	2-0

3e JOURNEE : 22-23/08/81

Utrecht-M.V.V.	1-0
Go Ahead-Roda J.C.	0-0
P.S.V.-AZ'67	2-4
N.A.C.-Haarlem	2-0
Sparta-N.E.C.	1-0
Groningue-Feyenoord	2-2
La Haye-Willem II	3-1
Ajax-Zwolle	5-1
De Graafschap-Twente	1-6

4e JOURNEE : 26/08/81

Roda J.C.-Utrecht	2-1
AZ'67-Go Ahead	1-3
Haarlem-P.S.V.	4-3
N.E.C.-N.A.C.	1-1
Feyenoord-Sparta	2-4
Willem II-Groningue	1-1
Zwolle-La Haye	2-2
Twente-Ajax	2-1
M.V.V.-De Graafschap	0-2

5e JOURNEE : 29-30/08/81

Roda J.C.-M.V.V.	2-2
Utrecht-AZ'67	1-0
Go Ahead-Haarlem	3-1
P.S.V.-N.E.C.	3-0
N.A.C.-Feyenoord	0-1
Sparta-Willem II	3-1
Groningue-Zwolle	6-2
La Haye-Twente	3-2
Ajax-De Graafschap	9-1

6e JOURNEE : 12-13/09/81

AZ'67-Roda J.C.	4-0
Haarlem-Utrecht	2-0
N.E.C.-Go Ahead	1-3
Feyenoord-P.S.V.	2-4
Willem II-N.A.C.	2-1
Zwolle-Sparta	1-1
Twente-Groningue	1-1
De Graafschap-La Haye	1-1
M.V.V.-Ajax	0-2

7e JOURNEE : 19-20/09/81

AZ'67-M.V.V.	4-1
Roda J.C.-Haarlem	2-0
Utrecht-N.E.C.	1-0
Go Ahead-Feyenoord	3-2
P.S.V.-Willem II	4-0
N.A.C.-Zwolle	4-0
Sparta-Twente	1-2
Groningue-De Graafschap	3-2
La Haye-Ajax	1-3

8e JOURNEE : 26-27/09/81

Haarlem-AZ'67	0-0
N.E.C.-Roda J.C.	2-1
Feyenoord-Utrecht	1-0
Willem II-Go Ahead	3-2
Zwolle-P.S.V.	0-1
Twente-N.A.C.	0-1
De Graafschap-Sparta	1-4
Ajax-Groningue	6-1
M.V.V.-La Haye	1-0

9e JOURNEE : 3-4/10/81

Haarlem-M.V.V.	
AZ'67-N.E.C.	
Roda J.C.-Feyenoord	
Utrecht-Willem II	
Go Ahead-Zwolle	
P.S.V.-Twente	
N.A.C.-De Graafschap	
Sparta-Ajax	
Groningue-La Haye	

10e JOURNEE : 17-18/10/81

N.E.C.-Haarlem	
Feyenoord-AZ'67	
Willem II-Roda J.C.	
Zwolle-Utrecht	
Twente-Go Ahead	
De Graafschap-P.S.V.	
Ajax-N.A.C.	
La Haye-Sparta	
M.V.V.-Groningue	

11e JOURNEE : 24-25/10/81

N.E.C.-M.V.V.	
Haarlem-Feyenoord	
AZ'67-Willem II	
Roda J.C.-Zwolle	
Utrecht-Twente	
Go Ahead-De Graafschap	
P.S.V.-Ajax	
N.A.C.-La Haye	
Sparta-Groningue	

12e JOURNEE : 7-8/11/81

Feyenoord-N.E.C.	
Willem II-Haarlem	
Zwolle-AZ'67	
Twente-Roda J.C.	
De Graafschap-Utrecht	
Ajax-Go Ahead	
La Haye-P.S.V.	
Groningue-N.A.C.	
M.V.V.-Sparta	

13e JOURNEE : 11/11/81

Feyenoord-M.V.V.	
N.E.C.-Willem II	
Haarlem-Zwolle	
AZ'67-Twente	
Roda J.C.-De Graafschap	
Utrecht-Ajax	
Go Ahead-La Haye	
P.S.V.-Groningue	
N.A.C.-Sparta	

14e JOURNEE : 21-22/11/81

Willem II-Feyenoord	
Zwolle-N.E.C.	
Twente-Haarlem	
De Graafschap-AZ'67	
Ajax-Roda J.C.	
La Haye-Utrecht	
Groningue-Go Ahead	
Sparta-P.S.V.	
M.V.V.-N.A.C.	

15e JOURNEE : 28-29/11/81

Willem II-M.V.V.	
Feyenoord-Zwolle	
N.E.C.-Twente	
Haarlem-De Graafchap	
AZ'67-Ajax	
Roda J.C.-La Haye	
Utrecht-Groningue	
Go Ahead-Sparta	
P.S.V.-N.A.C.	

16e JOURNEE : 6/12/81

Zwolle-Willem II	
Twente-Feyenoord	
De Graafschap-N.E.C.	
Ajax-Haarlem	
La Haye-AZ'67	
Groningue-Roda J.C.	
Sparta-Utrecht	
N.A.C.-Go Ahead	
P.S.V.-M.V.V.	

17e JOURNEE : 12-13/12/81

M.V.V.-Zwolle	
Willem II-Twente	
Feyenoord-De Graafschap	
N.E.C.-Ajax	
Haarlem-La Haye	
AZ'67-Groningue	
Roda J.C.-Sparta	
Utrecht-N.A.C.	
Go Ahead-P.S.V.	

BELGIQUE

1re JOURNEE : 19/08/81		2e JOURNEE : 26/08/81	
Standard-Cercle Bruges	2-2	FC Liège-Winterslag	3-1
Anderlecht-Anvers	1-1	RWDM-Club Bruges	2-1
Tongres-Malines	2-1	Gand-Beringen	
Lokeren-Waregem	1-1	Beveren-Lierse	0-0
Courtrai-Beveren	0-2	Waregem-Courtrai	0-0
Lierse-Gand	3-1	Malines-Lokeren	1-2
Beringen-RWDM		Anvers-Tongres	1-0
Club Bruges-FC Liège	4-1	Cercle Bruges-Anderlecht	1-2
Winterslag-Waterschei	3-1	Waterschei-Standard	1-1

3e JOURNEE : 2/09/81		4e JOURNEE : 13/09/81	
FC Liège-RWDM	3-0	Standard-Anderlecht	2-0
Anderlecht-Waterschei	5-1	RWDM-Winterslag	1-1
Tongres-Cercle Bruges	4-2	Gand-FC Liège	1-0
Lokeren-Anvers	1-0	Beveren-Club Bruges	2-0
Courtrai-Malines	1-1	Waregem-Beringen	3-0
Lierse-Waregem	1-0	Malines-Lierse	0-2
Beringen-Beveren		Anvers-Courtrai	0-1
Club Bruges-Gand	1-2	Cercle Bruges-Lokeren	0-2
Winterslag-Standard	0-3	Waterschei-Tongres	2-2

5e JOURNEE : 20/09/81		6e JOURNEE : 27/09/81	
FC Liège-Waregem	2-1	Standard-Tongres	2-2
RWDM-Beveren	1-0	Anderlecht-Winterslag	4-0
Tongres-Anderlecht	0-2	Gand-RWDM	2-1
Lokeren-Standard	0-2	Beveren-FC Liège	0-4
Courtrai-Waterschei	2-1	Waregem-Club Bruges	1-2
Lierse-Cercles Bruges	2-4	Malines-Beringen	1-2
Beringen-Anvers	0-1	Anvers-Lierse	4-1
Club Bruges-Malines	2-2	Cercle Bruges-Courtrai	1-2
Winterslag-Gand	0-3	Waterschei-Lokeren	1-0

7e JOURNEE : 4/10/81		8e JOURNEE : 7/10/81	
FC Liège-Anvers		Standard-Courtrai	
RWDM-Malines		Anderlecht-Lokeren	
Gand-Waregem		Tongres-Winterslag	
Lokeren-Tongres		Beveren-Gand	
Courtrai-Anderlecht		Waregem-RWDM	
Lierse-Standard		Malines-FC Liège	
Beringen-Waterschei		Anvers-Club Bruges	
Club Bruges-Cercle Bruges		Cercle Bruges-Beringen	
Winterslag-Beveren		Waterschei-Lierse	

9e JOURNEE : 18/10/81		10e JOURNEE : 25/10/81		11e JOURNEE : 8/11/81	
FC Liège-Cercle Bruges		Standard-Club Bruges		FC Liège-Standard	
RWDM-Anvers		Anderlecht-Beringen		RWDM-Waterschei	
Gand-Malines		Tongres-Lierse		Gand-Cercle Bruges	
Beveren-Waregem		Lokeren-Courtrai		Beveren-Anvers	
Courtrai-Tongres		Waregem-Winterslag		Waregem-Malines	
Lierse-Anderlecht		Malines-Beveren		Lierse-Lokeren	
Beringen-Standard		Anvers-Gand		Beringen-Tongres	
Club Bruges-Waterschei		Cercle Bruges-RWDM		Clu Bruges-Anderlecht	
Winterslag-Lokeren		Waterschei-FC Liège		Winterslag-Courtrai	

12e JOURNEE : 11/11/81		13e JOURNEE : 15/11/81		14e JOURNEE : 22/11/81	
Standard-RWDM		FC Liège-Tongres		Standard-Beveren	
Anderlecht-FC Liège		RWDM-Anderlecht		Anderlecht-Gand	
Tongres-Club Bruges		Gand-Standard		Tongres-RWDM	
Lokeren-Beringen		Beveren-Waterschei		Lokeren-FC Liège	
Courtrai-Lierse		Waregem-Cercle Bruges		Courtrai-Club Bruges	
Malines-Winterslag		Malines-Anvers		Lierse-Beringen	
Anvers-Waregem		Beringen-Courtrai		Anvers-Winterslag	
Cercle Bruges-Beveren		Club Bruges-Lokeren		Cercle Bruges-Malines	
Waterschei-Gand		Winterslag-Lierse		Wcterschei-Waregem	

15e JOURNEE : 29/11/81		16 JOURNEE : 6/12/81		17e JOURNEE : 13/12/81	
FC Liège-Lierse		Standard-Waregem		FC Liège-Beringen	
RWDM-Courtrai		Anderlecht-Beveren		RWDM-Lierse	
Gand-Lokeren		Tongres-Gand		Gand-Courtrai	
Beveren-Tongres		Lokeren-RWDM		Beveren-Lokeren	
Waregem-Anderlecht		Courtrai-FC Liège		Waregem-Tongres	
Malines-Standard		Lierse-Club Bruges		Malines-Anderlecht	
Anvers-Waterschei		Beringen-Winterslag		Anvers-Standard	
Club Bruges-Beringen		Cercle Bruges-Anvers		Cercle Bruges-Waterschei	
Winterslag-Cercle Bruges		Waterschei-Malines		Winterslag-Club Bruges	

Anderlecht-R.W.D.M. : un derby classique bruxellois.

Principaux transferts

ETRANGERS : Frimann (de Copenhague à Anderlecht). Petursson (de Feyenoord à Anderlecht). Kulik (de M'Gladbach à Anvers). Szymanowski (de Legia Varsovie à Club Bruges). Toth (de Ujpest à Lierse). Tychosen (de M'Gladbach à RWDM). Wendt (de Kaiserslautern à Standard). Haan (d'Anderlecht à Standard). Dusbaba (d'Anderlecht à Standard). Martos (de Vasas Budapest à Waterschei).

BELGES : Cluytens (de Beveren à Anderlecht). Renquin (du Standard à Anderlecht). Czerniatinsky (de Charleroi à Anvers). De Cubber (de Beveren à Club Bruges). Wellens (de Standard à Club Bruges). Dardenne (du RWDM à Club Bruges). Courant (de Club Bruges à Cercle Bruges). W. Meeuws (de Club Bruges à Standard).

Le football belge n'a pas chômé à l'inter saison. Le marché des transferts a battu son plein. Soixante-quinze nouveaux joueurs sont arrivés dans les dix-huit clubs du championnat de première division. La Belgique attire toujours autant les étrangers (ils sont quatre-vingt-huit dont vingt-quatre Néerlandais et quinze Allemands) et certains clubs comme Anderlecht et Lokeren en comptent jusqu'à sept au sein de leurs effectifs. Comme depuis plusieurs saisons, c'est Anderlecht qui s'est taillé la part du lion ! Et avec les départs de Haan et Dusbaba (au Standard), Nielsen (à St-Etienne), Verel (à Lille), au total onze joueurs sont partis. Anderlecht fait pourtant encore figure de favori. Autre club à s'être illustré dans cette valse des transferts le Club Bruges. Courant et Walter Meeuws partis, les dirigeants se sont précipités sur Wellens, Dardenne et de Cubber, faisant revenir Van Binst de Toulouse et allant chercher Szymanowski en Pologne. Tout ça pour un départ timide, mais attention au réveil ! Troisième favori, et non des moindres, le Standard de Liège, dirigé cette saison par Raymond Goethals. Acquéreur du Suédois de Kaiserslautern Wendt, des Néerlandais Haan et Dusbaba et de l'international réserviste Walter Meeuws, le Standard a mis le paquet. Son début de championnat a été tonitruant. Reste à savoir si ça continuera ! ⚽ *Alain Witmelk*

Principaux transferts

ÉTRANGERS : Bastrup (de Aarhus à Hambourg). Djordjevic (de Hajduk Split à Hambourg). Buljan (de Hambourg à Cosmos New York). Six (de Strasbourg à Stuttgart). Hattenberger (de Stuttgart à Innsbruck). Holcer (de Stuttgart à Schalke 04). Okudera (de Cologne à Brême).

ALLEMANDS : Janzon (du Bayern à Schalke 04). D. Müller (de Cologne à Stuttgart). Lienen (de M'Gladbach à Bielefeld). Tenhagen (de Bochum Dortmund). K. Allofs (de Düsseldorf à Cologne). Fischer (de Schalke 04 à Cologne). Mill (de Rot Weiss Essen à M'Gladbach).

EN Allemagne fédérale c'est toujours la même rengaine. Brillant vainqueur des deux derniers championnats (cinq titres en dix ans), le Bayern de Munich est reparti de plus belle. Plus de trois buts par match de moyenne et voilà déjà ses adversaires à plusieurs longueurs.

Derrière, c'est la bouteille à encre. Hambourg que l'on imaginait lutter férocement avec le Bayern marque le pas. L'arrivée de l'excellent attaquant danois Bastrup et la force de pénétration de Hrubesch ne compensent pas les absences pour blessures en ce début de saison de Beckenbauer et Djordjevic et le départ de Buljan.

On attendait aussi beaucoup du V.F.B. Stuttgart. Sérieusement renforcé par les venues de Didier Six, Dieter Müller, la formation de Hansi, l'autre Müller, faisait figure d'épouvantail. On s'est vite aperçu qu'il n'en était rien et si le V.F.B. reste un outsider, il n'est pas encore à la hauteur du Bayern.

Pour Kaiserslautern (avec Briegel mais sans Hellström blessé pour une longue période), Mönchengladbach (sans Lienen, Nickel, Nielsen, Kulik et Tychosen mais Mill), Dortmund (avec Tenhagen), Cologne (sans D. Müller et Okudera, mais avec Klaus Allofs et Fischer) ce sera difficile de suivre le rythme imposé par le Bayern.

Le renouveau viendra-t-il des promus ? Et surtout du Werder Brême le champion 1980-1981 de deuxième division. Un clin d'œil au passage de la part de Erwin Kostedde de retour en Bundesliga à l'âge de trente-cinq ans. ⚽ *Alain Leiblang*

« Kalle » Rummenige et le Bayern : vers un nouveau titre ?

RFA

1re JOURNEE : 6/08/81

Bayern-Leverkusen	6-2
Bielefeld-Darmstadt 98	1-1
M'Gladbach-Brême	2-4
Stuttgart-Düsseldorf	3-2
Duisbourg-Karlsruhe	1-1
Hambourg-Brunswick	4-2
Francfort-Kaiserslautern	2-2
Cologne-Dortmund	1-0
Bochum-Nuremberg	2-0

2e JOURNEE : 15/08/81

Nuremberg-Cologne	1-3
Kaiserslautern-Hambourg	1-1
Brunswick-Duisbourg	2-1
Karlsruhe-Stuttgart	0-2
Düsseldorf-M'Gladbach	0-2
Brême-Bielefeld	1-0
Darmstadt 98-Bayern	1-2
Leverkussen-Bochum	0-3
Dortmund-Francfort	0-2

3e JOURNEE : 22/08/81

Bayern-Brême	3-1
Bielefeld-Düsseldorf	1-1
M'Gladbach-Karlsruhe	2-2
Stuttgart-Brunswick	2-0
Duisbourg-Kaiserslautern	3-1
Hambourg-Dortmund	2-2
Francfort-Nuremberg	3-1
Leverkusen-Darmstadt 98	3-2
Bochum-Cologne	3-1

4e JOURNEE : 25-26/08/81

Nuremberg-Hambourg	0-3
Kaiserslautern-Stuttgart	3-2
Brunswick-M'Gladbach	0-1
Karlsruhe-Bielefeld	2-1
Düsseldorf-Bayern	1-2
Brême-Leverkusen	0-0
Darmstadt 98-Bochum	2-0
Cologne-Francfort	2-0
Dortmund-Duisbourg	2-1

5e JOURNEE : 5/09/81

Bielefeld-Brunswick	2-1
M'Gladbach-Kaiserslautern	2-2
Stuttgart-Dortmund	0-2
Duisbourg-Nuremberg	3-2
Hambourg-Cologne	3-1
Darmstadt 98-Brême	1-1
Leverkusen-Düsseldorf	1-1
Bochum-Francfort	3-2
Bayern-Karlsruhe	4-1

6e JOURNEE : 12/09/81

Nuremberg-Stuttgart	0-0
Kaiserslautern-Bielefeld	4-0
Brunswick-Bayern	3-1
Karlsruhe-Leverkusen	1-2
Düsseldorf-Darmstadt 98	2-2
Brême-Bochum	3-1
Francfort-Hambourg	3-2
Cologne-Duisbourg	3-0
Dortmund-M'Gladbach	2-3

7e JOURNEE : 19/09/81

Bayern-Kaiserslautern	4-2
Bielefeld-Dortmund	1-1
Stuttgart-Cologne	1-1
Duisbourg-Francfort	4-2
Brême-Düsseldorf	4-1
Darmstadt 98-Karlsruhe	2-6
Leverkussen-Brunswick	1-0
Bochum-Hambourg	2-1
M'Gladbach-Nuremberg	4-2

8e JOURNEE : 26/09/81

Nuremberg-Bielefeld	1-0
Kaiserslautern-Leverkusen	5-2
Brunswick-Darmstadt 98	3-0
Karlsruhe-Brême	3-0
Hambourg-Duisbourg	7-0
Francfort-Stuttgart	4-1
Cologne-M'Gladbach	3-0
Dortmund-Bayern	2-0
Düsseldorf-Bochum	2-1

9e JOURNEE : 3/10/81

Bayern-Nuremberg	
Bielefeld-Cologne	
M'Gladbach-Francfort	
Stuttgart-Hambourg	
Düsseldorf-Karlsruhe	
Brême-Brunswick	
Darmstadt-Kaiserslautern	
Leverkussen-Dortmund	
Bochum-Duisbourg	

10e JOURNEE : 17/10/81

Nuremberg-Leverkusen	
Kaiserslautern-Brême	
Brunswick-Düsseldorf	
Duisbourg-Stuttgart	
Hambourg-M'Gladbach	
Francfort-Bielefeld	
Cologne-Bayern	
Dortmund-Darsmtadt 98	
Karlsruhe-Bochum	

11e JOURNEE : 24/10/81

Bayern-Francfort	
Bielefeld-Hambourg	
M'Gladbach-Duisbourg	
Karlsruhe-Brunswick	
Düsseldorf-Kaiserslautern	
Brême-Dortmund	
Darmstadt 98-Nuremberg	
Leverkusen-Cologne	
Bochum-Stuttgart	

12e JOURNEE : 31/10/81

Nuremberg-Brême	
Kaiserslautern-Karlsruhe	
Brunswick-Bochum	
Stuttgart-M'Gladbach	
Duisbourg-Bielefeld	
Hambourg-Bayern	
Francfort-Leverkusen	
Cologne-Darmstadt 98	
Dortmund-Düsseldorf	

13e JOURNEE : 7/11/81

Bayern-Duisbourg	
Bielefeld-Stuttgart	
Brunswick-Kaiserslautern	
Karlsruhe-Dortmund	
Düsseldorf-Nuremberg	
Brême-Cologne	
Darmstadt- 98-Francfort	
Leverkusen-Hambourg	
Bochum-M'Gladbach	

14e JOURNEE : 14/11/81

Nuremberg-Karlsruhe	
Kaiserslautern-Bochum	
M'Gladbach-Bielefeld	
Stuttgart-Bayern	
Duisbourg-Leverkusen	
Hambourg-Darmstadt 98	
Francfort-Brême	
Cologne-Düsseldorf	
Dortmund-Brunswick	

15e JOURNEE : 28/11/81

Bayern-M'Gladbach	
Bielefeld-Bochum	
Brunswick-Nuremberg	
Karlsruhe-Cologne	
Düsseldorf-Francfort	
Brême-Hambourg	
Darmstadt 98-Duisbourg	
Leverkusen-Stuttgart	
Dortmund-Kaiserslautern	

16e JOURNEE : 12/12/81

Nuremberg-Kaiserslautern	
Bielefeld-Bayern	
M'Gladbach-Leverkusen	
Stuttgart-Darmstadt 98	
Hambourg-Düsseldorf	
Francfort-Karlsruhe	
Cologne-Brunswick	
Bochum-Dortmund	

17e JOURNEE : 19/12/81

Bayern-Bochum	
Kaiserslautern-Cologne	
Brunswick-Francfort	
Karlsruhe-Hambourg	
Düsseldorf-Duisbourg	
Brême-Stuttgart	
Darmstadt 98-M'Gladbach	
Leverkusen-Bielefeld	
Dortmund-Nuremberg	

SUISSE

1re JOURNEE : 16/08/81		2e JOURNEE : 23/08/81		3e JOURNEE : 29/08/81	
Bâle-Aarau	2-0	Bulle-Aarau	2-1	Aarau-Lucerne	5-1
Bellinzona-Servette	0-4	Chiasso-Bellinzona	1-2	Bâle-Bulle	1-0
Grasshopper-Bulle	5-2	Lucerne-Grasshopper	1-0	Bellinzona-Zurich	1-1
Lausanne-Lucerne	1-0	Neuchâtel-Sion	3-2	Grasshopper-Chiasso	2-0
Neuchâtel-Nordstern	4-0	Nordstern-Lausanne	1-0	Lausanne-Servette	2-5
St Gall-Chiasso	4-1	Servette-St Gall	4-1	St Gall-Vevey	5-3
Sion-Zurich	1-1	Vevey-Bâle	0-1	Sion-Nordstern	3-2
Young Boys-Vevey	5-1	Zurich-Young Boys	1-0	Young Boys-Neuchâtel	2-1
4e JOURNEE : 6/09/81		**5e JOURNEE : 13/09/81**		**6e JOURNEE : 19/09/81**	
Chiasso-Bâle	0-0	Aarau-Chiasso	1-0	Chiasso-Lucerne	3-2
Lucerne-Bulle	5-1	Bâle-Nordstern	3-0	Neuchâtel-Grasshopper	0-0
Neuchâtel-Lausane	2-0	Bellinzona-Neuchâtel	1-0	Nordstern-St Gall	4-0
Nordstern-Bellinzona	1-1	Bulle-Servette	3-6	Servette-Bâle	1-0
Servette-Grasshopper	2-1	Grasshopper-Zurich	2-2	Sion-Lausanne	3-2
Sion-Young Boys	1-1	Lausanne-Young Boys	0-1	Vevey-Bulle	1-1
Vevey-Aarau	1-1	Lucerne-Vevey	5-3	Young Boys-Bellinzona	3-1
Zurich-St Gall	0-0	St Gall-Sion	3-1	Zurich-Aarau	2-2
7e JOURNEE : 22/09/81		**8e JOURNEE : 4/10/81**		**9e JOURNEE : 18/10/81**	
Aarau-Servette	2-6	Chiasso-Vevey		Aarau-Neuchâtel	
Bâle-Young Boys	1-1	Lausanne-Bellinzona		Bâle-Lausanne	
Bellinzona-Sion	1-1	Neuchâtel-Bulle		Bulle-Sion	
Bulle-Chiasso	1-1	Nordstern-Grasshopper		Chiasso-Servette	
Grasshopper-Lausanne	3-1	Servette-Lucerne		Grasshopper-Young Boys	
Lucerne-Nordstern	3-2	Sion-Aarau		Lucerne-Zurich	
St Gall-Neuchâtel	0-1	Young Boys-St Gall		St Gall-Bellinzona	
Vevey-Zurich	0-1	Zurich-Bâle		Vevey-Nordstern	
10e JOURNEE : 25/10/81		**11e JOURNEE : 7/11/81**		**12e JOURNEE : 15/11/81**	
Bellinzona-Grasshopper		Aarau-Nordstern		Bellinzona-Bâle	
Lausanne-St Gall		Bâle-Neuchâtel		Lausanne-Aarau	
Neuchâtel-Lucerne		Bulle-Zurich		Neuchâtel-Vevey	
Nordstern-Bulle		Chiasso-Lausanne		Nordstern-Chiasso	
Servette-Vevey		Grasshopper-Sion		St Gall-Grasshopper	
Sion-Bâle		Lucerne-St Gall		Sion-Lucerne	
Young Boys-Aarau		Servette-Young Boys		Young Boys-Bulle	
Zurich-Chiasso		Vevey-Bellinzona		Zurich-Servette	
13e JOURNEE : 22/11/81		**14e JOURNEE : 29/11/81**		**15e JOURNEE : 6/12/81**	
Aarau-Grasshopper		Bellinzona-Aarau		Aarau-St Gall	
Bâle-St Gall		Grasshopper-Bâle		Bulle-Bellinzona	
Bulle-Lausanne		Lausanne-Vevey		Chiasso-Sion	
Chiasso-Young Boys		Neuchâtel-Chiasso		Lucerne-Bâle	
Lucerne-Bellinzona		Nordstern-Zurich		Nordstern-Young Boys	
Servette-Nordstern		St Gall-Bulle		Servette-Neuchâtel	
Vevey-Sion		Sion-Servette		Vevey-Grasshopper	
Zurich-Neuchâtel		Young Boys-Lucerne		Zurich-Lausanne	

Lüdi (F.C. Zurich) : un titre de champion à défendre.

Principaux transferts

ETRANGERS : Nickel (de M'Gladbach à Bâle); Jara (de Schalke 04 à Grasshopper); Givens (d'Eire à Neuchâtel Xamax); et Pleimelding (de Lille au Servette Genève).
SUISSES : Tanner (de Bâle à Lucerne); Andrey (de Grenoble à Neuchâtel); Cucinotta (du Servette à Sion); Scheiwiler (de St Gall au F.C. Zurich); Favre (de Neuchâtel au Servette); et Elia (de Lugano au Servette).

Les Suisses ont de la chance. Après Neuchâtel version Guillou, voilà le Servette de Genève qui se met à l'heure du football offensif non-stop. Mais à la différence du Xamax l'an dernier (qui continue sur sa lancée avec seulement un peu plus de rigueur dans le marquage — Gilbert Gress oblige! — et le retour d'un libero), le Servette, cette année, a fait un effort sans précédent dans le recrutement : songez que de Burgener, gardien de l'équipe nationale à Elia, l'attaquant le plus doué de sa génération, ce sont six joueurs de haut de gamme qui portent les couleurs du club genevois. Parmi eux, notre « Ploum » national qui, dans un contexte où le jeu collectif est à l'honneur, a retrouvé à la fois joie de jouer et efficacité. Les poulains de Pasmendy font figure d'épouvantail et sont devenus en un mois les favoris du championnat.

Le F.C. Zurich de Jeandupeux, champion en titre, connaît des problèmes à la fois sur le plan du jeu et sur celui de l'effectif. A telle enseigne que l'ex-Bordelais a dû reprendre du service au milieu de ses joueurs.

Grasshopper, quant à lui, possède la meilleure équipe sur le papier. Mais les « conceptions débiles » (*dixit* Norbert Eschmann) de son entraîneur Konietzka empêchent les anciens adversaires de Sochaux en Coupe d'Europe de joindre les deux bouts, à savoir la manière et le résultat. Une équipe dangereuse néanmoins, tout comme le F.C. Bâle, qui a trouvé en Harald Nickel un joueur puissant à la frappe de balle impressionnante. A citer encore dans les meilleurs les Young Boys de Berne, au style germanique confirmé. ⚽ *François-René Simon*

ESPAGNE

1re JOURNEE : 20/09/81		2e JOURNEE : 27/09/81	
Saragosse-Valence	2-0	Valence-Valladolid	3-0
Alicante-Espagnol	2-0	Espagnol-Saragosse	0-1
Séville FC-Osasuna	2-3	Osasuna-Alicante	3-1
Atl. Madrid-Bilbao	2-0	Bilbao-Séville FC	2-0
Real Soc. -Real Madrid	3-1	Real Madrid-Atl. Madrid	2-1
Santander-Betis Séville	2-1	Betis Séville-Real Soc.	0-1
FC Barcelone-Cadix	4-0	Cadix-Santander	1-0
Castellon-Las Palmas	1-1	Las Palmas-FC Barcelone	2-1
Valladolid-Gijon	2-1	Gijon-Castellon	1-0
3e JOURNEE : 4/10/81		**4e JOURNEE : 7/10/81**	
Valence-Espagnol		Espagnol-Valladolid	
Saragosse-Osasuna		Osasuna-Valence	
Alicante-Bilbao		Bilbao-Saragosse	
Séville FC-Real Madrid		Real Madrid-Alicante	
Atl. Madrid-Betis Séville		Betis Séville-Séville FC	
Real Sociedad-Cadix		Cadix-Atl. Madrid	
Santander-Las Palmas		Las Palmas-Real Sociedad	
FC Barcelone-Gijon		Gijon-Santander	
Valladolid-Castellon		Castellon-FC Barcelone	
5e JOURNEE : 11/10/81		**6e JOURNEE : 18/10/81**	
Espagnol-Osasuna		Osasuna-Valladolid	
Valence-Bilbao		Bilbao-Espagnol	
Saragosse-Real Madrid		Betis Séville-Saragosse	
Alicante-Betis Séville		Cadix-Alicante	
Séville FC-Cadix		Las Palmas-Séville FC	
Atl. Madrid-Las Palmas		Gijon-Atl. Madrid	
Real Sociedad-Gijon		Castellon-Real Madrid	
Santander-Castellon		FC Barcelone-Santander	
Valladolid-FC Barcelone			
7e JOURNEE : 25/10/81		**8e JOURNEE : 1/11/81**	
Osasuna-Bilbao		Bilbao-Valladolid	
Espagnol-Real Madrid		Real Madrid-Osasuna	
Valence-Betis Séville		Betis Séville-Espagnol	
Saragosse-Cadix		Cadix-Valence	
Alicante-Las Palmas		Las Palmas-Saragosse	
Séville FC-Gijon		Gijon-Alicante	
Atl. Madrid-Castellon		Castellon-Séville FC	
Real Sociedad-Fc Barcelone		FC Barcelone-Atl. Madrid	
Valladolid-Santander		Santander-Real Sociedad	
9e JOURNEE : 8/11/81		**10e JOURNEE : 11/11/81**	**11e JOURNEE : 15/11/81**
Bilbao-Real Madrid		Real Madrid-Valladolid	Real Madrid-Betis Séville
Osasuna-Betis Séville		Betis Séville-Bilbao	Bilbao-Cadix
Espagnol-Cadix		Cadix-Osasuna	Osasuna-Las Palmas
Valence-Las Palmas		Las Palmas-Espagnol	Espagnol-Gijon
Saragosse-Gijon		Gijon-Valence	Valence-Castellon
Alicante-Castellon		Castellon-Saragosse	Saragosse-FC Barcelone
Séville FC-FC Barcelone		FC Barcelone-Alicante	Alicante-Santander
Atl. Madrid-Santander		Santander-Séville FC	Séville FC-Real Sociedad
Valladolid-Real Sociedad		Real Sociedad-Atl. Madrid	Valladolid-Atl. Madrid
12e JOURNEE : 22/11/81		**13e JOURNEE : 29/11/81**	**14e JOURNEE : 6/12/81**
Betis Séville-Valladolid		Betis Séville-Cadix	Cadix-Valladolid
Cadix-Real-Madrid		Real Madrid-Las Palmas	Las Palmas-Betis Séville
Las Palmas-Bilbao		Bilbao-Gijon	Gijon-Real Madrid
Gijon-Osasuna		Osasuna-Castellon	Castellon-Bilbao
Castellon-Espagnol		Espagnol-FC Barcelone	FC Barcelone-Osasuna
FC Barcelone-Valence		Valence-Santander	Santander-Espagnol
Santander-Saragosse		Saragosse-Real Sociedad	Real Sociedad-Valence
Real Sociedad-Alicante		Alicante-Atl. Madrid	Atl. Madrid-Saragosse
Atl. Madrid-Séville FC		Valladolid-Séville FC	Séville FC-Alicante
15e JOURNEE : 13/12/81		**16e JOURNEE : 20/12/81**	**17e JOURNEE : 27/12/81**
Cadix-Las Palmas		Valladolid-Las Palmas	Las Palmas-Gijon
Betis Séville-Gijon		Gijon-Cadix	Cadix-Castellon
Real Madrid-Castellon		Castellon-Betis Séville	Betis Séville-FC Barcelone
Bilbao-FC Barcelone		FC Barcelone-Real Madrid	Real Madrid-Santander
Osasuna-Santander		Santander-Bilbao	Bilbao-Real Sociedad
Espagnol-Real Sociedad		Real Sociedad-Osasuna	Osasuna-Atl. Madrid
Valence-Atl. Madrid		Atl. Madrid-Espagnol	Espagnol-Séville FC
Saragosse-Séville FC		Séville FC-Valence	Valence-Alicante
Valladolid-Alicante		Alicante-Saragosse	Saragosse-Valladolid

Principaux transferts

ETRANGERS : César (de Vasco à Séville), Arnesen (d'Ajax à Valence), Welzl (d'AZ'67 à Valence), Hugo Sanchez (du Mexique à l'Atletico Madrid), Gallis et Pivarnik (de Tchécoslovaquie à Cadix), Tomazewski (de Beerschot à Alicante), Custers (d'Anvero à l'Espagnol), Blanker (d'Ajax à Saragosse), Muller (d'Hongrie à Alicante).

ESPAGNOLS : Urruti (d'Espagnol à Barcelone), Gérard (de Las Palmas à Barcelone), Victor (de Saragosse à Barcelone), Ito (de Salamanque au Real Madrid), Roberto (de Castellon à Valence), Santi (de Malaga à Séville).

Les Espagnols, en cette saison de Coupe du Monde, ont bien commencé les choses : par une grève des joueurs deux dimanches consécutifs. Salaires impayés (surtout en deuxième division) et intéressement aux recettes « extra-guichets » (publicité, télévision), voilà ce que revendiquaient les joueurs avant de frapper le coup d'envoi d'un championnat qui finira le 25 avril.

La Real Sociedad, championne de la dernière seconde, a ramené à San Sebastian plus qu'un titre : un symbole. Pour défendre sa conquête, le club d'Arconada, qui ne recrute que des joueurs basques, ne s'est pas renforcé et compte sur l'expérience, la solidarité et la cohésion. Ce n'est pas le cas de Barcelone, qui affiche cette année de très grandes ambitions : Udo Lattek succède à Helenio Herrera au poste d'entraîneur des « Azul-Granas » qui ont acquis également le gardien Urruti et les internationaux Gérardo et Victor. Les partenaires de Quini, Simonsen et autres Schuster veulent offrir à leurs 80 000 socios un titre qu'ils n'ont obtenu qu'une fois en vingt ans malgré des efforts financiers chaque année renouvelés. Autres concurrents : les Madrilènes du Real et de l'Atletico (qui a récupéré le talentueux attaquant mexicain Hugo Sanchez), sans oublier Valence qui s'est tourné cette fois du côté de la Hollande pour faire oublier ses Sud-Américains Kempès et Morena : avec l'Autrichien Welz (ex-AZ'67) et surtout le Danois Arnessen (ex-Ajax), Valence espère surprendre tout son monde. ⚽

F.R. Simon

Jésus Zamora, le meneur de la Real Sociedad.

Principaux transferts

ETRANGERS : Filipovic (du F.C. Bruges à Benfica); Meszaros (de Vasas Budapest au Sporting du Portugal).
PORTUGAIS : Folha (Boavista) et Paulo Campos à Benfica); Oliveira (Penafiel), Norgueira (Belenenses) au Sporting; Jacques (Braga) à Porto; Norton de Matos (Standard de Liège) à Portimonense.

SEIZE clubs disputent le championnat du Portugal. Un bon chiffre qui permet à la compétition de se dérouler au rythme d'un calendrier serein et invariable. Pourtant, cette année, le calendrier n'est pas définitivement arrêté. Selon que le Portugal se qualifiera ou non pour la Coupe du Monde, il sera aménagé.

Parmi ces seize clubs, les Français connaissent surtout Benfica, deux fois champions d'Europe, le Sporting du Portugal (où émigra Salif Keita), Porto et Boavista, éliminé par Sochaux l'an passé en Coupe de l'U.E.F.A. Benfica défendra son vingt-quatrième titre avec les renforts de deux attaquants spectaculaires : le Yougoslave Filipovic, meilleur buteur dans son pays, il y a deux ans, et Folha, le joueur de Boavista dont la particularité est de ponctuer chacun de ses buts d'un authentique soleil !

Mais Benfica n'a pas pris cette saison un excellent départ, ce dont se réjouissent à la fois Porto et le Sporting, ses plus dangereux concurrents. Le club du Rio Douro, entraîné par l'Autrichien Hermann Stessler et conduit par ses deux joyaux du milieu de terrain, l'international Romeo et le défensif Rodolfo, rêve de retrouver un titre déjà obtenu en 1978 et 1979, tandis que le Sporting, lui, s'est très bien renforcé, notamment avec le gardien de but de l'équipe de Hongrie, l'excellent Meszaros, et le milieu de terrain Oliveira. Voilà le toujours efficace Jordão bien entouré. Sachez tout de même que ces trois clubs se partagent le titre depuis 1947. Mais, cette année, ils devront compter moins avec Boavista qu'avec Guimaraes, entraînée par l'ex-entraîneur de Porto, Pedroto. En tout cas, lutte ouverte en perspective sans aucun grandissime favori.

François-René Simon

PORTUGAL

1re JOURNEE : 23/08/81

Sporting-Belenenses	2-2
Rio Ave-Academico	1-1
Estoril-Braga	1-1
Amora-Setubal	0-1
Guimaraes-Penafiel	1-0
Leiria-Espinho	2-2
Portimonense-Boavista	1-0
Porto-Benfica	2-1

2e JOURNEE : 30/08/81

Belenenses-Porto	0-1
Academico-Sporting	0-2
Braga-Rio Ave	1-0
Setubal-Estoril	3-1
Penafiel-Amora	1-0
Espinho-Guimaraes	0-0
Boavista-Leiria	1-0
Benfica-Portimonense	2-0

3e JOURNEE : 06/09/81

Belenenses-Academico	2-0
Sporting-Braga	3-1
Rio Ave-Setubal	1-0
Estoril-Penafiel	2-0
Amora-Espinho	1-1
Guimaraes-Boavista	1-0
Leiria-Benfica	0-3
Porto-Portimonense	1-0

4e JOURNEE : 13/09/81

Academico-Porto	0-1
Braga-Belenenses	1-1
Setubal-Sporting	0-1
Penafiel-Rio Ave	2-0
Espinho-Estoril	2-1
Boavista-Amora	2-0
Benfica-Guimaraes	1-0
Portimonense-Leiria	2-0

5e JOURNEE : 20/09/81

Academico-Braga	2-0
Belenenses-Setubal	1-1
Sporting-Penafiel	6-0
Rio Ave-Espinho	1-0
Estoril-Boavista	1-0
Amora-Benfica	1-0
Guimaraes-Portimonense	2-0
Porto-Leiria	3-0

6e JOURNEE : 27/09/81

Braga-Porto	1-1
Setubal-Academico	4-0
Penafiel-Belenenses	3-1
Espinho-Sporting	0-1
Boavista-Rio Ave	0-0
Benfica-Estoril	3-0
Portimonense-Amora	1-1
Leiria-Guimaraes	1-0

7e JOURNEE : 18/10/81

Braga-Setubal	
Academico-Penafiel	
Belenenses-Espinho	
Sporting-Boavista	
Rio Ave-Benfica	
Estoril-Portimonense	
Amora-Leiria	
Porto-Guimaraes	

8e JOURNEE : 01/11/81

Setubal-Porto	
Penafiel-Braga	
Espinho-Academico	
Boavista-Belenenses	
Benfica-Sporting	
Portimonense-Rio Ave	
Leiria-Estoril	
Guimaraes-Amora	

9e JOURNEE : 08/11/81

Setubal-Penafiel	
Braga-Espinho	
Academico-Boavista	
Belenenses-Benfica	
Sporting-Portimonense	
Rio Ave-Leiria	
Estoril-Guimaraes	
Porto-Amora	

10e JOURNEE : 29/11/81

Penafiel-Porto	
Espinho-Setubal	
Boavista-Braga	
Benfica-Academico	
Portimonense-Belenenses	
Leiria-Sporting	
Guimaraes-Rio Ave	
Amora-Estoril	

11e JOURNEE : 06/12/81

Penafiel-Espinho	
Setubal-Boavista	
Braga-Benfica	
Academico-Portimonense	
Belenenses-Leiria	
Sporting-Guimaraes	
Rio Ave-Amora	
Porto-Estoril	

12e JOURNEE : 13/12/81

Espinho-Porto	
Boavista-Penafiel	
Benfica-Setubal	
Portimense-Braga	
Leiria-Academico	
Guimaraes-Belenenses	
Amora-Sporting	
Estoril-Rio Ave	

13e JOURNEE : 27/12/81

Espinho-Boavista	
Penafiel-Benfica	
Setubal-Portimonense	
Braga-Leiria	
Academico-Guimaraes	
Belenenses-Amora	
Sporting-Estoril	
Porto-Rio Ave	

La Fédération portugaise de football n'a établi le calendrier de son championnat que jusqu'à la treizième journée et ne déterminera la suite de ce calendrier qu'en fonction de l'éventuelle qualification de l'équipe nationale pour la phase finale du Mundial 1982.

Néné : meilleur buteur l'an dernier avec vingt buts pour Benfica.

ITALIE

1re JOURNEE : 13/09/81		2e JOURNEE : 20/09/81		3e JOURNEE : 27/09/81	
Bologne-Cagliari	1-1	Ascoli-Udine	3-0	Bologne-Catanzaro	0-0
Fiorentina-Côme	1-0	Avellino-Juventus	0-1	Fiorentina-Ascoli	remis
Gênes-Turin	0-1	Cagliari-Naples	1-1	Gênes-Cesena	0-0
Inter-Ascoli	0-0	Catanzaro-Inter	0-0	Inter-Turin	1-0
Juventus-Cesena	6-1	Cesena-Rome	1-1	Juventus-Côme	3-1
Naples-Catanzaro	1-1	Côme-Gênes	1-1	Naples-Milan	0-1
Rome-Avellino	0-0	Milan-Fiorentina	0-0	Rome-Cagliari	2-1
Udine-Milan	0-0	Turin-Bologne	1-0	Udine-Avellino	1-2
4e JOURNEE : 4/10/81		**5e JOURNEE : 11/10/81**		**6e JOURNEE : 25/10/81**	
Ascoli-Naples		Bologne-Milan		Avellino-Bologne	
Avellino-Gênes		Catanzaro-Ascoli		Cagliari-Ascoli	
Cagliari-Inter		Fiorentina-Avellino		Cesena-Naples	
Catanzaro-Fiorentina		Gênes-Rome		Côme-Catanzaro	
Cesena-Udine		Inter-Cesena		Gênes-Udine	
Côme-Bologne		Juventus-Cagliari		Milan-Inter	
Milan-Juventus		Naples-Côme		Rome-Fiorentina	
Turin-Rome		Udine-Turin		Turin-Juventus	
7e JOURNEE : 1/11/81		**8e JOURNEE : 8/11/81**		**9e JOURNEE : 22/11/81**	
Ascoli-Côme		Avellino-Ascoli		Ascoli-Milan	
Bologne-Cesena		Cagliari-Catanzaro		Catanzaro-Avellino	
Catanzaro-Milan		Cesena-Fiorentina		Cesena-Turin	
Fiorentina-Turin		Gênes-Juventus		Côme-Cagliari	
Inter-Gênes		Milan-Côme		Fiorentina-Gênes	
Juventus-Rome		Rome-Bologne		Inter-Rome	
Naples-Avellino		Turin-Naples		Juventus-Bologne	
Udine-Cagliari		Udine-Inter		Naples-Udine	
10e JOURNEE : 29/11/81		**11e JOURNEE : 13/12/81**		**12e JOURNEE : 20/12/81**	
Avellino-Cesena		Ascoli-Juventus		Avellino-Milan	
Bologne-Naples		Bologne-Fiorentina		Cesena-Ascoli	
Cagliari-Turin		Cagliari-Cesena		Fiorentina-Naples	
Gênes-Ascoli		Catanzaro-Rome		Gênes-Cagliari	
Inter-Côme		Côme-Udine		Inter-Juventus	
Juventus-Fiorentina		Milan-Gênes		Rome-Côme	
Rome-Milan		Naples-Inter		Turin-Catanzaro	
Udine-Catanzaro		Turin-Avellino		Udine-Bologne	
13e JOURNEE : 3/01/81		**14e JOURNEE : 10/01/81**		**15e JOURNEE : 17/01/81**	
Ascoli-Turin		Ascoli-Rome		Avellino-Inter	
Bologne-Gênes		Cagliari-Avellino		Bologne-Ascoli	
Catanzaro-Cesena		Catanzaro-Gênes		Côme-Turin	
Côme-Avellino		Cesena-Côme		Fiorentina-Cagliari	
Fiorentina-Inter		Inter-Bologne		Gênes-Naples	
Juventus-Udine		Naples-Juventus		Juventus-Catanzaro	
Milan-Cagliari		Turin-Milan		Milan-Cesena	
Naples-Rome		Udine-Fiorentina		Rome-Udine	

Nous publierons dans le numero 73 de « Onze »
l'ensemble des résultats des matches aller
de ces divers championnats étrangers
que nous vous présentons dans ce numéro,
ainsi que les calendriers
de tous les matches retour de ces championnats.

La Juventus à la conquête d'un vingtième titre?

Principaux transferts

ETRANGERS : Jordan (de Manchester United à Milan A.C.). Schachner (d'Austria de Vienne à Cesena). Van Der Eycken (du F.C. Bruges à Gênes). Orlando (de Vasco de Gama à Udine). Neumann (d'Udine à Bologne). Nastase (de Munich 1860 à Catanzaro). Zahoui (de Côte-d'Ivoire à Ascoli).
ITALIENS : Paolo Rossi (de Pérouse à la Juventus). Virdis (de Cagliari à la Juventus). Causio (de la Juventus à Udine). Cuccureddu (de la Juventus à la Fiorentina). Vierchowood (de Côme à la Fiorentina). Graziani (de Torino à la Fiorentina). Pecci (de Torino à la Fiorentina). Bagni (de Pérouse à l'Inter de Milan). Muraro (de l'Inter à la Fiorentina). Bozzini (de l'Inter à Bologne).

Le calcio italien inamovible. Un an après l'ouverture des frontières aux joueurs étrangers, le championnat repart, tel qu'en lui-même : seize équipes seulement, matches disputés le dimanche après-midi exclusivement.
Championne pour dix-neuvième fois, la Juventus s'est offert le transfert de l'année : Paolo Rossi, l'idole du Calcio. Un transfert d'autant plus coûteux que la révélation de la Coupe du Monde 1978 devra patienter jusqu'en... avril 1982 avant de faire vibrer les foules. Dura lex, sed lex. En attendant, « la vieille dame blanche » a fait revenir Virdis de Sardaigne et espère marquer grâce à lui ces buts qui deviennent de plus en plus rares.
Dans la course au titre 1982, c'est la Fiorentina qui a consenti le plus d'efforts : trois internationaux (Cuccureddu, Vierchowood et Graziani) plus le solide Pecci viendront entourer le bel Antognoni et l'Argentin Bertoni pour donner à l'une des plus belles villes du monde une équipe de football digne de sa grandeur architecturale et artistique. Avec le titre pour objectif. Milan A.C. a engagé l'Ecossais Joe Jordan après un an de punition en division 2. Se mêlera-t-il à la course en tête, au même titre que Torino, Rome, Naples et l'Inter, autres places fortes éternelles du football italien? La tâche ne sera pas très facile!

François-René Simon

tout feu tout cheveux

Bernard DARNICHE avec Hairskin

Seul, **le procédé HAIRSKIN** vous permet, comme **B. DARNICHE** de réaliser une coiffure naturelle. Le certificat d'origine délivré avec votre chevelure vous garantit la qualité **HAIRSKIN**.

Hairskin
Certificat d'origine du procédé Bernard DARNICHE
M^r _____

CENTRES D'INFORMATIONS CONTRE LA CALVITIE

02100 - ST QUENTIN. M. MARC.
112, rue de Mulhouse (16) 23.62.34.71
02200 - LAON. M. BLANCHARD
122, bd Brossolette (23) 23.27.77
02200 - SOISSONS. M. JOLY.
8, rue St Quentin (23) 53.45.74
03100 - MONTLUÇON. M. ST LEGER.
7, rue Diénat (70) 05.33.75
06000 - NICE. M. BENMERGUI
38, av. Georges Clémenceau (93) 81.04.91
06400 - CANNES. M. PAPPALARDO.
122-124, rue d'Antibes (93) 99.28.11
06800 - CAGNES S/MER. M. RODOLPHE.
44, bd Maréchal Juin (93) 20.00.22
06320 - CAP D'AIL. M. GIUGLARIS.
4, av. de la Gare (93) 78.29.51
07100 - ANNONAY. M. VALANCONY.
35, rue F. Kramer (75) 33.41.83
08000 - CHARLEVILLE MEZIERES. M. RAGUET
1, rue Mme de Sévigné (24) 33.18.18
09400 - TARASCON. M. PEDOUSSAUT Jean.
20, av. de la République (16) 61.64.62.13
09700 - SAVERDUN. M. FAURE.
22, Grande Rue (16) 61.69.33.53
13003 - MARSEILLE. SALON 1 DIFFUSION.
7, rue Desaix (16) 91.64.17.36
13004 - MARSEILLE. M. SIMONIAN.
125, bd de Blancarde (91) 49.48.00
13006 - MARSEILLE. M. KLOTZ.
93, rue de Paradis (91) 53.48.11
15000 - AURILLAC. M. SOUBRIER.
36, av. de la République (71) 48.25.71
16000 - ANGOULÊME. M. ROUCHER.
52, rue de Genève (45) 92.32.76
16110 - LA ROCHEFOUCAULT. M. BOUCHAUD.
15, rue Billancourt (45) 62.20.42
16800 - SOYAUX. CLUB BEAUTÉ.
Route de Périgueux "Rendez vous"
Centre Cial (16) 45.95.62.16 - (16) 45.92.65.16
21000 - DIJON. Mme ROBITAILLES.
18, rue de la Houblonnière (80) 72.38.70
22000 - ST BRIEUC. M. JOEL Michel.
45, rue du Mi Foch (16) 96.33.29.15
22100 - DINAN. M. BOMME.
4, rue de la Larderie (96) 39.20.66
22190 - PLERIN. M. CAMIVEZ.
5, rue de la Vallée (16) 96.74.53.72
22260 - PONTRIEUX. M. CABEL.
22, rue de l'éperonnerie (16) 96.95.63.82
27100 - LE VAUDREUIL. M. ESPINASSE.
Place des Tilleuls (35) 59.12.70
27160 - BRETEUIL s/ITON. M. LANOS.
28, place Lafitte (32) 32.72.63
28100 - DREUX. M. CAILLE.
14, rue du Bois Sabot (37) 46.11.72
29120 - PLONEOUR LANVERN. M. TREBERN.
7, rue Louis Pasteur (98) 87.87.71
29210 - MORLAIX. M. CANON.
18, place Carnic (98) 88.08.75
29243 - GUILERS. M. LEDUIGOU.
1, place de la Libération (98) 07.63.94
29200 - BREST. M. TREGUER.
14, rue de Verdun (98) 02.35.89
29200 - BREST. M. LEDUIGOU.
33, rue V. Hugo (98) 44.38.50
30000 - NIMES. M. CAMBET.
2, rue St Antoine (66) 21.87.75
30800 - GARONS. M. RODRIGUEZ.
16, Grande Rue (66) 20.18.86
30100 - ALES. M. MAZOYER.
Résidence Balore (66) 52.32.09

31000 - TOULOUSE. M. LABAN J.D.
13, rue Alsace-Lorraine 21.72.43
31400 - TOULOUSE. M. TISNERAT.
16, av. de l'URSS (16) 53.41.84
33000 - BORDEAUX. M. PERRON.
9, rue Condillac (56) 81.40.47
34400 - LUNEL. M. GUILLEMAUD.
5, bd Lafayette (16) 67.71.15.39
34500 - BÉZIERS. M. BEGUE.
31, av. du Mal. Foch (67) 28.48.43
35100 - RENNES. CLINIQUE DU CHEVEU.
28, rue St Hellier (99) 79.31.84
35100 - RENNES. HAIR STREET.
Centre Alma (99) 50.58.85
37000 - TOURS. Centre d'information sur la CALVITIE. 40, rue d'Entraigues (49) 21.35.12
37100 - TOURS. M. BEUCHER Daniel Coiffure.
35, av. de la Tranchée (16) 47.54.06.89
38000 - GRENOBLE. M. MARANDJIAN.
20, rue Brocherie (76) 54.49.38
38000 - GRENOBLE. M. OGUEY.
64 bis, cours Jean Jaurès (76) 87.06.10
42000 - ST ETIENNE. M. GAZEZIAN.
26, rue Pierre Bérard (77) 33.30.89
42000 - ST ÉTIENNE. M. FERRAPY.
154, rue Bergson (77) 74.44.11
42300 - ROANNE. M. DEMOLLIÈRE.
4, cours de la République (77) 71.50.38
42350 - LA TALAUDIÈRE. M. VERNEY.
8, rue Evrard (77) 53.62.60
44330 - VALLET. M. TUO.
3, rue François Luneau (40) 78.22.21
44620 - LA MONTAGNE. M. EVIN.
Le Grand Clos (16) 40.65.68.80
45000 - ORLÉANS. M. NOÉ.
75, Fg de la Madeleine (38) 88.58.93
45330 - MALESHERBES. M. NIOUCEL.
7, rue de la République (38) 34.80.86
45200 - MONTARGIS. M. LEFLOND.
74, rue Dorée (38) 85.05.63
47700 - CASTELJALOUX. M. CHIROLO.
12, rue de Veyries (58) 93.08.26
4900 - ANGERS. M. FROGER J.Claude.
29, rue des Lices (16) 41.87.42.01
49400 - SAUMUR. M. MERCIER.
8, place de l'Arche Dorée (41) 51.31.49
51100 - REIMS. M. MULLER.
377, av. de Laon (26) 09.33.77
51200 - MAGENTA EPERNAY. M. GANTOIS.
17, rue Jean Epernay (26) 51.22.20
51000 - CHALONS-S-MARNE. M. DELIGNY.
73, av. de Paris (26) 64.63.74
54000 - NANCY. M. VERDUN.
90, ue de Lasau (83) 41.49.98
54420 - RÉHON. M. BAZARD.
C/° Marchande Heumont (8) 223.27.94
56100 - LORIENT. M. BIOTTEAU Yvon.
25, rue A. Mayel (16) 97.64.24.12
57510 - PUTTELANGE AUX LACS. M. DELESSE.
31, rue Wilson (87) 09.63.30
57290 - SEREMANGE. M. BOUR.
32, rue de l'Eglise (87) 58.14.94
57600 - FORBACH. M. KOCH.
10, av. Spicheren (16) 87.87.38.25
58120 - CHATEAU-CHINON. M. BAUDET.
12, place Charras (86) 85.10.55
59000 - LILLE. M. COLIANNI.
1, rue Colbert (20) 57.78.54
59000 - LILLE. INSTITUT CAPILLAIRE LYSLE
50, rue de Paris (20) 54.86.48

59300 - VALENCIENNES. M. CHATELAIN.
14, av. du Sénateur Girard (27) 46.39.86
59500 - DOUAI. M. MORELLE.
39, place Charles de Gaulle (27) 88.55.63
59400 - CAMBRAI. M. MATON.
11, Mail St Martin (27) 81.27.81
59510 - HEM. M. CRAISSIN.
5, place de la République (20) 75.11.69
59140 - DUNKERQUE. M. DUROT.
34, rue Clémenceau (28) 66.78.39
60620 - ACY-EN-MULTIEN. M. ANCELLE.
32, rue de la Libération 488.20.73
60300 - SENLIS. M. SICARD.
11, rue de l'appert au pain (4) 453.01.06
60800 - CRÉPY EN VALOIS. M. CALMES.
12, rue Charles de Gaulle (4) 459.11.47
60660 - CIRES LES MELLO. M. SEUX.
2, rue Blaincourt (4) 456.42.52
60470 - VILLERS ST PAUL. M. MONGIN.
29, rue Albert Thomas (4) 471.18.71
61000 - ALENÇON. M. ROLLO.
1, rue Porchaine (33) 26.18.21
61120 - VIMOUTIERS. M. MARCEAU.
11, rue du Moulin (33) 39.11.91
62140 - LENS. M. ANQUEZ.
23, place de la république (21) 08.16.52
62000 - ARRAS. M. DECOURCELLE.
90, rue Baudimont (21) 21.53.65
62140 - HESDIN. M. LOZINGUEZ.
Place du Château (21) 06.83.56
62400 - BETHUNE. M. BROULIN.
8-10, place du Beffroi (21) 25.14.72
63000 - CLERMONT FERRAND. M. MARTINAT.
41, rue des Chaussetiers (73) 37.47.15
64500 - ST JEAN DE LUZ. M. DESTIZONS.
73, rue Gambetta (59) 26.22.39
66000 - PERPIGNAN. M. TRIVINO.
20, rue de Lange (68) 34.76.33
67000 - STRASBOURG. M. TISSERAND.
11, av. des Vosges (88) 35.58.41
68000 - COLMAR. M. FUCHS.
19, place du Saumon (89) 41.13.55
68800 - THANN. M. MICHEL.
31, place Delattre de Tassigny (89) 37.80.30
68200 - MULHOUSE. M. WALTER.
rue Fenelon (89) 42.11.10
69001 - LYON. SALON PLAY BOY. M. GARCIA
20, rue d'Algérie (16-7) 828.16.11
69008 - LYON. INSTITUT CAPILLAIRE RHONE ALPES.
2 ter, rue du Professeur Calmette (7) 874.14.72
69009 - LYON. M. Jacques di MARTINO.
36, Grande Rue de Vaise (7) 883.78.36
70000 - VESOUL. M. BATTMANN.
24, rue de Breuil (84) 75.22.15
71100 - CHALON-S-SAONE. M. RICHARD.
23, rue d'Autun (85) 48.06.05
71800 - LA CLAYETTE. M. MATHON.
24, rue Centrale (85) 28.09.80
72120 - CONNERRE. M. POIVET.
10, rue Nationale (43) 29.02.14
73000 - CHAMBERY. M. MOLLARD.
6, rue St Antoine (16) 79.33.48.20
73600 - BRIDES LES BAINS. M. HAUFMANN.
Hôtel des Thermes (79) 55.20.96
75001 - PARIS. M. CESARE.
6, rue Richepanse 260.17.72
75001 - PARIS. INSTITUT HAIR CONTACT.
25, av. de l'Opéra 261.77.88
75001 - PARIS. ESPACE BEAUTÉ.
25, rue Daniel Casanova 260.21.42

75004 - PARIS. M. MERCIER.
4, rue St Antoine 272.31.14
75006 - PARIS. HAIRCLUB.
156, bd St Germain 329.40.60
75007 - PARIS. M. FONTAINE.
67, rue St Dominique 551.04.05
75008 - PARIS. M. LEBOULCH Gérard.
63, bd Malesherbes 522.82.73
75009 - PARIS. M. POUPY Gérard.
42, passage Jouffroy 246.15.06
75010 - PARIS. M. LUCIEN HENRY.
37, rue de Dunkerque 878.81.52
75010 - PARIS. Mme KOHN.
12, rue St Quentin 206.42.32
75011 - PARIS. M. APREA.
93, bd Voltaire 700.16.40
75012 - PARIS. M. PUYAL.
26, cours de Vincennes 343.40.82
75012 - PARIS. M. MENVIELLE.
82, rue de Charenton 628.33.81
75015 - PARIS. INSTITUT TRESS.
354-380, rue Lacourbe Centre Commercial Grand Pavois 554.84.24
75020 - PARIS. M. DJEN.
32, rue des Ormeaux 373.18.86
76000 - ROUEN. MM. DELAMARE et GUILBERT.
1, rue Rollon (16) 35.07.12.12
76200 - DIEPPE. M. CORVASIER.
21, rue du Mortier d'Or (35) 82.70.25
76300 - SOTTEVILLE LES ROUEN. M. POULTIER.
46, place Voltaire (35) 72.58.37
76600 - LE HAVRE. M. DETHOOR.
37, rue Racine (35) 43.52.65
77000 - CHELLES. M. RICHARD.
Rue Gambetta 421.43.79
77000 - MELUN. M. BENEY.
5 bis, place Praslin 437.10.58
77170 - BRIE CTE ROBERT. M. LANGE.
5, rue Gambetta 405.07.29
77550 - LONGUEVILLE. M. APICELLA.
12, rue Marcel Rignault 401.81.28
77140 - NEMOURS. M. MAZZIOTTA.
18, rue de Paris 428.04.86
77100 - MEAUX. M. LEROUX.
64, Fg St Nicolas 434.01.18
78410 - AUBERGENVILLE. M. CAVALIÈRE.
Centre Commercial le Plateau 095.75.20
78200 - MANTES LA JOLIE. M. LEPLANQUOIS.
13, rue A. Gauste 643.52.41
78120 - RAMBOUILLET. M. DELAWARD.
7, rue Patenôtre 041.89.10
78600 - MAISONS LAFITTE. M. DAUNIS.
31, av. du 6 de Gaulle 962.33.85
78000 - VERSAILLES. M. GUESNON.
6, place Hoche 950.01.27
78000 - VERSAILLES. M. PELLIER.
45, av. des États Généraux 950.52.58
78480 - VERNEUIL-S-SEINE. M. CAVALIÈRE.
rue des Rosiers 971.98.34
79000 - NIORT. M. BOINOT.
101, av. St Jean d'Angely (49) 79.27.33
80000 - AMIENS. M. MORAND.
4, rue de Doullens (22) 43.71.25
80300 - ALBERT. M. DAMIEN.
9, rue Hoche (22) 75.17.84
81100 - CASTRES. M. BRUGUIERE.
SALON J.LOUIS. Centre Laurelliè
(16) 63.59.80.35
83120 - STE MAXIME. M. LAURENT.
3, bd Mistral (94) 96.38.58

83200 - TOULON. M. AUBERT.
2, av. Mal Bugeaud (94) 24.10.58
84270 - VEDÈNE. M. MILAN.
Rue Frédéric Mistral (90) 31.38.46
84300 - CAVAILLON. M. PIERI PRIMO.
41, av. Gabriel Péri (90) 71.17.42
85130 - LA VERRIE. M. BODET.
6, rue de l'Eglise (51) 91.53.87
86000 - POITIERS. M. MEZZIANI.
10, Fg de la Cueille (49) 01.73.86
86100 - CHATELLERAULT. M. MAHAU.
1, place Emile Zola (49) 21.35.12
87000 - LIMOGES. M. BARGET.
17, bd Louis Blanc (55) 79.51.26
87000 - LIMOGES. M. DEBAISSAC.
11, rue du Gal Sarez (55) 77.65.47
87000 - LIMOGES. M. GALATEAU.
1, place Denis Gussoubs (55) 77.42.25
88100 - ST DIE. M. COLIN. DEODATIF.
34, rue des 3 Villes (16) 29.55.18.28
89300 - JOIGNY. M. ROUSSEAU Alain.
Centre Cial de la Madeleine (86) 62.22.15
90000 - BELFORT. M. SCHEIDER.
222, av. Jean-Jaurès (84) 21.33.16
91100 - CORBEIL ESSONNES. M. GATSBY.
12, rue du Trou Patrix 496.14.80
91400 - ORSAY. Mme DURAND.
18, rue Archangé 929.68.93
91800 - BOUSSY-ST ANTOINE. MICK Coiffure
Ctre EUROMARCHE du Val d'Yerres 900.50.86
92100 - BOULOGNE. M. PAUTRAT.
49, route de la Reine 603.31.30
92100 - MONTROUGE. M. VILLEMAIN.
105, av de la République 253.61.58
92340 - BOURG-LA-REINE. M. VERGES.
27, rue de Fontenay 702.19.08
92380 - GARCHES. M. PLANTADE.
75, Grande Rue 741.56.89
92400 - COURBEVOIE. M. PAGES.
12, place Charras 789.22.28
93220 - GAGNY. M. PLOUARD.
14, av. Jean Jaurès 381.51.48
93300 - AUBERVILLIERS. M. CHRISTIAN.
15, av. du Président Roosevelt 352.21.34
93600 - AULNAY-S-BOIS. M. GARCIA.
56, rue du Ct Brasseur 865.89.26
94210 - LA VARENNE. M. DI NARDO.
32, av. de l'Alma 883.14.66
94150 - CHEVILLY LA RUE. M. MOULIN.
8, rue Henri Cretté 687.12.56
94240 - L'HAY LES ROSES. M. VIDAL.
6, rue de Metz 547.67.93
94350 - VILLIERS-SUR MARNE. Coiffure SHOP.
Centre Cial des Hautes noues 305.32.15
95290 - ISLE ADAM. M. BELLACHES.
61, rue de Beaumont 480.08.47
BELGIQUE - LIÉGE. M. DUMA.
Rue de Serbie 130 (32.41) 52.26.26
BELGIQUE - ZWEVEGEM 8550.
M. VANDENDRIESSCHE. ANGELGEMSTRAAT 97
(32.56) 75.60.14
U.S.A. - NEW-YORK. M. ZERVOULEI.
Madison Avenue
SUISSE - 4142 MUCHENSTEIN Ets KOLLER.
Heiligholzstrasse Buchenstrasse.
63 Postfach 40
LUXEMBOURG - ESCH-SUR-ALZETTE.
SCHOU Coiffure. 38, rue de la Libération
(19) 352.545596

ALVI 3 - BLEU CONSEIL

Si vous n'avez pas de dépositaire dans votre département écrivez à HAIRSKIN B.P. 268 - 75010 PARIS

Sans engagement de ma part, je désire recevoir discrètement le catalogue HAIRSKIN.
NOM .....
Adresse .....

(suite de la page 13) de Suède ?

EDSTROM : J'avais parlé avec le sélectionneur en lui disant que s'il avait des problèmes il pourrait me rappeler s'il le désirait. Mais pour ses derniers matches de Coupe du Monde, l'équipe nationale a très bien joué : elle a battu l'Irlande du Nord (1-0) et le Portugal (3-0) avant de perdre logiquement en Ecosse (0-2). Nous avons très peu de chances d'aller en Espagne mais le groupe était redoutable. Si la Suède avait gagné ou accroché un nul en Ecosse, j'aurais peut-être joué le 14 de ce mois contre le Portugal mais maintenant c'est terminé.

ONZE : Tu as quand même continué à avoir des contacts avec le sélectionneur ?

EDSTROM : Oui, bien entendu. Mais maintenant je crois que je ne rejouerai plus. Au cours des derniers matches que j'ai effectués avec l'équipe nationale, j'ai été blessé. Je suis revenu dans mon club sans pouvoir jouer. Or, ce sont les clubs qui me paient et ce n'est pas normal qu'ils doivent subir ces inconvénients. Cela m'a posé des problèmes au P.S.V. et également au Standard. A présent l'entraîneur tente de former une nouvelle sélection avec des jeunes joueurs et c'est normal qu'il se passe de moi.

« C'est mon club qui me paie... Il est normal que je fasse le maximun !... »

INTERVIEW

ONZE : Le problème des blessures contactées avec une équipe nationale existe dans tous les pays. Et un joueur sélectionné est tout de même bien content de jouer à un niveau international.

EDSTROM : Oui, oui je sais, mais il est possible de faire une rotation entre les joueurs. Ce qui n'empêche pas, c'est vrai, aux risques d'exister.

ONZE : Alors pour toi, après deux Coupes du Monde (1974 et 1978), tu n'espères pas en jouer une troisième ?

EDSTROM : A vingt-neuf ans, je ne peux plus espérer grand-chose sur le plan international. J'aurais trente-trois ans pour la Coupe du Monde 1986 et ce n'est pas évident que je joue encore à cette époque au football. Et puis, il ne faut pas oublier qu'il existe de très bons jeunes joueurs et qu'ils défendent chèrement leur place.

ONZE : Et tu ne crois pas que tu pourrais te reconvertir en libero ?

EDSTROM : Si, bien sûr, mais peut-être pas en équipe nationale. J'aimerais tenter l'expérience au niveau club. →

GRANDS FANIONS DE COLLECTION

FAITES VOTRE CHOIX !

NOUVEAUTÉS

NOTRES NOUVEAUTÉS :
IPSWICH **FL 46** - NOTTINGHAM FOREST **FL 47** - ARSENAL **FL 48** - TOURS **FL 49** - AUXERRE **FL 50** - NICE **FL 51** - LENS **FL 52** - LILLE **FL 53** - SOCHAUX **FL 54.**

ENCORE DISPONIBLES :
HAMBOURG **FL 2** - BAYERN MUNICH **FL 3** - AJAX **FL 5** - P.S.V. EINDHOVEN **FL 6** - MANCHESTER UNITED **FL 9** - F.C. BARCELONE **FL 11** - JUVENTUS **FL 14** - FRANCE **FL 21** - S.E.C. BASTIA **FL 25** - PARIS S.G. **FL 26** - MONACO **FL 27** - NANTES **FL 28** - STRASBOURG **FL 30** - SAINT-ÉTIENNE **FL 31** - MARSEILLE **FL 32** - BORDEAUX **FL 34** - COSMOS NEW-YORK **FL 40.**

69 F les 3
99 F les 5
189 F les 10
+ 9 F frais d'envoi quelque soit le nombre de fanions.

TRÈS BELLE PRÉSENTATION
Les grands fanions de collection en exclusivité chez PromoFAN Loisirs sont confectionnés en **satin,** ornés de franges et montés sur une barrette en bois.
Grandes dimensions : 27 x 16 cm.

Exclusivité promoFAN Loisirs

BON DE COMMANDE à renvoyer à
PROMOFAN LOISIRS - B.P. 274 - 27002 ÉVREUX CEDEX

Envoyez-moi les _____ fanions dont j'indique les références ci-dessous :

☐ Je vous règle par chèque bancaire, CCP ou mandat-lettre joints à l'ordre de PROMOFAN LOISIRS.
☐ J'ajoute 9 F forfaitaires pour frais d'envoi et emballage.

☐ Je préfère régler au facteur contre-remboursement.

NOM _____
Prénom _____
N° _____ Rue _____
Code Postal | | | | | |
Ville _____

140 005

ripostez !

Parce qu'une petite douleur peut gâcher un grand moment

Partout avec vous:
aspirisucre

Attention : ce médicament contient de l'aspirine ; lire attentivement la notice pour les précautions d'emploi. Pas d'utilisation prolongée sans avis médical.

VISA G.P. N° 2341

Contrairement à ce que pensent de nombreux joueurs, c'est un poste très intéressant. Et je crois que j'ai les qualités nécessaires. Ce doit être difficile mais avec dix ans de Première Division, et donc de l'expérience, je devrais m'en sortir. Certes, je ne suis pas rapide, mais j'ai le sens du placement et ça compte au moins pour cinquante pour cent dans la réussite à ce poste. Là encore, il faut jouer avec ses yeux, et surtout sa tête. Mais je ne sais pas si un club acceptera de me prendre pour jouer à la place de libero.

ONZE : Pour en revenir à Monaco, comment expliques-tu la sévère défaite du match aller contre les Ecossais de Dundee United surtout à domicile ?

EDSTROM : Je ne sais pas vraiment ce qui s'est passé et c'est difficile d'expliquer la soirée. Je n'en suis même pas encore revenu ! Je crois surtout que toute l'équipe était très nerveuse. Dundee a de plus très bien joué mais les deux premiers buts furent trop faciles à marquer. On leur a fait deux beaux cadeaux. Quand on joue en Coupe d'Europe et que ça chauffe en défense, tu dois dégager la balle au plus pressé. Dans ce genre de rencontre, les Britanniques sont terribles car ils luttent pendant quatre-vingt-dix minutes. En défense, tu n'as jamais la possibilité de contrôler le ballon. Contre Dundee, nous avons eu une première mi-temps désastreuse. Personne ne voulait le ballon, personne ne se montrait pour recevoir la balle alors que les Ecossais ont joué dès le coup d'envoi comme des professionnels. Nous avons été très mauvais. Jamais je n'avais subi une telle défaite à domicile, aussi bien en championnat qu'en Coupe.

ONZE : Ne crois-tu pas que la jeunesse de Monaco est en partie responsable dans la défaite ?

EDSTROM : Il y a ça aussi, c'est certain. Mais la Coupe d'Europe, c'est quelque chose de très spécial. Avant le match, la pression était trop forte. Tout le monde ne nous parlait que de la rencontre avec Dundee. Dans la rue, on entendait toujours la même chose. Tu en deviens nerveux. Alors les spectateurs sont venus et on voulait leur montrer nos qualités. Mais ça n'a pas marché ! Maintenant je ne sais pas s'ils reviendront.

ONZE : Mais la pression devait être la même en Hollande avec le P.S.V. Tu ne peux empêcher le public de parler d'un tel événement. Ou peut-être la préparation était-elle différente ?

EDSTROM : Au P.S.V., chaque rencontre de Coupe d'Europe faisait beaucoup bavarder. Mais pas autant

Et Pécout devrait encore s'améliorer.

« Monaco est une très bonne équipe. L'effectif est riche et excellent. »

qu'ici à Monaco. De plus, nous avons souvent eu la chance avec le P.S.V. de jouer le match aller à l'extérieur. Cela permettait de décompresser avant la venue de l'adversaire deux semaines plus tard. Il ne faut pas oublier non plus que Monaco n'a pas encore l'homogénéité nécessaire. Au P.S.V., certains joueurs évoluaient ensemble depuis des années. La saison prochaine, je suis certain que certaines erreurs ne seront pas renouvelées. On a beaucoup parlé de Dundee. Ce n'est pas une si bonne équipe mais c'est le même effectif que l'an dernier. Et contre nous, c'est peut-être exceptionnel, ils ont été « magic » comme disent les Anglais. S'ils ont été bons, c'est parce que nous les avons laissé jouer.

ONZE : Et la préparation ?

EDSTROM : Elle n'est différente qu'en fonction de l'entraîneur. C'est surtout pendant le match qu'il faut agir autrement. Les Anglais, les Belges, les Allemands, les Hollandais sont plus

professionnels. Sur le terrain, ils travaillent, ils font leur métier à fond. En France, la vie semble plus facile, la mentalité n'est pas la même. Je le redis, la différence vient de la façon de concevoir le professionnalisme. Il ne s'agit pas seulement de courir sur le terrain. Il faut également se donner à fond et faire preuve de volonté : vouloir le ballon, vouloir marquer un but, vouloir tacler.

ONZE : Il y a quand même eu le match retour deux semaines plus tard qui a été une satisfaction.

EDSTRÖM : Nous avons fait une excellente rencontre et en prenant notre revanche, nous avons montré que l'A.S. Monaco disposait de ressources techniques et physiques non négligeables. D'autant plus qu'il nous manquait des titulaires tels Courbis, Barberis ou Pécout.

ONZE : As-tu pensé un instant que vous réussiriez à vous qualifier face à Dundee United ?

EDSTRÖM : Bon. Nous avions trois buts de retard. C'était un très lourd handicap. Mais un match n'est jamais joué à l'avance. Il aurait suffi qu'après les quinze premières minutes durant lesquelles les Ecossais nous ont bousculés nous marquions un but pour que les choses se passent peut-être différemment. Tu sais, en Coupe d'Europe, les surprises existent et nous aurions bien aimé en réaliser une. Nous y avons cru sans y croire. On espérait je crois en fait un miracle.

ONZE : Vous espériez certainement effectuer une bonne carrière en Coupe d'Europe ?

EDSTRÖM : Lorsqu'on débute une Coupe européenne, c'est pour parvenir en finale. Mais tout dépend alors du tirage au sort, de la chance, des arbitres, des blessés. Je persiste à croire que le match aller a été un accident et que Monaco aurait dû passer ce premier tour. Cela dit, c'est le sport et il faut savoir s'incliner.

ONZE : Malgré l'élimination, tu crois beaucoup en Monaco ?

EDSTROM : Je crois que Monaco est une très bonne équipe. L'effectif est riche et excellent. Nous sommes environ seize joueurs à pouvoir jouer. C'est bien pour disputer tout un championnat. Notre début de saison a été honorable et nous pouvons faire mieux au fil des matches. Le calendrier avec Saint-Etienne, Nantes, Sochaux, Paris entre autres n'était pas facile. Contre ces équipes nous avons bien joué et parfois gagné. Pour remporter un championnat il faut d'abord avoir de la chance et ensuite bien jouer face aux meilleures formations.

ONZE : Ne préférerais-tu pas jouer devant un public plus important ?

EDSTRÖM : Monaco n'est pas une grande ville, mais si nous réussissons à bien jouer et gagner, alors les gens viendront nous voir et cela motivera encore plus l'équipe.

ONZE : Ne penses-tu pas que le championnat français est trop déséquilibré avec ses équipes vedettes et les clubs qui jouent pour ne pas descendre ?

EDSTROM : Mais en Belgique ou en Hollande par exemple que je connais bien, il en est de même. Au moins en France, sept ou huit clubs peuvent gagner le championnat. Pas chez vos voisins. La compétition française semble plus difficile. Mais je te confirmerai à la fin de l'année en espérant que nous serons champions. ⚽

Propos recueillis par Alain Leiblang.

INTERVIEW

(suite de la p. 38) donnait vraiment à manger aux chiens. C'est à cause de cela, je crois, que nous avons fait ce bon début de saison. Notre grosse force, c'est que nous formons une équipe de bons copains, qui sont aussi de bons footballeurs, alors, il a suffit de quelques retouches pour monter une équipe compétitive ; c'est ainsi que Jeannol, de milieu de terrain, est passé arrière gauche, moi de milieu, je suis devenu avant-centre, et Umpierrez en se baladant un peu partout, a pris confiance en ses grands moyens ; de plus, tu sais, « Moumoute », c'est un sacré gardien, Eric Martin est un des tous premiers numéro 6 du pays, et à mon avis, Bernard Zenier vaut largement Didier Six... » Le tout dit avec un ton péremptoire et aussi avec le sourire, car Paco n'est pas un triste. Le nouvel avant-centre de l'A.S. Nancy-Lorraine est né le 6 décembre 1953 à Saint-Amand-Montrond, dans le Cher, mais en fait, il est né là parce que la maternité la plus proche était à Saint-Amand, car son pays, et il en est fier, c'est Ainay-le-Château, dans l'Allier, distant de Saint-Amand de quinze kilomètres : « J'ai joué à Ainay jusqu'à l'âge de dix-neuf ans, puis j'ai porté pendant trois saisons le maillot de Montluçon, où mon entraîneur était l'ancien joueur du Racing Club de Paris, Pierre Bodin ; cela n'a pas trop mal marché, j'ai progressé, j'ai été retenu en équipe de France amateur, et comme Nancy était tombé, à cette époque, en 1974, en deuxième division, nous nous sommes retrouvés dans le même groupe. Les dirigeants lorrains m'ont alors vu jouer, ils m'ont fait des propositions. J'en avais d'autres, à l'époque, notamment de la part de Monaco et de Lyon, mais à Nancy, je savais qu'il y avait beaucoup de jeunes, Serge Mesonès et Michel Platini était en équipe de France amateur avec moi, alors, j'ai signé à Nancy, et j'y suis depuis 1975, avec encore deux saisons à venir après cette année. »

Avec Paco, son épouse Maryse, qu'il a connu au bowling, l'une de ses passions extra-football, et ses deux charmantes filles, Julie, trois ans, et Bérangère, un an, nous nous retrouvons pour déjeuner au « Bar Lorrain » dans le quartier des facultés : « Ici, c'est chez moi, dit-il. Quand j'étais célibataire, je venais tous les jours, maintenant moins, car je suis très occupé avec mes trois femmes à la maison, car nous sommes en train de déménager, pour aller à 300 mètres de l'endroit où nous étions avant, toujours à Saint-Max, un faubourg de Nancy, où à une certaine époque habitaient Platini, Rouyer, Moutier, Perdrieau, Raczinski, Caron, Palka, moi-même, bref, toute l'équipe de Nancy, dit-il en souriant... Mais tout cela, c'est le passé, il faut vivre au présent, poursuit-il, c'est vrai qu'avec notre équipe actuelle, nous avions la trouille au début de la saison, au moment des matches amicaux. Et puis nous avons fait de bons résultats, nous avons pris conscience de nos possibilités, et nous avons eu l'impression, tous ensemble, que nous formions une bonne équipe, alors, nous nous sommes pris au jeu, et les résultats ont suivi, mais il y a un problème, notre effectif, qui est très réduit ; il ne faut surtout pas que nous ayons beaucoup de blessés en même temps, car alors ce sera la catastrophe. Moi, je me sens bien au poste d'avant-centre, qui, du reste, n'est pas une nouveauté pour moi. En 1977, quand nous avions terminé quatrième du Championnat,

Ses deux lames serties dans une cartouche compacte et fine restent en contact quasi permanent avec votre peau. Même aux endroits difficiles : les pommettes, sous le nez, sous le menton... Des espaces spéciaux entre les deux lames rendent le rinçage facile et rapide.

Gillette®

Paco va bientôt déménager : Thierry participe.

derrière Nantes, Lens et Bastia, mais devant Saint-Etiénne, au goal-average, j'avais déjà joué avant-centre pendant vingt-cinq matches dans la saison, et j'avais marqué neuf buts, alors que Michel Platini en marquait vingt-cinq. En fait, lorsque j'étais jeune, avant-centre, c'était mon poste de prédilection, si j'ai reculé ensuite dans le jeu, c'est parce que j'étais un peu petit, 1,74 m, et que je manquais de jeu de tête... »

D'origine espagnole, Paco est, avant tout, un attaquant. Mais au faite pourquoi Paco ? « Mes parents sont Espagnols. Ils sont venus en France en 1939, et mon vrai prénom, c'est Francisco. Le diminutif de Francisco, c'est Paco, c'est aussi simple que cela, car lorsque j'étais petit, mes parents m'appelaient Paquito... » Il est heureux de vivre, Paco, et on le sent bien dans sa peau, à Nancy : « J'ai encore deux saisons à faire ici, et si tout va bien, je resterai en Lorraine. Je ne suis pas un gars à avoir la bougeotte, et ma femme est d'ici. Pourtant, si j'ai de bonnes propositions d'un club en vue, je partirai, car c'est la vie, et le métier de footballeur professionnel ne dure pas longtemps, mais pour l'instant, je suis très bien ici. »

Paco Rubio met son club avant tout. Certes, il a des ambitions, mais le temps passe. « J'aurais bien aimé jouer en équipe de France, mais il faut être réaliste : j'ai vingt-huit ans, et mis à part une bonne carrière en équipe de France amateur, j'ai joué un match en Espoir, en 1976 à Moscou, où nous avons perdu aux penalties. Sinon rien, alors, j'ai mis l'équipe de France aux oubliettes, et je ne pense plus qu'à mon club. Bien sûr, je m'intéresse à la vie du football international en France, et à ce propos, je trouve que l'on est trop dur avec l'équipe A. Parler de crise après le match contre la Belgique, c'est dur, trop dur. Nous, nous n'avons pas été bons, et eux, au contraire, ils ont été très bons. En fait, tout va moins bien pour l'équipe de France depuis quelques années, nous avons moins de réussite. C'est toujours très difficile. Tu sais ce que disent les étrangers qui viennent en France ? Ils disent que le Championnat français est très bon, aussi bon, aussi dur que le Championnat allemand ou le Championnat anglais. Alors, *(suite p. 109)*

DES NOUVEAUX MAILLOTS POUR UNE NOUVELLE SAISON

GRANDE PREMIERE

ST ETIENNE
Réf. STEL

NANTES
Réf. NANL

BORDEAUX
Réf. BORL.

BASTIA
Réf. BASL

Réf. SOCL

Réf. LYOL

CADEAU

Le porte clés FOOTY mascotte sz l'équipe de France pour toute commande avant le 30/10/81

EQUIPE	Maillot 6/8ans 10/12ans	Maillot 0/1 2/3 4/5	Equipement 6/8ans 10/12 ans	Equipement 0/1 2/3 4/5
ST ETIENNE	135 F	145 F	225 F	235 F
NANTES SOCHAUX	114 F	132 F	204 F	212 F
HAMBOURG	112 F	124 F	198 F	208 F
FRANCE LYON	125 F	136 F	215 F	226 F
BAYERN HOLLANDE	108 F	119 F	198 F	209 F
CELTIC	130 F	138 F	210 F	218 F
ANGLETERRE	98 F	113 F	188 F	203 F
BELGIQUE AUTRICHE	118 F	128 F	208 F	218 F
ANDERLECHT	122 F	135 F	212 F	225 F
MONCHENGLADBACH	108 F	119 F	198 F	209 F
BASTIA	128 F	139 F	218 F	229 F
LEEDS	118 F	128 F	208 F	218 F
BORDEAUX	120 F	140 F	210 F	230 F

LEEDS CELTIC ANGLETERRE
Réf. LEEC Réf.CELL Réf. ANGC

FRANCE BELGIQUE HOLLANDE
Réf.FRAL Réf. BELL Réf. HOLL

MONCHENGLADBACH BAYERN HAMBOURG
Réf. MOEL Réf. BAYL Réf. HAML

SAC FLORIDE ADIDAS

89F

BORDEAUX
Réf. SPB
avec bandoulière amovible et poignées

NOIR
Réf. SFN

ANDERLECHT
Réf. ANDL

AUTRICHE
Réf. AUTL

162cm 168cm } 118 F

SW
Réf. SSM 100% polyamide
ciel/marine rouge/marine

174cm 180cm 186cm } 132 F

030 **BON DE COMMANDE**

à retourner à **FOOT CENTER** B.P. 4 - 21380 MESSIGNY

Oui envoyez moi par retour

Qté	(1)	Equipes ou articles	Réf.	Taille(2)	Prix

FRAIS D'ENVOI _____
TOTAL GÉNÉRAL _____

Ci-joint règlement libellé à l'ordre de **Foot-Center**
☐ Par chèque bancaire ☐ Par chèque postal
☐ Par mandat-lettre joint à la commande
☐ Contre remboursement (commande minimum de 100 F) + taxe postale en vigueur minimum 16,70F
☐ Pour l'étranger mandat-lettre uniquement (pas de contre remboursement.

FRAIS D'ENVOI	COMMANDE — de 170 F		COMMANDE + de 170 F	
Destination	Ord.	Recom.	Ord.	Recom.
FRANCE	7,50 F	12,70 F	10,70 F	15,90 F
DOM	14,70 F	19,70 F	24,70 F	29,90 F
TOM	20,50 F	25,70 F	36,70 F	41,90 F
March. Commun Outre-Mer	7,50 F minimum 30 F	17,50 F	12,60 F minimum 40 F	22,60 F

ECRIRE LISIBLEMENT

NOM _____
Prénom _____
Adresse _____
_____
Code postal _____ Ville _____
_____ Age _____
Signature des parents
pour les moins de 18 ans.

Les envois simples sont faits aux risques et périls du destinataire.
1)Si vous désirez un maillot mettre la lettre **M.**
Pour un équipement complet mettre la lettre **E.**
2) Inscrire la taille : 6/8 ans - 10/12 ans - 12/14 ans puis 0/1 - 2/3 - 4/5.

(suite de la p. 107) je crois que c'est surtout un mauvais moment à passer. Je suis sûr que l'équipe de France va se qualifier pour la Coupe du Monde, et que là-bas, en Espagne, pourquoi pas, elle ira très loin... Tous les joueurs étrangers avec lesquels j'ai eu l'occasion de parler se sont montrés catégoriques : que ce soit au niveau du championnat ou que ce soit au niveau de l'équipe nationale, le football français est unanimement apprécié et les résultats européens sont là pour confirmer la belle santé de notre football. Hors de France, Saint-Etienne est très connu, mais des clubs comme Nantes, Monaco ou Bastia, voire Bordeaux ou Sochaux, le sont aussi. C'est curieux, tout de même, partout à l'étranger, l'équipe de France a la cote, ici, en France, elle n'arrête pas de se faire « tailler », dit-il, presque en colère...

Tel est Paco Rubio, le nouvel avant-centre de Nancy, déjà six buts cette saison, un jeune homme tranquille, fanatique de pêche, de bowling et de tarots, sensible à tout ce qui se dit sur lui, mais n'y attachant pas trop d'importance, bon père de famille, bien chez lui entre ses trois femmes, heureux devant sa TV. En un mot, un homme, un footballeur de son temps. ⚽ *Thierry Roland*

onze

OCTOBRE 1981
N° 70

Directeur général :
Jean Hohman.
Directeur général adjoint :
Yves Martinais.

Directeur de la rédaction :
Jean-Pierre Frimbois.
Rédacteur en chef :
Alain Leiblang.
Direction artistique :
Jean-Pierre Lacoste.
Rédaction :
Jean-Michel Larqué, François-René Simon.
Secrétariat de rédaction :
Antoine Vierne.
Secrétariat :
Florence Dasset.
Photographes :
Michel Barrault, Gérard Bedeau, Alain de Martignac.
Service photo :
Nathalie Devise.
Archives photo :
Emmanuel Etemé.

Société éditrice :
Edimonde.
Président-Directeur général :
Jean Hohman.
Directeur général adjoint :
Yves Martinais.
Administrateur général :
Claude Ski.

Directeur des ventes :
Maxime Vazeille.
Directeur de la Promotion :
Alain Rioux.

Publicité :
Interdeco.
Responsable :
Christian Venant.

Ont participé à ce numéro :
Thierry Roland, Guy Mislin, Gilles Petrotey, Dominique Mignon, Patrick Mahé.

ONZE. LE FOOTBALL INTERNATIONAL EN COULEURS. MENSUEL 9 F. 12 NUMEROS PAR AN. ADRESSE : 23, RUE DE BERRI, 75388 PARIS CEDEX 08. TEL. : 562-44-55. PUBLICITE : INTERDECO, 67, CHAMPS-ELYSEES, 75008 PARIS. TELEPHONE : 225-53-00. ABONNEMENTS : ONZE, 23-25, RUE DE BERRI, 75388 PARIS CEDEX 08. TELEPHONE : 562-44-55. FRANCE : 1 AN (12 NUMEROS) 81 F. POUR TOUTE RECLAMATION, JOINDRE L'ETIQUETTE COLLEE SUR LA DERNIERE BANDE D'ENVOI. TOUS DROITS DE REPRODUCTION (TEXTES ET PHOTOS) RESERVES POUR TOUS PAYS, SOUS QUELQUE PROCEDE QUE CE SOIT. ONZE EST UNE MARQUE DEPOSEE POUR LA FRANCE A L'INPI ET POUR L'ETRANGER A L'UNION INTERNATIONALE SOUS LE N° 424477 POUR TOUS LES PAYS ADHERENTS A CETTE UNION. COMMISSION PARITAIRE N° 57387. DEPOT LEGAL N° 10532. IMPRIME PAR SCIA (OFFSET). IGL (HELIO). ONZE EST EDITE PAR EDIMONDE, RC PARIS B 311.088.421, GERANT LIBRE DES EDITIONS DE FRANCE. DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : JEAN HOHMAN. ONZE EST DISTRIBUE EN FRANCE PAR LES NMPP.

OJD 1975

CREDIT PHOTOS

MICHEL BARRAULT : pages 3, 11, 40-41, 48, 50, 62, 65, 70, 73, 76 à 79, 84, 86-87, 92-93, 94 oc, 100-101, 103, 104-105 ;
ALAIN DE MARTIGNAC : 1, 3, 6, 18, 26 à 29, 30-31, 32-33, 34, 36-37, 38-39, 42, 44, 46, 61, 66, 76 à 79, 85, 88-89, 90-91, 98-99, 106-107, 114 ;
GERARD BEDEAU : 12-13, 14, 34, 35, 39, 52, 54, 56, 58, 69, 76 à 79, 80 à 83, 96-97 ;
CHUCK SOLOMON (Parisport) : 84 ;
PARISPORT : 84.

le nouveau maillot des verts

Demandez
notre nouveau catalogue
prix 10F port compris

Bon à découper et à retourner à: A.S.S.E - PROMOTION
32 rue de la tour 42 000 Saint-Etienne
ONZ

nom .....

adresse .....

C.P ..... Ville .....

désire recevoir le nouveau maillot de l' A.S.Saint-Etienne
taille 6-8 ans/10-12 ans/0-1/2-3/4-5
(cerclez votre taille)
140F
joindre le règlement à la commande **Port gratuit**
□ chèque postal □ chèque bancaire □ mandat lettre
libellé à A.S.S.E - PROMOTION

COUPE DE FRANCE

N'ayant pu me procurer le hors-série de « Onze » n° 10 consacré à la finale de la Coupe de France 1981, j'aimerais connaître le fiche technique de ce match. JACQUES ROBERT, VERGEZE.

Samedi 13 juin 1981. Finale de la 64e édition de la Coupe de France. Stade du Parc-des-Princes. 47 000 spectateurs. Pelouse en bon état. Excellent éclairage. Température idéale. Bastia bat Saint-Etienne 2-1 (mi-temps : 0-0). Buts : Marcialis (50e), Milla (58e), pour Bastia, Santini (71e sur penalty) pour Saint-Etienne. Avertissement : Orlanducci (Bastia). Bastia : Hiard; Cazes, Lacuesta, Orlanducci, Marchioni; Desvignes, Fiard, Henry; Marcialis, Milla, Ihily. Saint-Etienne : Castaneda; Battiston, Lopez, Gardon (puis Primard à la 16e minute), Janvion; Elie, Santini, Platini; Zimako, Roussey (puis Paganelli à la 87e minute), Rep. Arbitre : G. Konrath assisté de R. Leudig et P. Rohmer.

SUPPORTER

Cher « Onze », je suis un jeune Français comme il y en a beaucoup d'autres : je suis passionné de football. Or, en vacances dans la région bordelaise, je me suis rendu au stade vélodrome de Bordeaux pour y suivre la toute simple rencontre de championnat Bordeaux-Strasbourg, le 21 août dernier. Match simple, puisque ni Bordeaux ni Strasbourg n'étaient alors leaders... Eh bien, j'ai payé 75 francs ma place pour la tribune qui est en face de la présidentielle. Je trouve déjà cela cher, très cher pour un sport qui est populaire ou du moins qui se dit populaire mais en plus, je n'étais même pas dans la tribune où il n'y avait plus de places...
J'étais debout dans l'allée d'évacuation derrière les tribunes et derrière une rangée de personnes qui, comme moi, s'étaient fait voler. Je ne voyais même pas tout le terrain vu qu'un pilier me cachait une surface de réparation et un but. 75 francs dans la tribune, c'est déjà cher, mais hors de la tribune, c'est du vol. Pensez que pour une durée similaire, on paye 20 francs pour aller au cinéma et que pour 50 francs on passe toute une nuit en boîte. Malgré toute la passion que j'ai pour le football, je trouve cela scandaleux. M. MARCHAIS ARNAUD, SANTENY.

ADRESSES

Pouvez-vous me donner les adresses des clubs étrangers suivants : Ruch Chorzow, Jeunesse Esch, St Gall, Niedercorn, Sturm Graz, Zeljeznicar. GILLES SOBIECK, GRAND-QUEVILLY.

Voici les adresses demandées. Ruch Chorzow, u.l. Cicha 6, 41 506 Chorzow, Pologne. La Jeunesse d'Esch, Case Postale 45, Esch-sur-Alzette, Luxembourg. Progrès Niedercorn, Bâtiment de l'Ecole, Lasauvage, Luxembourg. F.C. St Gallen, Postfach 374, 9001 St Gallen, Suisse. S.K. Sturm-Durisol, Postfach 359, 8010 Graz, Autriche. F.K. Zeljeznicar, Dinarska 27, 71000 Sarajevo, Yougoslavie.

R.F.A.-BELGIQUE

Pourriez-vous me donner la composition des équipes de R.F.A. et de Belgique lors de la finale du championnat d'Europe des Nations 1980? WILLIAM AITD, BOURRAY-SUR-JUINE.

Le 22 juin 1980 à Rome, la R.F.A. avait battu la Belgique (2-1) grâce à deux buts de Hrubesch contre un penalty réussi de Van der Eycken. Les équipes s'étaient présentées dans la composition suivante : R.F.A. : Schumacher; Kaltz, K.H. Förster, Stielike, Dietz; Briegel (puis Cullmann), Schuster, H. Müller; Rummenigge, Hrubesch, K. Allofs. Belgique : Pfaff; Gerets, Millecamps, Meeuws, Renquin; Cools, Van der Eycken, Van Moer; Van der Elst, Mommens, Ceulemans.

CORRESPONDANTS

Je désire échanger des fanions de football et seulement des fanions. Écrire en français, espagnol ou anglais. Ramon Moutes Diaz, Calle San Fermin 45, 3e D, Pamplona, Espagne.

Je suis Brésilien. J'ai treize ans et mon équipe préférée est Saint-Etienne. Je désire échanger des photos. Wilson Marques Vieira Jr. Rua Conselheiro Zenha 25, apt 210, CEP 20 550 Tijuca. Rio de Janeiro RJ, Brésil.

Ecrire en anglais à ce collectionneur de fanions et de badges pour des échanges de tout ce qui concerne le football international. Carlo Carione, Via Cintia Parco San Paolo 19, 80126 Naples, Italie.

Echange des insignes, des autocollants et des cartes postales avec des supporters du monde entier. Je ne peux écrire qu'en espagnol. Manuel Cruceta Montero, Padre Vinas 86-26, Valencia 19, Espagne.

onze Numéro 71
PARAITRA
LE 5 NOVEMBRE

* Tee Shirts *

Transfers Gazette

* Sweat Shirts *

18

56

52

26

12

65

6

53

62

31

54

58

55

45

42

46

40

44

39

61

16

43

37

24

20

41

51

23

7

33

59

34

57

8

60

47

36

32

30

11

3

63

38

9

27

67

2

29

66

64

Vente par correspondance uniquement.

Transfers Gazette
38, rue Servan
75011 - Paris -
Tél : 755.65.34

Tarif port compris.

1	Tee	49 f	1	Sweat 89 f
3	Pour	140 f	3	Pour 250 f
6	Pour	260 f	6	Pour 480 f

Tailles

Small	S
Medium	M
Large	L
X Large	XL

- ○ Contre Remboursement : + 20 F
- ○ Chèque joint
- ○ Mandat joint
- ○ Etranger : + 30 F (C. Rembours.)

	EX	TEE - SHIRTS							SWEAT - SHIRTS						
N° MOTIF	4														
QUANTITE	2														
TAILLE	M														

Nom : ---------- Tél : ----------

Adresse : ----------

EUROPE 1
C'est naturel

Ne traînez pas sur le chemin de l'école. Foncez à fond sur Lafont. Le hit des Hits. Jean-Loup connaît la cote de chaque disque dans toute la France... Les cours qui s'effondrent, les valeurs en flèche !

JEAN LOUP LAFON

N'en perdez pas un sillon, transistor à droite, téléphone à gauche, tenez-vous prêts. Si vous voulez hisser votre groupe chéri au firmament ou précipiter votre bête noire aux oubliettes, appelez Jean-Loup.

EUROPE 1
C'est naturel

T. LE CHOC DE 17 H.

LIAM BRADY

(suite de la page 29) Ce serait déjà fait... Mais l'égoïsme des dirigeants des deux sélections — ceux-là ne veulent pas risquer leur place — et l'intransigeance de certains « fans » extrémistes nous empêche de nous réunir. Un vrai drame. Une honte. »

« Tu parlais rugby à l'instant. As-tu suivi l'expérience de Tony Ward à Limerick ? »

« Oui. J'ai bien connu Tony quand il était jeune. Nous avons même joué l'un contre l'autre en scolaires. C'était un bon joueur de foot, très rapide. C'est grâce à sa vivacité qu'il est devenu si bon au rugby. »

Midi trente. Il y a plus d'une heure qu'on parle. Liam accepte une invitation à déjeuner. C'est lui qui réserve par téléphone. Sur la table, à côté de l'appareil, une petite carte de visite, signée Joe, avec ces mots : « I hope we'll become close friends » (« J'espère que nous deviendrons très amis »). C'est un mot de Joe Jordan, l'attaquant écossais du Milan A.C.

« Joe m'appelle souvent. Je lui ai expliqué comment je me suis adapté à la vie italienne. Milan n'est qu'à 130 kilomètres de Turin. Le 4 octobre, c'est moi qui lui ai rendu visite avec la Juve. Je n'attendrai pas le match retour, en février, pour le recevoir. Je l'aime bien. »

« Vous passerez peut-être ensemble vos vacances en Espagne ? »

« L'Ecosse est déjà qualifiée pour la troisième fois consécutive. C'est bien. Ce n'est pas comme l'Angleterre... »

Nouveau rire entendu. Et partagé...

Treize heures dans un « albergo » typique du centre ville. Le patron se met en deux pour Liam et Sarah. Il impose tagliatelle et lasagne (« J'adore », dit Sarah. « Moi aussi », ajoute Liam) et se lance dans un vibrant plaidoyer en faveur du vin italien.

Arrive Paolo Rossi et son sourire sur mesure.

Il vient de se marier, mais Simonetta habite toujours à Vicenza.

« As-tu trouvé un appartement, lui demande Liam ? »

« Toujours pas, réplique, d'un ton amusé, la recrue à sensation de la Juventus. »

On l'appelle au téléphone. Paolino papillonne entre les tables.

« Celui-là, me glisse Brady, il a du retard à rattraper. Il s'entraîne deux fois par jour. Le football, c'est comme le vélo, ça ne se perd pas. Paolo n'a rien perdu de son talent et tu verras qu'il fera bientôt la course en tête. Il est aussi bon qu'avant. »

« Quand pourra-t-il rejouer ? »

« Le 1er avril. En fait, le 4 contre la Fiorentina. »

« Tu es content de jouer avec lui ? »

« Heureux. Même si je devais jouer contre lui. »

« Où donc ? »

« En Espagne, bien sûr, lors du « Mundial ». »

Quand on vous disait qu'il y croit, Brady...

⚽ *Patrick Mahé.*

LA RELIURE onze POUR CONSERVER PRECIEUSEMENT VOTRE COLLECTION

45 F

Conservez vos numéros de « Onze » dans une présentation de luxe, notre magnifique reliure verte, gravée à l'or fin, en découpant le bon ci-dessous et en le retournant accompagné de son règlement à : « Reliure Onze », 23-25, rue de Berri - 75388 Paris Cedex 08

bon de commande

J'accepte votre proposition pour reliure(s)
et je vous envoie ci-joint
la somme de × 45 F = F
(Étranger : 50 F)
à l'ordre de : « Onze »
par ☐ chèque bancaire
☐ chèque postal
☐ mandat-lettre

Prénom, nom

Résidence, esc., bât.

N°, rue, av., bd, ou lieu-dit

Commune

Code postal Bureau distributeur

T E C Q AOE (Ne rien inscrire dans ces cases)

HORS SERIE N°11

onze

TOUTES LES EQUIPES EN COULEUR
DIVISION 1 et 2

SPECIAL CHAMPIONNAT 81-82

CADEAU: LES CALENDRIERS D'ART
GEANTS DE LA SAISON
DIVISION 1 et 2

RTL

CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX: 14 F.

Le nouveau défi de Maigret

Ce beau livre de Simenon

pour seulement **9,40F**

(+ frais d'envoi)

Pour commencer votre collection, acceptez "La Première Enquête de Maigret"

Si vous êtes conquis, les volumes suivants ne vous coûteront que 18,80 F*

Cette fois encore, Maigret a réussi un coup de maître. Avec l'aide du Cercle du Bibliophile, c'est vrai : offrir à ses milliers et milliers d'admirateurs, ses meilleures enquêtes, dans une édition de très belle qualité, et à un prix presque incroyable : 18,80 F le volume.

Maigret n'est vraiment pas un policier comme les autres. Les romans de son auteur, Georges Simenon, sont de véritables chefs-d'œuvre qui resteront dans l'histoire littéraire du XX[e] siècle. Son œuvre mérite, dès maintenant, de figurer dans votre bibliothèque, reliée dans une belle édition classique.

Bon de lecture gratuite

à retourner au Cercle du Bibliophile, 27028 Evreux Cedex

Offre garantie jusqu'au 31.10.81

Envoyez-moi s'il vous plaît, gratuitement et sans obligation d'achat "La Première Enquête de Maigret". Si je ne suis pas séduit, je vous retournerai votre envoi dans les dix jours et je ne vous devrai rien. Autrement, je vous règlerai cet ouvrage au prix exceptionnellement bas de 9,40 F (+ 2,90 F de frais d'envoi).

Puis, à raison d'un envoi par mois environ, je recevrai, pour examen gratuit, les volumes suivants de la collection "Maigret". Je bénéficierai des conditions avantageuses réservées aux amis du Cercle du Bibliophile, soit actuellement 18,80 F (+ 2,90 F de frais d'envoi) le volume. Je pourrai faire cesser les envois à tout moment en vous le demandant par simple lettre.

M
Mme
Mlle Nom Prénom

Numéro Rue ou lieu dit

Commune

Code postal Localité du bureau de poste

SIGNATURE
pour les moins de 18 ans signature d'un des parents

9-1081/907/1032

* Nous nous réservons le droit de réviser nos tarifs en fonction des circonstances économiques
Les envois pourront comprendre plusieurs volumes. Offre limitée à la France métropolitaine, la Suisse et la Belgique
SUISSE : Rencontre, Case Postale 1018 Lausanne **BELGIQUE** : Rencontre B.P. 59 1090 Bruxelles

"La Première Enquête de Maigret", premier livre de la collection à moitié prix : 9,40 F seulement

Pour que vous vous rendiez compte vous-même de la qualité de cette collection, nous vous enverrons, si vous le désirez, le premier volume "La Première Enquête de Maigret" pour un examen gratuit. Sans aucune obligation d'achat. En retournant le Bon de lecture ci-contre, vous recevrez, chez vous, ce chef-d'œuvre de Simenon. Vous jugerez mieux ainsi de la beauté technique des livres de cette collection et du prodigieux talent d'écriture de Georges Simenon. Vous serez libre de nous retourner cet ouvrage dans les 10 jours. Vous ne nous devrez absolument rien. Mais vous serez sûrement séduit par la qualité littéraire, le suspense policier, les personnages attachants et aussi par l'édition soignée. En ce cas, vous garderez ce premier volume pour le prix exceptionnellement bas de 9,40 F(+ frais d'envoi), c'est-à-dire la moitié du prix normal déjà si exceptionnel.

Puis, à raison d'un envoi par mois environ, vous recevrez, pour examen gratuit, les volumes suivants de la collection Maigret que vous pourrez garder à nos conditions très avantageuses, soit actuellement 18,80 F (+ frais d'envoi) le volume. Et vous restez libre d'interrompre nos envois à tout moment, par simple lettre.

En renvoyant le bon ci-contre, sans risque ni argent, vous pouvez déjà lire gratuitement un passionnant "Maigret". C'est la chance que nous vous offrons. Saisissez-la !

Caractéristiques techniques de l'édition

Impression en noir sur papier bouffant • Couverture en chevrain souple, coloris ocre-orange, grain oasis, dorure au luxor, titre en noir • Format 107x180 mm.

Quelques titres de la collection

Maigret chez le ministre • La Nuit du carrefour • Maigret s'amuse • La Tête d'un homme • Maigret voyage • L'Affaire Saint-Fiacre • Maigret et les vieillards • Pietr-le-Letton • Maigret aux assises • Maigret et la jeune morte • Maigret chez le coroner • Maigret au Picratt's, etc.

Guilde Internationale du Disque S.A. Capital de 24 775 200 F - R.C. 69 B 13 - 22, rue de Cocherel, 27029 EVREUX CEDEX